



2017 Astana EXPO 참가자를 위한

한국어-카자흐어-러시아어 및
러시아어-카자흐어-한국어
회화집

“This work was supported by Overseas Leading University Program for Korean Studies through the Ministry of Education of Republic of Korea and Korean Studies Promotion Service of the Academy of Korean Studies (AKS-2015-OLU-2250007)”

알마티, 2016

УДК 811.161.1 = 512.122 = 531 (076.3)

ББК 81.2 Рус - 4

Р 88



카자흐 국제관계 및 세계언어대
학술위원회 추천
(№5 회의록 2015년12월 22일)

편집대표

쿠난바예바 살리마. 언어학박사

감수

젯피소프 사켄. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 언어학박사

손 스페틀라나. 카자흐 국제관계 및 세계언어대 언어학박사

이병조. 카자흐 국립대 박사

한국어-카자흐어-러시아어 및 러시아어-한국어-카자흐어 회화집. 알마티: 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터. 2016. 224p.

ISBN 978-601-270-291-0

본 회화집은 대학의 학술연구사업을 기반으로 집필되었습니다. 2017 아스타나엑스포와 관련된 표현을 중심으로 제작되었으며 공항에서 만났을 때 사용하는 표현부터 전시회 조직과 진행에 대한 정보까지 주제별로 15장으로 구성되어 있습니다.

한국어-카자흐어-러시아어 및 러시아어-한국어-카자흐어 회화집은 엑스포 참가자뿐만 아니라 모든 방문객들을 위해 준비되었습니다. 또한, 원활한 통번역에 중점을 두었기 때문에 공적인 의사소통, 전문가들의 상호이해와 학술 및 기술적 인력을 위한 준비교육이나 정보교환에 적절한 도움을 줄 것입니다.

УДК 811.161.1 = 512.122 = 531 (076.3)

ББК 81.2 Рус - 4

ISBN 978-601-270-291-0

© 카자흐 국제관계 및 세계언어대
© 출판부 "polilingva", 2016

목차

МАЗМУНЫ

СОДЕРЖАНИЕ

공향에서 Әуежайда В аэропорту.....	5	미래의 에너지 전시관 «Болашақ энергиясы» павильоны Павильон «Энергия будущего».....	48
호텔에서 Конақүйде В отеле.....	13	‘모두를위한에너지’ 전시장 «Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны Павильон «Энергия для всех».....	71
시내에서 Қалада В городе.....	21	‘에너지 세상’ 전시장 «Энергия әлемі» павильоны Павильон «Мир энергии».....	85
레스토랑, 카페, 바 Мейрамхана, Кафе, Бар. Ресторан, Кафе, Бар.....	27	미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존 Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами.....	89
등록 Тіркеу Регистрация.....	33	제품의제조업체 Өнім өндірушілер Производители продукта.....	98
방향 Бағыт-бағдар Направления.....	37	수자원 Су көздері Водные ресурсы.....	101
전시회에서 Көрмеде На выставке.....	40	연락처 Байланыс телефондары Контактная информация.....	218
프로젝트 의도 Жоба мақсаты Замысел проекта.....	44		

머리말

2017 아스타나엑스포는 국가간 교류를 위한 의사소통에 적합한 장소이며 ‘미래 에너지’를 주제로 진행될 이번 엑스포에서 방문객들의 편의를 위해 한국어-카자흐어-러시아어 사전과 회화집은 무엇보다 절실합니다.

사전은 에너지분야의 기술용어가 중점적으로 제시되었고 기존 에너지자원의 용어도 정의되어 있기에 엑스포 참가자와 방문객들에게 의미있는 자료가 될 것입니다. 또한 회화집에는 대형 국제행사를 진행하기 위한 기반도 제시되어 있습니다. 나아가 ‘미래 에너지’와 관련된 최소한의 어휘들과 전시회의 안내서에 소개된 아스타나 관광지등은 소통의 기능을 더욱 확대시킬 것입니다.

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

비행기 티켓을 예매하려고 해요.	Мен ұшақ билетіне тапсырыс берейін деп едім	Я бы хотел заказать билет на самолет.
직항이에요?	Бұл тікелей рейс пе?	Это прямой рейс?
어디로 가세요?	Қай бағытқа ұшасыз?	Куда вы летите?
알마티/런던으로 어떤 항공편으로 갑니까?	Қай ұшақ Алматыға/Лондонға ұшады?	Какой самолёт летит в Алматы / Лондон?
비행시간이 얼마나 걸립니까?	Ұшақтың ұшу ұзақтығы қандай?	Сколько длится полёт?
런던으로 가는 다음 항공편을 예약해 주십시오.	Жақын уақытта Лондонға ұшатын рейске брон жасап беріңізші	Забронируйте место на ближайший рейс до Лондона, пожалуйста.
런던으로 가는 비즈니스클래스 항공 티켓을 부탁드립니다.	Лондонға дейін бизнес-классқа бір билет беріңізші	Один билет до Лондона, бизнес-классом.
파리로 갈 항공편이 언제입니까?	Парижге ұшатын келесі рейс қашан?	Когда будет следующий рейс в Париж?
비행기 티켓비는 얼마예요? 할인이 됩니까?	Билет қанша тұрады? Қандай да бір жеңілдіктер бар ма?	Сколько стоит билет? Есть ли какие-нибудь скидки?
...까지 티켓 1장 주세요.	Маған дейін бір билет керек	Мне нужен один билет до ...

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

...왕복 티켓 1(한) 장 주세요.	Маған ... баруға және қайтуға билет керек	Мне нужен один билет до ... и обратно.
까지 티켓 2(두) 장 주세요.	Маған ... дейін екі билет керек	Мне нужно два билета до... .
등록시간이 몇시에 끝나요?	Қай уақытқа дейін тіркеуден өтуім қажет?	К какому времени я должен пройти регистрацию?
금연 자리를 예매하려고 해요.	Мен темекі шекпейтіндерге арналған орынға брон жасайын деп едім	Я хотел бы забронировать место для некурящих.
초과된 짐은 1킬로당 얼마예요?	Артық көлемдегі жүктің төлемі қанша?	Сколько будет стоить багаж сверх нормы?
창문 쪽 자리나 복도 자리를 원하십니까?	Сізге терезенің жанынан орын қажет пе әлде кіреберістен бе?	Вы хотите место у окна или ближе к проходу?
공항터미널이 어디에 있어요?	Әуежай терминалы қайда орналасқан?	Где находится терминал аэропорта?
비행기 탑승이 언제 시작합니까?	Ұшаққа отырғызу қашан басталады?	Когда начинается посадка?
체크인이 시작했습니다. (끝났습니다)?	Билеттерді тіркеу басталды ма (бітті ме)?	Регистрация билетов началась (закончилась)?
비행기 탑승 입구가 어디에 있어요?	Ұшаққа отырғызу қай жакта?	Где проводится посадка на самолет?

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

저는 탑승권을 프린트하고 싶어요.

출국은 몇시예요?

짐을 어디에서 찾을 수 있어요?

제 짐을 못 찾았어요.

안내소가 어디에 있어요?

짐을 제가 머물 호텔로 보내주세요.

탑승 게이트 번호는 어떻게 돼요?

이 호텔에서 방을 예약할 수 있어요?

당일날 갈아 탈 수 있어요?

갈아탈 시간이 얼마나 걸러요?

저는 베네치아로 갈 통과 (환승) 비행기의 승객이에요.

Отырғызу билетімді шығарып алсам деймін

Ұшу уақыты нешеде?

Жүкті қайдан алуға болады?

Мен жүгімді таба алмай жатырмын

Анықтама бұрышы/бөлімі қайда?

Жүкті менің қонақ үйіме жіберіңізші

Ұшаққа отырғызу қақпасының нөмірі қандай?

Мен осы жерден қонақ үйге тапсырыс бере аламын ба?

Мен сол күні ауысып отыра аламын ба?

Ауысып отыру қанша уақыт алады?

Мен Венецияға баратын транзиттік рейстің жолаушысымын

Я хочу распечатать посадочный талон

Во сколько будет вылет?

Где можно получить багаж?

Я не могу найти свой багаж.

Где здесь справочная?

Направьте багаж в мою гостиницу.

Какой номер выхода на посадку?

Могу я здесь забронировать номер в гостинице?

Могу я сделать пересадку в тот же день?

Сколько времени занимает пересадка?

Я пассажир транзитного рейса в Венецию.

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

저는 알마티에 통과 (환승)으
로 가요.

관광 안내소가 어디에 있어
요?

창문 쪽 자리를 주세요.

이 비행기가 제 시간에 출발
합니까?

휴가로 왔어요.

제 자리가 어디 있는지 보여
주시겠어요?

방문 목적이 무엇입니까?

저와 자리를 바꾸면 안 될까
요?

비행기 승객중에 카자흐어/러
시아어/영어를 할 줄 아는 사
람이 있습니까?

티켓이 여기 있습니다. 안녕히
가십시오.

Мен Алматыға транзитпен
ұшамын

Саяхатшыларға арналған
ақпарат орталығы қайда
орналасқан?

Терезе жақтағы орынға
бересіз бе

Бұл рейс уақытында ұша ма?

Мен демалысқа келдім

Менің орнымның қай жерде
екенін көрсетіп жібересіз бе?

Сіздің келу мақсатыңыз
қандай?

Менімен орын ауыстыра
алмайсыз ба?

Ұшақта қазақ/орыс/ағылшын
тілінде сөйлей алатын біреу
бар ма?

Міне сіздің билетіңіз, мырза,
жолыңыз болсын

Я лечу транзитом в Алматы.

Где находится центр
информации для туристов?

Место у окна, пожалуйста.

Этот рейс отправляется во
время?

Я приехал на отдых.

Не могли бы вы показать где
находится мое место?

Какова цель вашего приезда?

Вы не могли бы вы поменять-
ся со мной местами?

Кто-нибудь в самолете
говорит по-казахски / по-
русски / по-английски?

Вот ваш билет сэр,
приятного полета.

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

등록해야 합니까?

Мен тіркелуім қажет па?

Должен ли я пройти регистрацию?

출입국 관리소에 여권 보십시오. 주소는 아스타나 시, 카반바이 바트르 거리 28 번.4입구.외무부.

Астана қаласының көші-қон қызметіне, мына мекен-жай бойынша хабарласыңыз: Астана қаласы Қабанбай көшесі 28, IV кіреберіс, КҚД ІІМ ҚР.

Обратитесь в миграционную службу г. Астаны по адресу: ул. Кабанбай батыра 28, IV подъезд, ДКС МИД РК.

출입국 관리소 연락번호를 알려 주십시오.

Көші-қон қызметінің байланыс телефонын айтып жібересіз бе?

Подскажите контакты миграционной службы.

카자흐스탄 비자 등록상담은 8 (7172) 72-04-70 번호로 오후 5시부터 6시까지 받을 수 있습니다.

ҚР-да виза рәсімдеу сұрақтары бойынша кеңес беру телефондары: 8 (7172) 72-04-70, 17:00-ден 18:00-ге дейін.

Консультации по вопросам оформления виз РК можно получить по тел.: 8 (7172) 72-04-70 с 17:00 до 18:00.

관세를 얼마 내야 해요?

Менің қандай баж төлеуім керек?

Какую пошлину я должен заплатить?

여기 개인 물건과 선물 몇가지 밖에 없어요.

Мұнда тек қана жеке заттарым мен бірнеше сыйлықтарым бар

Здесь только личные вещи и несколько подарков.

당신은 어떤 음식물이 있습니까?

Сізде қандай да бір тағам бар ма?

У вас есть какие-нибудь продукты?

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

짐 몇 개 (자리)예요? 여기가 제 짐이에요. 총 3개 (자리)예요. 태국으로 갈 티켓을 취소하려고 합니다. 예약을 확정하고 싶습니다. 예약 취소해 주십시오. 제 수하물 운반을 도와주실 수 있습니까? 흡연은 비행 중 금지되어 있습니다. 저는 출장중이에요. 제 여권과 세관 신고서가 여기 있어요. 제 짐은 여기 있어요. 개인적인 방문입니다.	Жүгіңіз қанша орын алады? Міне менің жүгім, барлығы үш орын Мен Тайландқа дейінгі билетімді қайтарайын деп едім Мен өзімнің тапсырысымды растайын деп едім Мына бронды алып тастауыңызды өтінемін Қол жүгіме көмектесіп жібересіз бе Ұшу кезінде темекі шегуге тыйым салынады Мен іссапармен бара жатырмын Менің төлқұжатым мен кедендік декларациям, мінекейіңіз Менің жүгім мынау Бұл жеке сапар	Сколько у вас мест багажа? Вот мой багаж, всего три места. Я хотел бы вернуть свой билет до Таиланда. Я хотел бы подтвердить заказ. Снимите это бронирование, пожалуйста. Помогите пожалуйста мне с ручной кладью. Курение во время полёта запрещено. У меня командировка. Вот мой паспорт и таможенная декларация. Вот мой багаж. Это частная поездка.
---	--	---

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

출장중입니다. 저는 그룹으로 여행합니다.	Бұл іссапары Мен туристік топтың құрамында барамын	Это деловая поездка. Я еду в составе тургруппы.
죄송하지만 저는 못 알아들 어요. 통역이 필요해요.	Кешіріңіз, мен түсінбедім Маған аудармашы/тілмаш керек	Извините, я не понимаю. Мне нужен переводчик.
환율이 어떻게 돼요? 미국 달러/유로를 텡게로 바꾸 고 싶어요. 택시 정류장이 어디에 있어요?	Валюта бағамы қандай? Менің долларды/евроны теңгеге ауыстырғым келеді Таксилер тұрағы қайда?	Чему равен валютный курс? Я хочу обменять доллары/ евро на тенге Где находится стоянка такси?
택시를 어디에서 예약할 수 있 어요? 공항에서 시내까지 얼마나 걸 립니까? 공항에서 시내까지 16 km 입 니다. 공항에서 시내까지 몇번 버스 가 갑니까?	Қай жерден такси шақыруға болады? Әуежай қаладан қаншалықты алыс? Қаладан әуежайға дейін 16 шақырым. Әуежайдан қалаға қандай автобус катынайды?	Где можно заказать такси? Как далеко находится аэропорт от города? От города до аэропорта 16 км. Какой автобус едет в город из аэропорта?

공항에서

Әуежайда

В аэропорту

공항에서 시내까지 10번 하고
12번 버스가 갑니다.

공항에서 시내까지 시간은 얼
마나 걸립니까?

공항에서 시내까지 20-30분 정
도 걸립니다.

Қалаға № 10 және №12.
автобустар жүреді.

Әуежайдан қалаға қанша
уақытта жетуге болады?

Қалаға 20-30 минут ішінде
жетуге болады

В город едут автобусы № 10
и №12.

За какое время можно
доехать от аэропорта до
города?

До города можно доехать за
20-30 минут.

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

가장 가까운 호텔까지 어떻게 갈 수 있습니까?

화장실이 어디에 있습니까?

어떤 호텔에서 머물 수 있습니까?

...호텔에서 머물 수 있습니다.

호텔 예약은 어떻게 할 수 있습니까?

...번호로 전화하시면됩니다/
on-line 예약이가능합니다.

등록 데스크
방이 있어요?

싱글 룸이에요?

더블 룸이에요?

저는 방을 구하고 싶습니다.

Ең жақын қонақүйге қалай жетсем болады?

Дәретхана қайда екенін айтып жібересіз бе?

Қандай қонақүйге орналассам болады?

Сіз ... қонақүйіне орналассаңыз болады

Қонақүйге қалай тапсырыс беруге болады?

Сіз мына телефондар арқылы/онлайн түрде тапсырыс бересіз.

Тіркеу (тіркеуші)

Сізде бос орындар (номерлер) бар ма?

Бір адамдық номер ма?

Екі адамдық номер ма?

Мен номерге тапсырыс берейін деп едім.

Как мне дойти до ближайшего отеля?

Скажите, пожалуйста, где туалет?

В какой гостинице я могу остановиться?

Вы можете остановиться в гостинице...

Как можно забронировать гостиницу?

Вы можете позвонить по телефону... / забронировать онлайн

Регистрация (администратор).

У вас есть свободные номера?

Номер на одного?

Номер на двоих?

Я бы хотел заказать номер.

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

비싸지 않을 걸로요.

하루밤만 자고요.

일 주일로요.

방 하나가 하루에 한 사람당
얼마나 돼요?

시내에 호텔이 필요해요.

어떤 호텔에서 머무십니까?

오토라르 호텔이에요.

그 호텔이 괜찮아요 (마음에
들어요)?

좋은 호텔일 것 같아요.

편해요. 고맙습니다.

제가 일 주일 (십 일) 있을 거
예요.

그 호텔에서 제가 (우리 팀)
머물 방을 예약해 주세요.

Өте қымбат емес.

Бір түнге.

Бір аптаға.

Бір адамдық номер күніне
қанша тұрады?

Маған қала орталығына жа-
қын жерден қонақ үй керек

Қай қонақ үйдесіз?

“Отырар” қонақ үйіндемін

Қонақ үй сізге ұнай ма?

Меніңше, жақсы қонақ үй

Өте жайлы орналастым,
рахмет

Бір апта (он күн) боламын

Маған (біздің делегацияға)
осы қонақ үйден орын
дайындап қойыңызшы

Не очень дорого.

На одну ночь.

На одну неделю.

Сколько стоит номер в сутки
на человека?

Мне нужна гостиница
недалеко от центра города.

В какой гостинице вы
остановились?

В гостинице “Отырар”

Вам нравится эта гостиница?

По-моему, это хорошая
гостиница

Мне там удобно, спасибо

Я пробуду неделю (десять
дней)

Забронируйте, пожалуйста,
для меня (для нашей делега-
ции) место в этой гостинице

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

손님의 룸 번호는 5번이에요.

몇 층이에요?

1층 (2층, 3층, 4층, 5층)이에요.

괜찮아요?

네, 괜찮아요.

출구가 어디에 있어요?

네, 보여 드리겠습니다.

좀 더 큰 (작은, 싼) 방을 보여주세요 (주세요).

점심식사는 룸 비용에 포함 되어 있어요?

선불이에요? 아니면 체크아웃 때 돈을 내면 돼요?

이방은 일주일로 하겠어요.

Сіздің бөлмеңіздің нөмірі – бесінші

Қай қабатта?

Бірінші (екінші, үшінші, төртінші, бесінші) қабатта

Көңіліңізден шықты ма?

Иә

Сыртқа шығатын есік қайда?

Жүріңіз мен көрсетейін

Өтінемін, маған үлкенірек (кішірек, арзанырақ), бөлмені көрсетіңізші (беріңізші)

Бөлме ақысына қызмет көрсету кіре ме?

Төлемді алдын ала жасау керек пе әлде кетер кезде төлене ме?

Бұл бөлмені мен бір аптаға аламын

Номер вашей комнаты – пятый

На каком этаже?

На первом, (втором, третьем, четвертом, пятом) этаже

Вас это устроит?

Да, вполне

Где здесь выход?

Идемте, я покажу

Покажите (дайте) мне, пожалуйста, комнату побольше (поменьше, подешевле)

Входит ли завтрак в стоимость номера?

Оплата вперед или при выезде?

Я возьму этот номер на неделю

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

등록 신청서가 여기 있습니다.
작성해주시시오.
현금으로 내겠습니다.

Міне тіркеу бланкісі
Толтырып бересіз бе
Мен қолма-қол ақшамен
төлеймін

Вот регистрационный бланк
Заполните его, пожалуйста
Я оплачу наличными.

다림이가 필요합니다.
전기가 없어요
샤워가 무슨 문제가 있어요.
전화기가 고장이 났어요.

Маған үтік керек
Жарық жоқ
Душ істен шыққан сияқты
Телефон істен шыққан
сияқты

Мне нужен утюг.
Не работает свет.
Что-то случилось с душем.
Что-то случилось с
телефоном.

10시까지 택시를 불러 줄 수
있습니까?

Өтінемін, (таңғы/кешкі) сағат
онға такси шақыртыңызшы

Закажите, пожалуйста, такси
на десять часов.

내와이샤츠를 어디에서 다림
질 할 수 있습니까?

Көйлегімді қайда үтіктесем
болады?

Где можно погладить
рубашку?

Wi-fi 비밀번호가 무어예요?
방이 예약 되 있어요.

Wi-Fi-дың кілт сөзі қандай?
Бізге бөлме брондалған

Какой пароль для Wi-Fi?
Для нас забронирован номер.

우리가 방을 전화로 예약했어
요. 확인서가 여기 있어요.

Біз телефон арқылы бөлмеге
брон жасадық. Міне
растамасы

Мы забронировали
номер по телефону. Вот
подтверждение.

싱글 하나 주세요.

Маған бір адамға арналған
бөлме қажет

Я хотел бы одноместный
номер.

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

더블 하나 주세요.

Маған екі адамға арналған бөлме қажет

Я хотел бы двухместный номер.

트윈 룸을 주세요.

Маған екі кісілік кереуеті бар бөлме керек

Я хотел бы номер с двухспальной кроватью.

저는 담배 피우지 못 하는 방을 잡 주세요

Маған темекі шегуге арналған/ арналмаған бөлме керек

Я хотел бы номер для курящих/некурящих

방에 에어컨이 있어요?

Бөлмеде желдеткіш бар ма?

Есть в номере кондиционер?

방에 제육권이 있어요?

Қонақ үйде жаттығу залы бар ма?

Есть ли в гостинице тренажерный зал?

룸 비용이 하루에 얼마예요?

Тәулігіне бөлме қанша тұрады?

Сколько стоит номер в сутки?

룸 한 번 보면 안 되요?

Бөлмені көруге бола ма?

Можно посмотреть номер?

마음에 들어요.

Маған бөлме ұнады

Мне он нравится.

마음에 안 들어요.

Маған бөлме ұнаған жоқ

Мне он не нравится.

다른 룸 좀 보여 주세요.

Басқа бөлмелерді көруге бола ма?

Можно посмотреть другой номер?

좀싼 룸은 없어요?

Арзандау бөлмелер бар ма?

Есть ли номер подешевле?

제 여권이에요.

Міне менің төлқұжатым

Вот мой паспорт.

신청서 작성하는 것을 도와주세요.

Өтінімін, бланкіні толтыруға көмектесіңізі

Помогите мне, пожалуйста, заполнить бланк.

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

여기에 사인하면 돼요?	Мұнда қол қою қажет пе?	Мне здесь расписаться?
어디에 사인 하면 돼요?	Қолды қайда қою керек?	Где я должен расписаться?
미안하지만, ...가까지 택시를 예약해 주세요.	Кешіріңіз, ... көшесіне баруға такси шақыра аласыз ба?	Извините, не могли бы вы заказать такси до улицы ... ?
...가까지 어떻게 가면 돼요?	... көшесіне қалай жетуге болады?	Как я могу добраться до ... улицы?
이쪽으로 오세요	Бері қарай жүріңіз	Сюда, пожалуйста
버스비는 얼마예요?	Автобуста жол ақысы қанша?	Сколько стоит проезд в автобусах?
...가까지 몇번 버스가 가요?	... көшесіне дейін қандай автобус жүреді?	Какой автобус едет до ... улицы?
호텔 주소가 어떻게 돼요?	Қонақ үйдің мекен-жайы қандай?	Какой адрес вашего отеля?
호텔로 돌아 올 때 어떻게 오면 돼요?	Қонақ үйіңізге қайтып қалай бара аламын?	Как я могу добраться обратно до вашего отеля?
제 룸을 보여 주세요	Бөлмемді көрсетіңізші	Покажите пожалуйста, мне мою комнату
짐꾼 좀 불러 주세요	Жүк тасушыны шақырасыз ба?	Пригласите носильщика, пожалуйста
짐을 여기에 넣어 주세요	Заттарымды мына (ана) жерге қойыңыз	Поставьте мои вещи здесь (там)

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

짐을 보관소에 갖다 주세요

...를 가져오세요

전화부

메뉴

추가 이불

관광 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?

관광 안내 데스크는 공항, 기차역 한 샤프트 쇼핑몰에서 설치되어 있습니다.

도시 역사하고 관광지에 대해 어떻게 알 수 있습니까?

러시아어, 카자흐어, 영어 오디오 가이드 시설 설치된 버스는 제공되어 있습니다.

Менің заттарымды жүк сақтау камерасына апарыңызшы

– телефон анықтамасын

– дастарқан мәзірін

– тағы бір көрпе

... әкеліп беріңізші

Туристерге арналған ақпараттарды қай жерден алуға болады?

Туристерге арналған ақпарат беру орындары әуежайда, темір жол бекетінде және Хан Шатыр сауда орталығында орналасқан.

Қала тарихымен және көрнекі орындармен танысуға бола ма?

Егер қаласаңыз қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде арнайы аудиогидтармен жабдықталған автобустар ұсынылады.

Отнесите, пожалуйста, мои вещи в камеру хранения

Принесите, пожалуйста

– телефонный справочник

– меню

– дополнительное одеяло...

Где можно получить информацию для туристов?

Информационные туристские стойки установлены в аэропорту, на ж/д вокзале и в шопинг-центре Хан Шатыр.

Как можно ознакомиться с историей города и достопримечательностями?

Для желающих предлагают специально оборудованные автобусы с аудиогидами на русском, казахском и английском языках.

호텔에서

Қонақүйде

В отеле

아침 식사는 몇시예요? (점심, 저녁)

… 부탁드릴 수 있어요?

클리닝에 맡길 것을
세탁소에 가져갈 것을
다림질을

7시에 깨워 주세요.

저는 … 가요.

오늘 저녁에

오늘 낮에

내일 아침에

계산서를 부탁드립니다.

제 짐을 스테이션(공항, 항)으로 보내주세요.

우리가 내일 가요.

저는 지금 계산하소 싶어요.

Master card으로 계산할 수 있어요?

저는 지금 돈을 내겠습니다.

Таңертеңгі (түскі, кешкі)
тамақ қай уақытта?

Сізден сұрауға бола ма?

– тазартуға

– жууға

– үтіктеуге

Мені кешкі сағат жетіде
оятып жібересіз бе

Мен … кетемін

– бүгін кешке

– бүгін түсте

– ертең таңертең

Маған төлем қағазын
дайындап қойыңызшы

Менің жүгімді станцияға
(аэропортқа, портқа)
жібересіз бе

Біз ертең қайтамыз

Мен қазір төлесем деймін.

Сіздер төлем үшін кредиттік
карталарды/Master card
қабылдайсыздар ма?

Мен қазір төлесем деймін

В какое время у вас завтрак
(обед, ужин)

Могу я попросить вас...

– сдать это в чистку?

– сдать это в стирку?

– отдать погладить это?

Разбудите меня в семь часов
вечера

Я уезжаю

- сегодня вечером

- сегодня днем

- завтра утром

Приготовьте, пожалуйста,
счет

Отправьте мой багаж на
станцию в (аэропорт, порт)

Мы уезжаем завтра.

Я хочу заплатить сейчас.

Вы принимаете к оплате
кредитные карточки/Master
card?

Я хочу заплатить сейчас.

시내에서

Қалада

В городе

관광 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?

관광 안내 데스크는 공항, 기차역 한 샤프트르 쇼핑몰에서 설치되어 있습니다.

도시 역사하고 관광지에 대해 어떻게 알 수 있습니까?

러시아어, 카자흐어, 영어 오디오 가이드 시설 설치된 버스는 제공되어 있습니다.

... 호텔까지 어떻게 가면 돼요?

우체국까지 어떻게 가면 돼요?

Туристерге арналған ақпараттарды қай жерден алуға болады?

Туристерге арналған ақпарат беру орындары әуежайда, темір жол бекетінде және Хан Шатыр сауда орталығында орналасқан.

Қала тарихымен және көрнекі орындармен танысуға бола ма?

Егер қаласаңыз қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде арнайы аудиогидтармен жабдықталған автобустар ұсынылады.

..... қонақ үйіне қалай баруға болатынын айтып жіберіңізші

Поштаға қалай баруға болады?

Где можно получить информацию для туристов?

Информационные туристские стойки установлены в аэропорту, на ж/д вокзале и в шопинг-центре Хан Шатыр.

Как можно ознакомиться с историей города и достопримечательностями?

Для желающих предлагают специально оборудованные автобусы с аудиогидами на русском, казахском и английском языках.

Скажите, пожалуйста, как пройти к гостинице

Как мне пройти до почты?

시내에서

Қалада

В городе

여기에서 좀 멀어요.

Ол бұл жерден әжептәуір алыс

Это довольно далеко отсюда

무슨 거리에서 사세요?

Сіз қай көшеде тұрасыз?

На какой улице вы живете?

제가 아바야가까지 버스 (전기 버스)로 갈 수 있어요?

Осы автобуспен (троллейбуспен, трамваймен) Абай көшесіне (алаңына) дейін жете аламын ба?

Я доеду на автобусе(троллейбусе, трамвае) до улицы (площади) Абая?

명소를 보시겠어요?

Қаланың көрікті жерлерімен танысқыңыз келе ме?

Хотели бы вы посмотреть достопримечательности?

저는 알마티에 처음이에요.

Бұл менің Алматыға бірінші келуім

Я впервые в Алма-Аты

도시를 보여주시겠어요?

Қалаңызбен таныстырасыз ба?

Вы покажете мне ваш город?

그렇지요.

Әрине

С удовольствием

관광지를 위한 계획을 만들어 봅시다.

Баратын жеріміздің жоспарын жасап алайық

Давайте составим план посещения мест

온카자흐스탄은 축소된 크기로 만든 미니아치로 통해 보여 주는 '아타메켄 카자흐스탄 지도'란 민족지적인 공원을 볼 수 있습니다.

«Атамекен Қазақстан картасы» этнографиялық паркін көруге болады, мұнда бүкіл Қазақстан кішірейтілген түрде берілген

Вы можете посмотреть этнографический парк «Карта Казахстана Атамекен», где представлен весь Казахстан в миниатюре.

시내에서

Қалада

В городе

아스타나 도시에 어느 관광지가 있습니까?
어디부터 시작할 까요?

오서나리움 있는 두만 오락 센터를 방문할 수 있습니다.

아스타나에 영화관 볼링 오락 센터가 많이 있습니다.

아스타나에 비행접시 (UFO) 처럼 보이는 서커스 건물이 있습니다.

위쪽으로 들어올리고 온 도시를 볼 수 있는 바이테레크는 아스타나의 상징입니다.

«Astana Opera» 아스타나 오페라 및 발레 극장은 아스타나의 자랑입니다.

Астана қаласында қандай көрнекі орындар бар?
Сонымен, неден бастаймыз?

Думан ойын-сауық орталығында океанариумды қызықтай аласыз

Астанада көптеген кинотеатрлар, боулинг және ойын-сауық орталықтары бар

Астанада ғимараты ұшатын табакқа ұқсайтын цирк бар

Астана қаласының символы болып табылатын Бәйтерекке көтеріліп қаланы биіктен тамашалауға болады

«Astana Opera» театры Астана қаласының мақтанышы болып табылады

Какие достопримечательности есть в Астане?
Итак, с чего начнем?

Вы можете посетить развлекательный центр Думан с океанариумом.

В Астане есть множество кинотеатров, боулингов и развлекательных центров.

В Астане есть цирк, здание которого напоминает летающую тарелку.

Символом Астаны является Байтерек, куда можно подняться и увидеть весь город.

Гордостью Астаны является театр оперы и балета «Astana Opera»

시내에서

Қалада

В городе

도시에서 아름다운 공원, 거리, 역사적 명소가 많아요.

Қалада әсем саябақтар мен көшелер, тарихи орындар өте көп

В городе очень много прекрасных парков, улиц, исторических мест

가까운 경찰서가 어디에 있어요?

Ең жақын полиция бөлімі қай жерде/қайда?

Где здесь ближайший полицейский участок?

가장 가까운곳 ... 어디에 있어요?

Ең жақын ... қай жерде/қайда?
– метро бекеті/стансасы
– автобус аядамасы
– жанармай бекеті

Где здесь ближайшая...
– станция метро
– остановка автобуса
– автозаправочная станция?

버스표는 얼마입니까?

Автобуста жол жүру ақысы қанша?

Сколько стоит проезд на автобусе?

버스표는 입니다.

Жол жүру ақысы

Стоимость проезда ...

버스는 몇시부터 갑니까?

Автобустар сағат нешеде жүре бастайды?

Во сколько начинается движение автобусов?

버스는 새벽 4시부터 밤11.30까지 갑니다.

Автобустар таңғы 4-тен түнгі 23.30-ға дейін жүреді

Движение начинается с 4 утра и заканчивается в 23.30.

밤에 택시로만 갈 수 있습니다.

Түнгі уақытта тек таксимен гана жүре аласыз

В ночное время можно доехать только на такси.

이 버스가 ...까지 가요?

Бұл көлік дейін бара ма?

Эта маршрутка едет до ...?

시내에서

Қалада

В городе

제가 택시를 어디에서 잡을 수 있어요?	Таксиді қай жерден ұстай алам?	Где я могу взять такси?
택시를 불러주세요.	Өтінемін, такси шақырып бересіз бе?	Вызовите такси, пожалуйста
이 주소로요.	Өтінемін, мына ... мекенжайға апарасыз ба?	По этому адресу, пожалуйста!
...까지 데려다 주세요.	Мені жеткізіп салыңыз	Отвезите меня..
공항으로 데려다 주세요.	Мені аэропортқа жеткізіңіз	Отвезите меня в аэропорт.
...호텔까지 데려다 주세요.	Мені қонақүйге жеткізіңіз	Отвезите меня в гостиницу...
시내로 데려다 주세요.	Мені қала орталығына жеткізіп тастайсыз ба?	Отвезите меня в центр города.
왼쪽으로	Солға	Налево
오른쪽으로	Оңға	Направо
저는 돌아가야 해요	Менің қайтуым керек	Мне нужно вернуться.
여기 내려주세요	Өтінемін, осы жерде тоқтаңыз	Остановите здесь, пожалуйста.
얼마예요?	Менің сізге қанша беруім керек?	Сколько я вам должен?
저를 기다려 줄 수 있어요?	Сіз мені күте аласыз ба?	Вы не могли бы меня подождать?

시내에서

Қалада

В городе

박물관을 가보면 어때요?

Мұражайға баруға қалай қарайсыз?

Как вы смотрите на то, чтобы пойти в музей?

도시에 어떤 박물관이 있어요?
티켓 가격이 얼마예요?

Қалада қандай мұражайлар бар?
Билеттің құны қанша екен?

Какие музеи есть в городе?

Сколько стоит входной билет?

박물관이 어디에 있어요?

Мұражай қай жерде орналасқан?

Где находится музей?

어떤 전시회를 지금 볼 수 있어요?

Қазір қандай көрмелер жұмыс істейді?

Какие выставки сейчас открыты?

이 박물관은 무슨 요일 (몇시)에 운영합니까?

Бұл мұражай қай күндері (сағатта) жұмыс істейді?

В какие дни (часы) работает этот музей?

박물관은 매일 11시부터 19시까지 운영합니다.

Мұражай күн сайын сағат 11-ден 19-ға дейін жұмыс істейді

Музей работает ежедневно с 11 до 19-ти часов.

영어 (프랑스어, 독일어, 이탈리아어)로 하는 가이드가 필요 합니다.

Бізге (маған) ағылшынша (французша, немісше, итальянша) сөйлейтін экскурсовод керек

Нам (мне) нужен экскурсовод, говорящий на английском (французском, немецком, итальянском)

박물관 가이드북을 어디에서 구할 수 있어요?

Мұражай жөніндегі жолнұсқалар кітапшасын қайдан алуға болады?

Где можно купить путеводитель по музею?

레스토랑. 카페. 바**Мейрамхана. Кафе. Бар.****Ресторан. Кафе. Бар.**

좋은 식당을 권해도 돼요?	Жаксы ресторан қайда екенін айтып бересіз бе?	Вы можете порекомендовать мне хороший ресторан?
저는 배 고파요.	Менің қарным ашты	Я проголодался (проголодалась)
배 고플 것 같아요	Қарныңыз ашқан болар	Вы, должно быть проголодались.
간단하게 먹었으면 좋을텐데 목이 말라요 (물 마시고 싶어요)	Әлденіп алуға қарсы емеспін Мен шөлдеп кеттім	Не мешало бы перекусить. Я хочу пить.
같이 식사를 할까요?	Бізбен бірге тамақтанғыңыз келмей ме?	Хотите пообедать с нами?
빨리 어디에서 먹을 수 있어요?	Тезірек тамақтанатын жер бар ма?	Где можно быстро перекусить?
레스토랑 (카페, 바)으로 갑시다.	Ресторанға (кафеге, барға) барайық	Пойдемте в ресторан (кафе, бар).
...요리를 어떤 레스토랑에서 해요.	Қай ресторанда ... тағамдарын дайындайды?	В каком ресторане говорят ... блюда?
카자흐식	Қазақ	Казахские
러시아식	Орыс	Русские
우크라이나식	Украин	Украинские

레스토랑. 카페. 바

Мейрамхана. Кафе. Бар.

Ресторан. Кафе. Бар.

아르메니아식	Армян	Армянские
조르지아식	Грузин	Грузинские
우즈벡식	Ўзбек	Узбекские
위구르식	Ўйғыр	Уйгурские
중국식	Қытай	Китайские
유럽식	Европа	Европейские
동양식	Шығыс	Восточные
그쪽에서 자리를 잡으면 괜찮아요?	Ана жердегі орынға отыруға қалай қарайсыз?	Не хотели бы вы занять то место?
...테이블 주세요	Маған ... стол керек	Мне нужен стол ...
-한 명 (두 명)	- бір (екі) кісілік	- на одного (двоих)
-창문 근처에	- терезе жақтан	- у окна
-오케스트라와 먼 곳	- оркестрге жақын (алыс)	- у (подальше от)
-구석에	- бұрыштағы	оркестра
이 테이블 비었나요?	Мына стол бос па?	- в углу
테이블이 비워있습니다.	Бос	Этот столик свободен?
이 테이블이 예약이 돼 있어요	Бос емес	Свободен
주문을 받으세요	Тапсырыс аласыз ба	Занят
		Примите, пожалуйста, заказ.

레스토랑. 카페. 바

Мейрамхана. Кафе. Бар.

Ресторан. Кафе. Бар.

오래 기다려야 해요?

아니요, 오래 아니예요
의자 하나 가져다 주세요.

수저를 하나 더 가져 오세요

메뉴주시겠습니까?
무엇을 주문하시겠어요?
아직 결정이 안 됐어요
추천해주세요

무슨 요리가 있어요?

우리가 있어요
-특별 요리
-민족 요리
-고기 요리
-생선 요리
-유류 요리
-야채 요리

Ұзақ уақыт күтеміз бе?

Жок, ұзақ болмас
Тағы бір орындық алып
келіңізші

Тағы бір кісіге мәзір алып
келіңізші

Дастарқан мәзірін беріңізші

Сіз нені қалайсыз?

Біз әлі таңдаған жоқпыз
Не алуды ұсынасыз?

Сіздерде қандай тағамдар бар?

Бізде ... тағамдар(ы) бар
– арнайы жасалған
– ұлттық
– ет
– балық
– сүт
– көкөніс

Долго нам придется
ждать?

Нет, не очень.

Принесите еще стул.

Принесите, пожалуйста,
еще один прибор.

Позвольте меню

Что вы хотите заказать?

Мы еще не выбрали.

Что вы посоветуете
выбрать?

Какие у вас есть блюда?

У нас имеются ...
– фирменные
– национальные
– мясные
– рыбные
– молочные
– овощные

레스토랑. 카페. 바

Мейрамхана. Кафе. Бар.

Ресторан. Кафе. Бар.

대표적인 민족 요리를 주세요

Бізге ұлттық тағам әкеліңізші

Принесите наиболее типичное национальное блюдо.

첫번째 코스요리.. 주세요

Бірінші тағамға ... сорпасын беріңіз

На первое дайте, пожалуйста

-야채 스프를

- көкөніс

- овощной суп

-고기 스프를

- ет

- мясной суп

-닭고기 스프를

- тауық

- куриный бульон

-생선 스프를

- балық

- рыбный суп

두 번째 코스요리 ... 주세요

Екінші тағамға ... беріңіз

На второе дайте мне ...

-영덩이 고기

- ромштекс

- ромштекс

-(삶은) 볶은 고기

- қуырылған (пісірілген) ет

- жареное (отварное) мясо

-생선구이

- қуырылған балық

- жареную рыбу

-볶은 감자를

- қуырылған картоп

- жареный картофель

... 좀 주세요

Маған аздап ... беріңізші

Дайте мне, пожалуйста,

немного ...

샐러드를

Салат

Салата

토마토 (오이)를

Қызанақ (қияр)

Помидор (огурцов)

검은 빵은 없어요?

Қара наныңыз жоқ па?

У вас нет черного хлеба?

후식으로 무엇을 추천하시겠

Десертке не ұсынасыз?

Что вы посоветуете на

어요?

десерт?

레스토랑. 카페. 바**Мейрамхана. Кафе. Бар.****Ресторан. Кафе. Бар.**

저는 후식으로 먹고 싶어요
케이크 (과일 파이)

Десертке ... алсам деймін
Бәліш (жеміс бәліші)

На десерт я хочу ...
Пирожное (фруктовый
пирог)

커피 (차, 카카오, 우유, 아이스
크림)
웨이터를 불러주시겠어요?

Кофе (шай, какао, сүт,
балмұздақ)
Даяшыны шақырып
жіберіңізі

Кофе (чай, какао, молоко,
мороженое).

... 가져다 주세요
맥주

Маған ... беріңізші
Сыра

Позовите, пожалуйста,
официанта?

과일 워터
무엇부터 시작하세요?

Жеміс сусынын
Неден бастағыңыз келеді?

Принесите, пожалуйста, ...
Пива

Фруктовой воды
С чего бы вы хотели
начать?

쥬스주세요.
드라이 와인
레드 와인
어떤 와인을 좋아하세요?

Шырын болса
Жеңіл шарап
Қызыл шарап
Қандай шарапты қалайсыз?

С сока
Сухого вина
Красного вина
Какое вино вы
предпочитаете?

... 주세요
소금 (후추, 소스)
포크 (칼, 숟가락)

Маған ... беріп жіберіңізші
Тұз (бұрыш, тұздық)
Шанышқы (пышак, қасык)

Передайте, пожалуйста, ...
Соль (перец, соус)
Вилку (нож, ложку)

레스토랑. 카페. 바**Мейрамхана. Кафе. Бар.****Ресторан. Кафе. Бар.**

... 좀 주세요

생선

고기

햄

햄

치즈

완두콩

이것을 치우시겠어요?

여기, 계산 부탁드립니다.

여기 있어요

거스름돈 가지세요.

스프 맛이 괜찮아요?

네, 괜찮아요

스프는 아주 맛이 있어요

차 한잔 드실래요?

진한 차를 드릴까요?

Маған біраз ... беріңіз

Балық

Ет

Сүр колбаса

Ветчина

Ірімшік

Жасыл бұршақ

Мынаны алып кетіңізші

Даяшы, бізбен есептесіз бе?

Мінекейіңіз

Ұсағы өзіңізде қалсын

Сорпа ұнады ма?

Дәмді көрінеді

Сорпа өте дәмді екен

Бір шыны шай ішесіз бе?

Қою шай ішесіз бе, әлде
сұйық па?

Дайте мне немного ...

Рыбы

Мяса

Копченой колбасы

Ветчины

Сыра

Зеленого горошка

Могу я попросить вас
убрать это?

Официант, счет,
пожалуйста

Вот, пожалуйста

Сдачу оставьте себе

Вам понравился суп?

На вкус ничего

Суп превосходный

Не хотите ли выпить
чашку чая?

Вам крепкий или слабый
чай?

레스토랑. 카페. 바**Мейрамхана. Кафе. Бар.****Ресторан. Кафе. Бар.**

차를 무엇과 드실래요?	Шайды немен ішесіз?	С чем вы будете пить чай?
차에 레몬과 설탕을 넣을까요?	Лимонмен бе, әлде қантпен бе?	С лимоном или с сахаром?
설탕을 몇개 넣을까요?	Қанша қант салайын?	Сколько положить сахара?
2개 넣어 주세요	Екі кесегін	Два кусочка, пожалуйста?
샌드위치를 드세요	Бутерброд алыңыз	Угощайтесь бутербродами, пожалуйста
과자를 드세요.	Тәттіден алыңыз	Угощайтесь сладостями, пожалуйста
차 한잔 더 주시겠어요?	Тағы бір шыны шай бола ма?	Можно еще чашку чая?
카드로 계산이 됩니까?	Visa card қабылдайсыздар ма?	Вы принимаете Visa card

등록**Тіркеу****Регистрация**

안녕하세요?	Қайырлы таң Қайырлы таң/күн/кеш!	Доброе утро Добрый день/вечер
등록하시겠습니까?	Сіздің тіркелгіңіз келмей ме?	Не хотите ли вы зарегистрироваться?
어느 나라에서 오셨습니까? 저는 ... 에서 왔어요 - 영국 - 러시아 - 미국 - 독일 - 이태리 - 스페인 - 일본 - 중국	Сіз қай елден келдіңіз? Мен - Англиядан - Ресейден - Америкадан - Германиядан - Италиядан - Испаниядан - Жапониядан - Қытайдан келдім	Из какой страны Вы приехали Я приехал из - Англии - России - Америки - Германии - Италии - Испании - Японии - Китая
카자흐스탄에 처음 오셨습니까?	Бұл сіздің Қазақстанға бірінші келуіңіз бе?	Вы впервые в Казахстане?
네, 카자흐스탄을 처음으로 방문합니다.	- Иә, бұл менің Қазақстанға бірінші келуім	- Да, это мой первый визит в Казахстан
아니오, 이전에 방문한 적이 있습니다.	- Жоқ, мен мұнда бұрын да болғанмын	- Нет, я был/а здесь раньше

등록

Тіркеу

Регистрация

카자흐스탄에 언제까지 계실
거예요?

저는 ... 더 있을 예정입니다.
몇주
몇일
하루만

민족이 어떻게 되세요?

안내/통역이 필요하십니까?

네, 필요합니다/ 아니오, 필요
없습니다.

저는 직접 온라인으로 표를
살 수 있습니까?

EXPO-2017 표를 온라인으로
[http://tickets.expo2017astana.
com](http://tickets.expo2017astana.com)에 살 수 있습니다

나이가 어떻게 되십니까?

저는 ...살입니다.

몇년생이십니까?

Қазақстанда қанша боласыз?

Мен мұнда

– бірнеше апта

– бірнеше күн

– тек бір күн ғана боламын
деп ойлаймын

Ұлтыңыз кім?

Сізге гид/аудармашы керек пе?

Иә, керек/Жок, керек емес

Мен онлайн билет сатып ала
аламын ба?

Онлайн билеттерін мына
сайттан сатып алуға болады:
[http://tickets.expo2017astana.
com](http://tickets.expo2017astana.com).

Жасыңыз нешеде?

Жасым ...

Қай жылы тудыңыз?

Как долго вы собираетесь
быть в Казахстане?

Я надеюсь остаться здесь на

– несколько недель

– несколько дней

– только один день

Кто Вы по национальности?

Вам нужен гид/переводчик?

Да, нужен/Нет, не нужен

Могу ли я самостоятельно
выкупить билет онлайн?

Онлайн продажи билетов на
EXPO-2017 на сайте [http://
tickets.expo2017astana.com](http://tickets.expo2017astana.com)

Сколько вам лет?

Мне лет

Какого вы года рождения?

등록

Тіркеу

Регистрация

저는 ...년에 태어났습니다. 직업이 어떻게 되십니까? 무슨 일을 하십니까? 직업이 어떻게 되십니까? 추가 서비스가 필요하십니까? 등록 신청서를 작성해주세요. 안녕하세요? 전시장에 어떻게 들어갈 수 있습니까? 안녕하세요? 먼저 등록하셔야 합니다. 제가 안내 드리겠습니다. 등록장소가 어디에 있습니까? 등록장소는 전시장 정문 옆에 있습니다. 등록하기 위해 어떤 서류가 필요합니까?	Мен жылы тудым Кім болып жұмыс істейсіз? Немен айналысасыз? Мамандығыңыз қандай? Сізге қосымша қызмет түрі қажет пе? Тіркеу бланкін толтыруыңызды өтінемін Қайырлы күн! Көрмеге қалай барсам болады? Сәлеметсіз бе! Сіз алдымен тіркеуден өтуіңіз керек. Сізді ертіп баруға рұқсат етіңіз Тіркеу орны қай жерде? Тіркеу орны павильонға баратын негізгі кіре берісте Тіркелу үшін қандай құжаттар қажет?	Я родился/родилась в году Кем вы работаете? Чем вы занимаетесь? Кто вы по профессии? Нужны ли вам дополнительные услуги? Заполните, пожалуйста, регистрационный бланк Добрый день! Как я могу попасть на выставку? Здравствуйте! Сначала Вам нужно пройти регистрацию. Позвольте я Вас провожу. Где находится регистрационный блок? Регистрационный блок находится у главного входа в павильон. Какие документы нужны для прохождения регистрации?
---	--	--

방향

Бағыт-бағдар

Направления

‘미래에너지’ 전시장으로 가는 길을 알려줄 수 있으신가요?

네. 본 전시장을 나와 좌회전을 해서 두 건물을 지나 세 번째 전시장은 바로 ‘미래에너지’ 전시장입니다.

실례합니다! 여기에서 ‘카자흐스탄’ 전시장까지 어떻게 갈 수 있습니까?

저기에 있는 건물을 돌아서 바로 있습니다.

실례합니다. 좀 도와 주실 수 있습니까? ‘에너지의 세계’라는 전시장을 찾고 있는데요. 멀지 않아요.

이 길을 가다가 빨간색 건물이 보일 겁니다.

«Болашақ энергиясы» павильонына қалай баратынын айтып жібермейсіз бе?

Әрине. Осы павильоннан шыққан бетте солға қарай бұрылыңыз, екі павильоннан өтесіз, үшінші павильон «Болашақ энергиясы» павильоны болады

Кешіріңіз, мына жерден «Қазақстан» павильонына қалай баруға болады?

Ол бұрышта, энекей

Кешіріңіз, маған көмектесіңізші? Мен «Энергия Әлемі» павильонын іздеп жүрмін

Ол бұл жерден алыс емес

Осы жол бұрышында қызыл түсті гимаратты көресіз.

Не могли бы вы сказать мне, как пройти к павильону «Энергия Будущего», пожалуйста?

Конечно. Когда выйдете из этого павильона поверните налево, пройдите два павильона и третий павильон будет «Энергия Будущего».

Извините! Как мне добраться до павильона «Казахстан» отсюда?

Он за углом вон там.

Извините, не могли бы вы мне помочь? Я ищу павильон «Мир Энергии».

Это не очень далеко отсюда

На углу этой дороги вы увидите здание красного цвета.

방향

Бағыт-бағдар

Направления

이 길을 가다가 신호등에서 우회전을 하세요.

‘모두를 위한 에너지’라는 전시장에 갈 길을 알려 주시겠어요?

똑바로 가다가 두 번째 길에서 좌회전을 하세요.

‘나의 미래 에너지’라는 전시장은 어디 있는지 알려 주시겠어요?

오른 쪽에 세 번째 길이 나올 때까지 직진하세요.

실례합니다. 주제 전시장은 어디에 있는지 아십니까?

Осы көше бойымен жүріп, бағдаршамға жеткенде оңға бұрылыңыз

«Баршаға қолжетімді энергия» павильонына баратын жолды көрсетіп жібересіз бе?

Тіке жүріп, екінші айналымнан солға қарай бұрылыңыз

«Менің болашағымның энергиясы» павильоны қайда екенін айтып жіберіңізші

Оң жақтағы үшінші айналымға жеткенше жүре беріңіз

Кешіріңіз, тематикалық павильондар қай жерде орналасқанын білмейсіз бе?

Идите по этой улице и поверните направо у светофора.

Не могли бы вы сказать мне, как пройти к павильону «Энергия для всех»?

Идите прямо и поверните на втором повороте налево.

Не могли бы вы сказать мне, пожалуйста, где находится павильон «Энергия моего будущего»?

Идите до тех пор, пока не дойдете до третьего поворота справа.

Извините. Вы не знаете, где находятся тематические павильоны?

방향	Бағыт-бағдар	Направления
공동구역으로 가는 길을 알려 주시겠습니까?	Қоғамдық зоналар аумағына қалай бару керектігін айтып жібермейсіз бе?	Подскажите, пожалуйста, как мне попасть на территорию общественных зон?
길을 건너 좌회전을 하세요. 100미터 쯤 가시면 왼쪽에 공동 구역이 있습니다.	Жолдан өтіп, солға бұрылыңыз. 100 метр жүрсеніз, қоғамдық зоналар сіздің сол жағыңызда болады	Перейдите через дорогу и поверните налево. Пройдите прямо около 100 метров и общественные зоны будут слева от вас.
국제전시장에 어떻게 갈 수 있는지 알려 주시겠어요?	Халықаралық павильондарға қалай баруға болады?	Как лучше пройти до международных павильонов?
똑바로 가다가 길끝에 국제전 시장이 보일 겁니다.	Алға қарай тіке жүріңіз, көше соңында халықаралық павильондарды көресіз.	Идите прямо, в конце дороги вы увидите международные павильоны.
실례지만 상업지역 위치를 가르쳐 주시겠어요.	Кешіріңіз, мына жерде коммерциялық зона қайда орналасқан?	Извините, а где (тут) коммерческая зона?
우회전을 하고 길을 건너가세요.	Солға бұрылып, көшеден өтіңіз.	Поверните налево и перейдите улицу.

전시회에서

Көрмеде

На выставке

“EXPO-2017: 미래의 에너지”
국제 전시회

왜 이 행사를 '미래의 에너지'
라고 부르게 되었나요?

'엑스포'를 무슨 뜻입니까?

... 씨를 어디에서 찾을 수 있
습니까?

전시관이 전체 몇 개입니까?
...이/가 어느 전시관에 있습
니까?

화장실이 어디에 있습니까?

행사가 시작시간은어떻게됩
니까?

행사가 몇시에 끝납니까?

엑스포-2017의 주제가 무엇
입니까?

Халықаралық көрме
«ЭКСПО-2017: Болашақ
энергиясы»

Бұл іс-шара неге «Болашақ
энергиясы» деп аталады?

«Экспо»сөзінің толық атауы
қандай?

Мен мырза/ханымды қайдан
тапсам болады?

Мұнда қанша павильон бар?
.... қай павильонда
орналасқан?

Кешіріңіз,мұнда дәретхана
қай жерде?

Іс-шара қай уақытта баста-
лады?

Іс-шара қай уақытта
аятталады?

«ЭКСПО-2017»

Международная выставка
«ЭКСПО-2017: Энергия
будущего»

Почему это мероприятие
называется «Энергия
будущего»?

Как расширявается
«ЭКСПО»?

Где я могу найти господина /
госпожу ...?

Сколько павильонов здесь?
В каком павильоне
находится...?

Извините, где здесь уборная?

Во сколько начинается
мероприятие?

Во сколько заканчивается
мероприятие?

Какая основная тема
«ЭКСПО – 2017»?

전시회에서

Көрмеде

На выставке

엑스포-2017의 주요 목적이 무엇입니까?

엑스포-2017 전시회를 방문하고 싶습니다.

어떻게 엑스포-2017 전시장까지 갈 수 있습니까?

엑스포-2017 몇시에 시작합니까?/끝납니까?

...시에 시작합니다/끝납니다.

일요일에 운영이 됩니까?

티켓(입장표)을 어디에서 구매할 수 있습니까?

판매소/입구쪽에서 사실 수 있습니다.

입장료가 어떻게 됩니까?

...텐ге예요

저는 영어 가이드가 필요합니다.

«ЭКСПО-2017» көрмесінің негізгі мақсаттары қандай?

Менің «ЭКСПО – 2017» көрмесіне барғым келеді

«ЭКСПО-2017» көрмесіне қалай баруға болады?

«ЭКСПО-2017» нешеде ашылады/жабылады?

Көрме сағат ... ашылып, сағат жабылады

Сіздер жексенбі күндері жұмыс істейсіздер ме?

Билетті қайдан алсам болады?

Сіз оны кассадан/кіреберістен сатып ала аласыз

Кіру билеті қанша тұрады?

Ол тенге тұрады

Маған ағылшынша сөйлейтін гид керек

Какие главные цели «ЭКСПО – 2017»?

Мне хотелось бы пойти на выставку «ЭКСПО – 2017»

Как добраться до «ЭКСПО – 2017»?

Во сколько открывается/закрывается «ЭКСПО – 2017»?

Выставка открывается в... часов и закрывается в ... часов

Вы работаете по воскресеньям?

Где я могу купить билеты?

Вы можете купить их в кассе/при входе.

Сколько стоит входной билет?

Он стоит ... тенге

Мне нужен англоязычный гид.

전시회에서

Көрмеде

На выставке

한국어 오디오 가이드가 있습니까?

Ағылшынша аудиоэкскурсия қарастырылған ба?

Есть аудиоэкскурсии на английском?

...가 어디에서 전시되 있습니까?

... қайда орналасқан?

Где выставлены?

가이드 북/ 박람회 카탈로그가 얼마입니까?

Көрменің жол сілтемесі/ каталогы қанша тұрады?

Сколько стоит путеводитель/ каталог выставки?

러시아서/영어/한국어로 된 안내서/카탈로그가 있습니까?

Сіздерде қазақша/орысша/ ағылшынша көрменің жол сілтемесі/каталогы бар ма?

Есть у вас на русском/ английском путеводитель/ каталог выставки?

네, 있습니다.

Иә, бізде бар

Да, у нас есть

사진을 찍어도 됩니까?

Суретке түсіруге бола ма?

Можно фотографировать?

네/아니오.

Иә/Жоқ

Да/Нет

영어 가이드가 있습니까?

Сіздерде ағылшынша сөйлейтін экскурсовод бар ма?

Есть у вас экскурсовод говорящий по-английски?

물론입니다.

Әрине

Разумеется

여기에 전시관이 몇개 있습니까?

Мұнда қанша павильон бар?

Сколько здесь павильонов?

전시관이 개 있습니다.

Көрмеде... павильон жұмыс істейді.

На выставке работают ... павильонов.

전시회에서

Көрмеде

На выставке

몇 행사를 진행할 계획입니까?

Қанша іс-шара өткізу жоспарланып отыр?

Сколько мероприятий планируется провести?

전시장 및 시내에서 문화 행사 3000 건이상 할 계획입니다.

Көрмеде және қалада 3000-нан астам мәдени ойын-сауық шараларын өткізу жоспарлануда

Планируется провести свыше 3000 культурно-развлекательных мероприятий на территории выставки и города.

전시회에 몇 나라와 국제단체가 참가할 예정입니까?

Көрмеге қанша мемлекет және халықаралық ұйымдар қатысады

Сколько стран и международных организаций примут участие в выставке?

전시회에서 100개국하고 국제 단체가 참가할 거예요.

Көрмеге 100-ден астам мемлекет және халықаралық ұйымдар қатысады

Планируется участие более 100 стран и международных организаций.

전시회에 참가국 명단이 있습니까?

Сізге көрмеге қатысушы елдердің тізімі бар ма?

У вас есть список стран-участников на выставке?

프로젝트 내용

Жоба мақсаты

Замысел проекта

‘미래 에너지’ 프로젝트의 목적과 의도가 무엇입니까?	«Болашақ энергиясы» жобасының мақсаты не?	В чем заключается замысел проекта «Энергия будущего»?
이 프로젝트의 주목적은 대체 에너지 자원 문제를 밝히고 에너지 자원 촉진 발전 방안을 마련하는 데에 있습니다.	Жобаның идеясы: балама энергия көздерінің дамуының келешегі мен проблемаларын айқындау	Идея проекта: высветить проблемы и перспективы развития альтернативных источников энергии.
구체적으로 어떤 문제에 관심을 두어야 합니까?	Қандай нақты мәселелерге көңіл аудару керек?	На какие конкретно проблемы требуется обратить внимание?
지속 가능한 에너지 자원 관리 문제를 해결할 방법이 필요합니다.	Тұрақты энергия көздерін басқару тәсілдері мен мәселелерді шешуге назар аудару қажет	Нужно обратить внимание на решения и способы, обеспечивающие управление устойчивыми источниками энергии.

프로젝트 내용

Жоба мақсаты

Замысел проекта

‘에너지 자원 관리’의 목표는 무엇입니까?	Энергия көздерін басқару тәсілдері неге бағытталған?	На что направлены способы по управлению источниками энергии?
에너지 자원 관리 방법은 다음 4가지를 목표로 하고 있습니다.	Энергия көздерін бақылау тәсілдері төрт мақсатты жүзеге асыруға бағытталған	Способы управления энергетическими источниками направлены на достижение 4 целей.
첫째 목표는 무엇입니까?	Жобаның бірінші мақсаты қандай?	В чем заключается первая цель?
첫째는 기후변화와 탄소 배출 감축을 목표로 하고 있습니다.	Алғашқы мақсат климаттың өзгеруі мен көмірқышқыл газының бөлінуін қысқартуға бағытталған	Первая цель направлена на борьбу с изменением климата и снижением выбросов углекислого газа.
둘째 목표는 무엇입니까?	Екінші мақсат қандай?	В чем заключается вторая цель?
둘째는 대체 에너지 자원 이용 촉진을 목표로 하고 있습니다.	Екінші мақсат энергияның балама көздерін қолдануды қолдауға бағытталған	Вторая цель направлена на стимулирование использования альтернативных источников энергии.

프로젝트 내용

Жоба мақсаты

Замысел проекта

재생가능 에너지원의 이용과 다양한 프로그램 실행에 목표를 두고 있습니다.	Бұл мақсат энергияның жаңартылатын көздерін қолдану мен бағдарламаны жүзеге асыруға бағытталған	Эта цель направлена на использование возобновляемых источников энергии, а также внедрения программ.
셋째 목표는 무엇입니까?	Үшінші мақсат қандай?	В чем заключается третья цель?
셋째 목표는 전원 공급입니다.	Үшінші мақсат энергиямен қамтамасыз етуге деген сенімділікті қалыптастыруға бағытталған	А третья цель направлена на обеспечение надежности энергоснабжения
구체적으로 무엇을 목표로 하고 있습니까?	Бұл мақсат қандай нақты мәселелерді шешуді көздейді?	На какие конкретно аспекты направлена эта цель?
마지막 목표는 무엇입니까?	Соңғы мақсат қандай?	В чем заключается последняя цель?
마지막 목표는 에너지 생산, 보장 및 사용 통제에 있습니다.	Соңғы мақсат энергия өндіруді бақылауға, оны сақтау мен қолдануға бағытталған	Заключительная цель направлена на контроль производства энергии, ее сохранения и использования

프로젝트 내용

Жоба мақсаты

Замысел проекта

‘엑스포’의 주된 목적이 무엇
입니까?

‘인류의 가장 어려운 문제를
해결 방법’을 찾는 데에 있
습니다.

이것은 우리 삶에 어떤 영향
을 미칩니까?

이것은 사회적, 경제적 환경
적인 발전 및 여러가지 문제
를 해결하는 데에 영향을 미
칩니다.

«ЭКСПО» ұйымдастырудың
идеясы қандай?

Бұл – «Адамзаттың ең
күрделі мәселелерін шешу
жолдары»

Бұл шешім өмірдің нақты
аспектілеріне қалай әсер
етеді?

Бұл шешім әлеуметтік,
экономикалық дамумен
қатар, экологиялық
тұрақтылыққа әсер етеді
және аса ірі мәселелерді
шешу жолдарын анықтайды

В чем заключается идея
проведения «ЭКСПО»?

Это: «Пути решения
самой сложной задачи
человечества»

Как это самое решение влияет
на определенные аспекты
жизни?

Оно влияет на социальное,
экономическое и
экологически устойчивое
развитие и определяет пути
решения наиболее сложных
проблем.

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

카자흐스탄 전시관은 어디에
있습니까?

«Қазақстан» павильоны
қайда орналасқан?

Где расположен павильон
«Казахстан»?

카자흐스탄 전시관은 둥근
모형 건물 1층에 있습니다.

Қазақстан павильоны Сала
ғимараты кешенінің бірінші
кабатында орналасқан

Павильон Казахстана
расположен на первом этаже
Комплекса здания Сферы

카자흐스탄 전시관의 면적이
어떻게 됩니까?

«Қазақстан» павильонының
аумағы қандай?

Какова площадь павильона
«Казахстан»?

카자흐스탄 전시관의 면적은
약 5,000평방미터입니다.

«Қазақстан» павильонының
аумағы 5000 м².

Площадь павильона
«Казахстан» составляет
5000 м².

국립 전시관의 사명이
무엇입니까?

Ұлттық Павильонның
міндеті қандай?

Какова миссия
Национального Павильона?

국립 전시관의 사명은
카자흐스탄 국민과 나라의
잠재력 발휘에 있습니다.

Ұлттық Павильонның міндеті
Қазақстан халқының әлеуетін
және Қазақстанның өзін
таныстыру болып табылады

Миссией Национального
Павильона является
раскрытие потенциала людей
Казахстана и самой страны

미래 에너지 전시관의
특별점은 무엇입니까?

«Болашақ энергиясы»
павильонының ерекшелігі
қандай?

Какова особенность
павильона «Энергия для
будущего»?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

'에너지의 세계'라는 전시관의
특별점은 무엇입니까?

«Энергия Әлемі» павильоны-
ның ерекшелігі қандай?

Что представляет собой
павильон «Мир Энергии»?

'에너지의 세계'라는 전시관은
에너지를 하나의 현상으로
보여주고 물리학 실험이나
미래 에너지의 안정적 발전
정책을 보여줍니다.

«Энергия Әлемі» павильоны
энергияны табиғи құбылыс
ретінде таныстыра отырып,
физика, ғылыми тәжірибелер
және т.б. көмегімен болашақ
энергетикасының тұрақты
дамуына қажетті мүмкіндік-
тер көзін ашуға тырысады

Павильон «Мир Энергии»
представляет энергию, как
явление и с помощью физики,
научных экспериментов и
т.д. раскрывает возможные
решения более устойчивого
развития энергетики в
будущем

특정한 전시관은 스마트 도시
양상으로 전시되어 있어서
Smart Astana 정부 프로그램이
전시됩니다

Кейбір экспозициялар
ақылды қалаларға қатысты
тәжірибелік аспектілерге
арналады, «Smart
Astana» және сол сияқты
мемлекеттік бағдарлама-
лардың тұсауы кесіледі

Отдельная экспозиция
посвященная практическим
аспектам умных городов,
будет представлена
в госпрограмме
«Smart Astana» и т.д.

'미래 에너지' 전시관은
에너지 전략과 에너지 효과
개념을 보여줍니다.

«Болашақ энергиясы» па-
вильоны энергияны үнемдеу
мен энергия тиімділігі
концепцияларын көрсетеді

Павильон «Энергия будуще-
го» иллюстрирует концепции
энергосбережения и энерге-
тической эффективности

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

일반인을 위한 에너지 전시관의 특별한 요소가 뭐예요?

일반인을 위한 에너지 전시관은 세계인이 에너지 공급 방법을 알려드리고 에너지 시장 등 세계화 연구를 보여줍니다

내 미래의 에너지 전시관의 특별 요소가 뭐예요?

내 미래의 에너지 전시관은 에너지의 경제적인 사용과 에너지의 효과를 위한 모든 사람들의 책임을 강조하고 있어요

미래의 에너지 포럼의 프로그램이 어떻게 돼요?

«Баршаға қолжетімді энергия» павильонының ерекшелігі қандай?

«Баршаға қолжетімді энергия» павильоны ғаламшар жұртшылығының энергияға қолжетімділігі мен механизмдері және энергия нарығын жаһандандыруды зерттеу мәселесімен таныстырады

«Менің болашағымның энергиясы» павильонының ерекшелігі қандай?

«Менің болашағымның энергиясы» павильоны әрбір жеке адамның энергияны тиімді және үнемді қолдану жауапкершілігіне арналған.

Болашақ Энергиясы Форумының бағдарламасы қандай?

Какова особенность павильона «Энергия для всех»?

Павильон «Энергия для всех» представляет механизмы доступа к энергии жителей планеты, исследования глобализации энергетических рынков и т.д.

Какова особенность павильона «Моя энергия будущего»?

Павильон «Моя энергия будущего» – акцентируется внимание на личной ответственности каждого за эффективное и экономичное использование энергии.

Что представляет собой программа Форума Энергии будущего?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

공동구역의 목적은 무엇입니까?

기능적 목적은 전시회 이외에도 전시회 주제를 알리는 것입니다.

가장 실제적인 장소의 목적은 무엇입니까?

Қоғамдық зоналардың мақсаты қандай?

Қоғамдық зоналардың нақты мақсаты павильондардан тыс жерлерде көрме тақырыптарын ашу.

Үздік тәжірибелер зоналарының мақсаты қандай?

Какова цель Общественных зон?

Функциональное назначение – раскрытие тематики Выставки за пределами павильонов.

Какова цель Зоны лучших практик?

미래의 에너지 전시관

포럼의 프로그램이 미래의 에너지 현대 기술의 화제의 전망 위주로 되어 있습니다. 즉, 온실 가스 배출량 감소, 전기 전략에 효과적인 기술 실현과 안정적 전기 공급입니다

신 재생 에너지 공급 과정을 빠르게 실행하기 위한 기술 개발을 하고 있어요?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Форум Бағдарламасы Болашақ Энергиясының болашағы мен заманауи технологияларды таныстырады және парникті газдар қалдықтарын қысқарту, энергетикалық тұрғыдан тиімді технологияларды енгізу және тұрақты электроэнергиялармен қамтамасыз ету сияқты стратегиялық бағыттарға арналады

Жаңартылмалы энергия көздерін қолдану үрдісін тездету үшін дайындықтар жасалып жатыр ма?

Павильон «Энергия будущего»

Программа Форума будет посвящена приоритетным перспективам и современным технологиям Энергии Будущего, в том числе таким стратегическим направлениям, как сокращение выбросов парниковых газов, внедрение энергоэффективных технологий и обеспечение всеобщего доступа к устойчивой электроэнергии.

Ведутся ли разработки, чтобы ускорить процесс внедрения возобновляемых источников энергии?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

기능적 목적은 에너지 분야에서 성공적으로 실현한 방법, 프로젝트와 기술을 보여줍니다

대체 에너지가 얼마나 빨리 미래에서 사용될 수 있을까요?

대체 에너지를 가까운 미래에서 실현할 계획입니다

네, 여러가지 기술 개발이 투자하고 실행하고 있어요

사람들이 에너지를 합리적으로 사용하기 위해 어떤 정책을 도입하고 있어요?

Үздік тәжірибелер зоналарының нақты мақсаты энергия саласындағы енгізілген үздік тәсілдер, жобалар мен технологияларды таныстыру.

Энергияның балама түрлерін қолдану қашан басталады?

Энергияның балама түрлерін қолдану жақын арада басталады деп күтілуде

Иә, түрлі жобалар жасалып, қаржыландырылуда

Адамдар энергияны ұтымды пайдалана бастауы үшін қандай шаралар қабылдануда?

Функциональное назначение – демонстрация успешно внедренных методов, проектов и технологий в области энергетики.

Когда планируется внедрение альтернативных видов энергии?

Альтернативные виды энергии планируется внедрить в ближайшем будущем.

Да, финансируются и внедряются самые разнообразные разработки.

Какие меры принимаются для того чтобы люди начали использовать энергию рационально?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

국민들이 환경 보호적인 에너지를 사용할 수 있을까요?

사람들이 에너지를 합리적으로 사용하기 위해 광고를 내는 것인가요?

네, 사용할 수 있을 거예요. 나라의 자원에 지구 온난화가 영향을 미쳐요?

큰 영향이 있을 것으로 보지 않습니다.

그 나라의 기후에서 큰 변화가 있나요?
기후에 있어서 뚜렷한 변화가 없습니다.

Ел жұртшылығы экологиялық таза энергияны қолдана ала ма?

Адамдар энергияны ұтымды пайдалануы үшін жарнамалық роликтер жасалып жатыр

Иә, қолдана алады. Жаһандық жылыну елдің қорларына әсер ете ме?

Қазіргі таңда айтарлықтай әсері байқалмайды

Елде климаттың күрт өзгеруі байқала ма?
Климатта айтарлықтай өзгерістер жоқ

Будет доступна экологически чистая энергия населению страны?

Запускаются рекламные ролики для того чтобы люди начали использовать энергию рационально?

Да, будет доступна. Влияет ли глобальное потепление на ресурсы страны?

Существенного влияния на данный момент не наблюдается.

Наблюдается ли резкое изменение климата в стране?
Резких изменений в климате не наблюдается.

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

환경 오염이 국민 건강에 영향을 미치는 거예요?

Қоршаған ортаның ластануы халықтың денсаулығына әсер етіп жатыр ма?

Влияет ли загрязнение окружающей среды на здоровье населения?

네, 환경 오염이 국민 건강에 영향을 미쳐요

Иә, қоршаған ортаның ластануы халықтың денсаулығына әсер етуде

Да, загрязнение окружающей среды влияет на здоровье населения

어떻게 CO₂배출을 감소할 수 있어요?

Қоршаған ортаға CO₂ бөліну мөлшерін қалай азайтуға болады?

Как возможно понизить выброс CO₂ в окружающую среду?

대체 에너지 사용이 CO₂ 배출을 감소할 수 있어요

Баламалы энергия көздеріне ауысу қоршаған ортаға CO₂ бөліну мөлшерін азайтуға көмектеседі

Переход на альтернативные виды топлива может сократить выброс CO₂ в окружающую среду.

그것은 화석 연료 생산으로부터 국가 경제의 의존도를 줄일 수 있어요?

Ел экономикасының қазбалы байлықтарға тәуелділігін азайтуға бола ма?

Возможно, ли снизить зависимость экономики страны от добычи ископаемого топлива?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

네, 화석 연료 생산으로 부터 국가 경제 의존도를 줄일 수 있어요

Иә, ел экономикасының қазбалы байлықтарға тәуелділігін азайтуға болады

Да, возможно снизить зависимость экономики страны от добычи ископаемого топлива

CO2 배출이 나라의 기후 변화에 영향을 미쳐요?

CO₂ бөлінуі ел климатының өзгеруіне әкелуі мүмкін бе?

Влияет ли выброс CO₂ на изменение климата в стране?

영향을 미치지만 크지 않아요

Әсер етеді, бірақ болмашы ғана

Влияет, но незначительно.

... 어디에 있는 지 보여주시겠어요?

... қайда екенін көрсетіп жіберіңізші

Не могли бы вы показать где

네, 그렇지요. 제가 보조원에게 부탁할 게요

Әрине, мен көмекшімнен сұрайын

Конечно, давайте я попрошу ассистента.

안녕하십니까? _____에 대해서 말씀해주세요.

Қайырлы күн, ... жөнінде айтып бере аласыз ба?

Добрый день опишите/ расскажите пожалуйста об ...

박람회는 몇시에 종료됩니까?

Көрме қашан/нешеде жабылады?

Во сколько вы закрываетесь?

네, 사진을 찍어도 됩니다 / 죄송하지만 안 됩니다.

Иә, әрине/Жоқ кешіріңіз

Да конечно/Нет извините

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

전시 계획표와 프로그램은 어디에서 구입할 수 있습니까?

카자흐스탄에 어떤 종류의 재생가능한 에너지원이 있습니까?

카자흐스탄에 다양한 재생가능 에너지원이 있습니다

카자흐스탄에서 대체에너지를 사용합니까?

최초의 수력 발전소는 2007년에 세워졌습니다.

입장료가 있습니까?

대체에너지 사용함으로써 카자흐스탄은 어떤 혜택을 받을 수 있습니까?

Көрменің жоспар-бағдарламасын қай жерден алуға болады?

Қазақстанда қайта қалпына келетін энергияның қандай түрлері бар?

Қазақстанда қайта қалпына келетін энергияның алуан түрі бар

Қазақстан осыған дейін баламалы энергия көздерін қолданды ма?

Алғашқы СЭС 2007 жылы салынды

Кіру ақылы ма?

Баламалы энергия көздерін қолдану Қазақстанға қандай пайда әкеледі?

Где можно купить план-программу выставки?

Какие виды возобновляемых источников энергии существуют в Казахстане?

В Казахстане имеются разнообразные источники возобновляемой энергии.

Использовал ли Казахстан альтернативные источники энергии до этого времени?

Первая ГЭС была построена в 2007 году.

Нужно ли платить за вход?

Какую пользу принесет использование альтернативных источников энергии Казахстану?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

대체 에너지 사용이 경제적 측면뿐만 아니라 환경적인 측면에서도 유익합니다.

녹색경제란 무엇입니까?

녹색경제란 경제개발의 새로운 단계이고, 녹색 생태체품을 만드는 것을 목표로 하는 것입니다.

카자흐스탄은 에너지원 보유량이 어떻게 됩니까?

카자흐스탄의 에너지원 보유량은 높은 수준에 있습니다.

카자흐스탄에서 대체 에너지원 사용으로 전환이 기대됩니까?

Баламалы энергия көздерін пайдалану экономикалық жағынан да, экологиялық жағынан да тиімді болып табылады

Жасыл экономика дегеніміз не? Что такое зеленая экономика?

Жасыл экономика дегеніміз дамудың жаңа жолына өту болып табылады. Оның негізгі мақсаты экологиялық жағынан таза өнімді шығару

Қазақстанда энергия қорлары бар ма?

Қазақстан өте үлкен энергия қорларына ие

Қазақстан баламалы энергия көздеріне толықтай көшуі мүмкін бе?

Использование альтернативных источников энергии является выгодным и с экологической и с экономической стороны.

Зеленая экономика это переход на новый этап развития, целью которого является создание экологически чистых продуктов.

Имеет ли Казахстан запас энергоресурсов?

Казахстан имеет большой запас энергоресурсов.

Ожидается ли переход к альтернативным источникам энергии в Казахстане?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

카자흐스탄은 대체에너지원
사용으로 전환될 것입니다.

Қазақстан баламалы
энергия көздеріне
болашақта толықтай көшуге
дайындалып жатыр

Казахстан собирается
полностью перейти к
альтернативным источникам
энергии.

박람회는 왜 ‘미래 에너지’
라고 하는 것입니까?

Көрме неге “Болашақ
энергиясы” деп аталады?

Почему выставка называется
«Энергия будущего»?

다양한 대체 에너지 종류가
미래의 에너지입니다.

Баламалы энергия көздері
болашақтың энергиясы
болып табылады

Альтернативные виды
энергии являются энергией
будущего.

카자흐스탄의 풍력
에너지원은 무엇입니까?

Қазақстандағы жел
энергиясының көзі не?

Что является источником
ветровой энергии в
Казахстане?

엑스포 박람회에 얼마나 많은
국가가 참가합니까?

Көрмеге қанша мемлекет
қатысады?

Сколько государств примет
участие на выставке?

엑스포-2017에 100여개의
국가가 참가합니다.

ЭКСПО-2017 көрмесіне жүз-
ден астам мемлекеттердің
өкілдері қатысады

На выставке «ЭКСПО-2017»
примут участие
представители 100 стран.

박람회 규모가 어느 정도
됩니까?

Көрменің аумағы қандай?

Какую площадь занимает
выставка?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

엑스포박람회 규모는 173.3 헥타르 됩니다.	ЭКСПО өтетін алаңның жалпы аумағы – 173,4 гектар	Общая площадь выставки ЭКСПО занимает 173,4 гектаров.
카자흐스탄에는 어떤 전기 에너지원의 종류가 있습니까?	Қазақстанда қандай энергия қорлары бар?	Какие энергоресурсы существуют в Казахстане?
카자흐스탄에는 전기 에너지원으로 풍력, 수력, 원자력이 있습니다.	Қазақстанда жел, су, атом, электр энергияларының қорлары бар	В Казахстане существуют энерго ресурсы ветра, воды, атомные и электроэнергетические.
박람회에는 얼마나 많은 전시장이 운영됩니까?	Көрмеде қанша павильон жұмыс жасайды?	Сколько павильонов работает на выставке?
카자흐스탄에 어떤 풍력 발전소가 있습니까?	Қазақстанда қандай жел стансалары бар?	Какие ветряные станции есть в Казахстане?
카자흐스탄에 코르다이와 'K-1' 풍력 발전소가 있습니다.	Қазақстанда Қордай және «K-1» жел электр стансалары бар	В Казахстане есть ветряные электростанции. Кордайская и «K-1»
카자흐스탄에는 태양 전지가 사용됩니까?	Қазақстанда күн батареялары қолданыла ма?	Используются ли солнечные батареи в Казахстане?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

카자흐스탄에는 태양 전지 수요가 높지 않은 편입니다.

Қазақстанда күн батареялары үлкен қолданысқа ие емес

Солнечные батареи не имеют большого спроса в Казахстане.

박람회 참가 인원수가 얼마나 됩니까?

Көрмеге шамамен қанша адам қатысады?

Сколько человек примет участие в выставке?

박람회에 약 500만명이 참가할 예정입니다.

Көрмеге шамамен бес миллионға жуық адам қатысады

Выставку посетят около 5 миллионов человек.

박람회 입장료가 어떻게 됩니까?

Көрмеге кіру бағасы қанша?

Какова стоимость билета?

박람회 입장료가 28 유러입니다.

Билеттің бағасы жиырма сегіз евро

Стоимость билета составляет 28 евро.

박람회 기간은 어떻게 됩니까?

Көрме қанша уақытқа жалғасады?

Как долго будет проходить выставка?

엑스포 2017 박람회는 아스타나에서 3개월간 6월10일부터 9월 10일까지입니다.

ЭКСПО-2017 көрмесі үш ай бойы өтеді. Ол 2017 жылдың 10-маусымында басталып, 10-қыркүйекте аяқталады

Выставка ЕХРО-2017 в Астане продлится 3 месяца. Она стартует 10 июня и закончится 10 сентября 2017 года.

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

박람회 주 투자자는 누구입니까?

Көрменің бас демеушісі кім?

Кто является главным спонсором выставки?

카자흐스탄에는 어떤 수력 발전소가 있습니까?

Қазақстанда қандай су электр стансалары бар?

Какие гидроэлектростанции есть в Казахстане?

카자흐스탄에는 카프차가이, 모이나크, 사르다라, 카라탈르 등과 같은 수력 발전소가 있습니다.

Қазақстанда Қапшағай, Мойнақ, Шардара, Қаратал және басқа су электростансалары бар

В Казахстане есть Капчагайская, Мойнакская, Шардаринская, Каратальская и другие гидроэлектростанции.

카자흐스탄에 어떤 대치에너지원을 개발할 수 있습니까?

Қазақстанда басқа қандай баламалы энергия көздерін дамытуға болады?

Какие еще виды альтернативных источников энергии можно развить в Казахстане?

카자흐스탄에는 전기 에너지 사용이 어느 정도가 됩니까?

Қазақстанда электр энергиясын тұтынудың көрсеткіші қандай?

Какие показатели потребления электроэнергии в Казахстане?

카자흐스탄에는 전기 에너지 사용량이 매년마다 증가합니다.

Қазақстанда электр энергиясын тұтынудың көрсеткіші жыл сайын өсуде

Потребление электроэнергии в Казахстане поднимается с каждым годом.

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

‘미래 에너지’라는 프로젝트의 목적이 무엇입니까?

«Болашақ энергиясы» атты жобаның мақсаты неде?

В чем цель проекта «Энергия будущего»?

‘미래 에너지’라는 프로젝트의 주제가 어떤 원리를 바탕으로 만들어졌습니까?

«Болашақ энергиясы» жобасы қандай қағидаттарға негізделген?

На каких принципах основана тема проекта «Энергия будущего»?

‘미래 에너지’라는 주제는 지속적인 발전에 기초하고 그것은 바로 문화적 다양성과 인간 건강에 유리한 환경 조성 과 연관이 되는 경제적 사회적 요구 만족을 지향하는 과정으로 이해하는 것입니다.

«Болашақ энергиясы» жобасының тақырыбы экономикалық, әлеуметтік қажеттілікпен қанымдап, мәдени әртүрлілік пен адам денсаулығына қажетті ортамен қамтамасыз ету үрдісі ретінде қабылданатын тұрақты даму қағидасына негізделеді

Тема проекта «Энергия будущего» основана на принципе устойчивого развития, под которым понимается процесс, направленный на удовлетворение экономических и социальных потребностей, а также запросов, связанных с культурным многообразием и обеспечением среды, благоприятной для здоровья человека.

‘미래 에너지’라는 프로젝트의 과제는 다음과 같습니다.

«Болашақ энергиясы» атты жобаның міндеттері:

Задачи проекта «Энергия будущего»:

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

프로젝트의 목적은 에너지원 개발의 전략, 프로그램 및 기술 연구입니다.

- 전력공급의 효율성과 안정성의 증대
- 재생 가능 에너지원 사용을 촉진
- 에너지 절약 생산계획 개발과 실행, 그리고 에너지 자원의 효율적 사용에 참가자의 적극적인 참여

엑스포 2017 로고의 의미는 다음과 같습니다.

Жобаның мақсаты – тұрақты қуат көздерінің дамуына бағытталған стратегия, бағдарлама мен технологияларды зерттеу

Сенімділік пен нәтижелілікті жоғарылату, жаңартылатын энергия көздерін пайдалануды ынталандыру және келушілерге олардың қуат көздерін үнемдейтін өндіріс пен энергетикалық ресурстарды тиімді қолдану жоспарын жасап, жүзеге асыруға белсене қатысуы қажет екендігін түсіндіру

«ЭКСПО-2017» көрме логотипінің мағынасы:

Цель проекта-исследовать стратегии, программы и технологии, направленные на развитие устойчивых источников энергии.

Повышать надежность и эффективность энергоснабжения, стимулировать использование возобновляемых источников энергии и показывать посетителям необходимость их активного участия в разработке и осуществлении плана энергосберегающего производства и эффективного использования энергетических ресурсов .

Значение логотипа выставки «ЭКСПО-2017»:

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

엑스포 2017 로고에 흠여져 있는 꽃잎은 에너지와 영구적인 움직임을 상징하는 것입니다.

이와 같은 프로젝트는 국가의 발전에 어떤 영향을 미칠 수 있습니까?

엑스포는 도시기반시설 발전에 영향을 미칠 수 있습니다.

프로젝트의 이점은 무엇입니까?

‘미래 에너지’ 프로젝트는 무엇에 관심을 두고 있습니까?

‘미래 에너지’ 프로젝트의 주 관심사는 ‘녹색’기술 적용효율성에 관심을 두고 있습니다.

«ЭКСПО-2017» логотипіндегі ассиметриялы түрде жасалған гүлдің жапырағы қуат пен мәңгілік қозғалысты бейнелейді

Осы жоба мемлекетіңіздің дамуына қалай әсер етуі мүмкін?

ЕХРО қала инфрақұрылымының дамуына әсер етеді

Жобаның артықшылықтары қандай?

«Болашақ энергиясы» жобасы қандай мәселелерге көңіл аударады?

«Болашақ энергиясы» жобасы «жасыл» технологияларды қолдану тиімділігіне назар аударады

Логотип "ЭКСПО-2017": ас симетрично расположенные в круг лепестки символизируют энергию и вечное движение.

Как этот проект может повлиять на развитие вашей страны?

ЭКСПО может повлиять на развитие городской инфраструктуры.

Каковы преимущества проекта?

На что обращает внимание проект «Энергия будущего»?

Проект «Энергия будущего» обращает внимание на эффективность применения «зеленых» технологий.

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

프로젝트의 이점은 다음과 같습니다. 박람회를 마친 뒤 모든 전시장은 건물 철거 없이 건물 사용도를 바꿀 수 있습니다. 대체적으로 전시장과 건물은 생태, 경제적, 사회적 원리에 의해서 설계되었습니다.

엑스포 2017에 어떤 신기술이 소개되어 있습니까?

삶의 안전과 생활질의 향상에 있어서 '미래 에너지' 프로젝트의 역할이 무엇입니까?

Жобаның артықшылығы, көрме өткізіліп болғаннан соң барлық нысандарды өзгертуге немесе бөлшектеуге болады. Жалпы, негізгі жоспар мен ғимараттар жобасы экологиялық, экономикалық және әлеуметтік тұрғыдан тұрақты үлгіні пайдалана отырып жасалған.

«ЭКСПО - 2017» көрмесінде қандай жаңашылдықтар көрсетіледі?

Қауіпсіздікпен қамтамасыздандыру және өмір сапасын жоғарлатудағы «Болашақ қуаты» атты жобаның басты рөлі қандай?

Преимущества проекта в том, что все объекты после проведения выставки можно изменить, разобрать или перепрофилировать, то есть сноса зданий не требуется. В целом, генеральный план и здания были спроектированы с использованием принципов экологически, экономически и социально-устойчивого дизайна.

Какие новшества представлены на выставке «Экспо -2017»?

Назовите ключевую роль проекта «Энергия будущего» в обеспечении безопасности и повышении качества жизни?

미래의 에너지 전시관

아스타나 엑스포 2017 주 개념은 -«사회적, 경제적», «생태학적으로 안정적» 발전입니다.

박람회의 모든 전시장 건물에는 태양력과 풍력이 사용되어 있습니다. '카자흐스탄 전시장' 주위에 국제 전시관, 주제전시관, 기업전시관이 있으며 통합 건축물이 됩니다.

어떤 대체 에너지원이 있습니까?

본 행사를 위해서 어떤 건물이 건축되었습니까?

«Болашақ энергиясы» павильоны

«Әлеуметтік-экономикалық және «экологиялық тұрақты» қуатты ұдайы қолданудың нәтижесінде Астана ЭКСПО - 2017 көрмесінің негізгі қағидалары жүзеге асырылады

Барлық ғимараттар күн және жел қуатын пайдаланады. Қазақстан павильонының айналасын халықаралық, тақырыптық және корпоративтік павильондар қоршаған

Қандай балама қуат көздері бар?

Қандай ғимараттар осы шараға арнап салынды?

Павильон «Энергия будущего»

Ключевые понятия выставки Астана ЭКСПО 2017 - «социально-экономическое» и «экологически устойчивое развитие» - происходят в результате размышлений об использовании энергии в контексте устойчивого развития.

Все здания используют энергию солнца и ветра. Павильон Казахстана окружают международные, тематические и корпоративные павильоны, создавая интегрированную группу зданий.

Какие альтернативные источники энергии существуют?

Какие сооружения, построенные специально для этого мероприятия?

미래의 에너지 전시관

문화행사 진행을 위한 아트 센터 또한 대체에너지 전시관과 대회 센터가 세워졌습니다.

태양력입니다. 다양한 태양광 발전소는 대체 에너지를 태양의 빛을 이용하여 전기를 생산해 내는 것입니다. 대체에너지원에는 열전력이 있습니다.

본 프로젝트를 진행하기 위해서 동원 인력이 얼마나 됩니까?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Көрменің мәдени-ойын-сауық бағдарламасы үшін салынған өнер орталығы. Сонымен қатар, баламалы қуат көзін пайдаланудың ең жақсы мысалдары көрсетілетін арнайы аймақ, онда сондай-ақ Конгресс орталығы болады

Күн энергиясы. Әртүрлі гелиокондырғылар күн сәулесін қуат көзінің баламасы ретінде пайдаланады. Қуат көзі баламасының ішінде термоэнергетикаға аса назар аударылуда.

Фимарат құрылысында қанша адам еңбек етті?

Павильон «Энергия будущего»

Центр искусств, специально разработанный для культурно-развлекательной программы выставки. Также разместится специальная зона, где представлены лучшие примеры использования альтернативной энергии, а также Конгресс-центр.

Солнечная энергия. Всевозможные гелиоустановки используют солнечное излучение как альтернативный источник энергии. Среди альтернативных источников энергии отмечается термоэнергетика.

Сколько человек вложили свою душу в эти строения?

미래의 에너지 전시관

«Болашақ энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия будущего»

2000여명이 넘는 사람들이 박람회 전시장 건축에 참여하였습니다.

전세계 50여명의 건축가가 엑스포 2017 전시장 건축프로젝트 공모전에 참가하였습니다. 10개의 우등한 프로젝트를 중에서 최우수상은 미국 «Adrian Smith-Gordon Gill Architecture LLP»라는 회사가 받았습니다. 이 회사는 건설뿐만 아니라 ‘녹색경제’ 분야에서도 풍부한 경험이 있어 이 회사에서 엑스포 2017 박람회 전시장을 건축하게 되었습니다.

‘미래 에너지’라는 주제의 실제성이 무엇입니까?

Екі мыңнан астам адам.

«ЭКСПО-2017» көрме кешенінің ең мықты жоба сайысына әлемнің әртүрлі мемлекеттерінен келген елуден астам сәулетшілер қатысты. Ең мықты он жобаның ішінен жеңімпаз таңдалып алынды – ол американдық «Adrian Smith+Gordon Gill Architecture LLP» атты компания. Бұл компанияның құрылыс саласында ғана емес, сонымен қатар «жасыл экономика» саласындағы тәжірибесі де ескерілді

«Болашақ энергиясы» тақырыбы қаншалықты өзекті?

Более 2 000 человек.

В конкурсе на лучший проект выставочного комплекса «ЭКСПО-2017» участвовали более 50 архитекторов из разных стран мира. Из 10 лучших проектов был выбран победитель – его представила американская компания «Adrian Smith+Gordon Gill Architecture LLP». Учитывалось, что у этой компании есть огромный опыт не только в строительстве, но и в сфере «зеленой экономики».

Насколько актуальна тема «Энергии будущего»?

미래의 에너지 전시관

엑스포 2017 박람회는 ‘미래 에너지’라는 슬로건으로 이루어지며 따라서 다양한 재생가능에너지원의 종류를 소개하는 전시관, 공공건물, ‘미래 도시’의 신교통수단이 전시됩니다.

아스타나에서 엑스포 2017 박람회가 이루어지기 위해서 ‘아스타나 엑스포 2017’이라는 주식 회사가 설립되었습니다.

«Болашақ энергиясы» павильоны

ЭКСПО-2017 көрмесі «Болашақ энергиясы» лозунгымен өткізілуде. Демек, онда көптеген жаңартылатын энергия түрлері кездесумен қатар, олар әртүрлі заманауи павильондар, қоғамдық мекемелер, тұрғын үй және көліктер арқылы таныстырылмақ

ЭКСПО-2017 халықаралық көрмесін Астана қаласында өткізу үшін «Астана ЭКСПО-2017» Ұлттық компаниясы құрылды

Павильон «Энергия будущего»

Выставка «ЭКСПО-2017» проходит под лозунгом «Энергия будущего» и соответственно есть разнообразные виды возобновляемой энергии, под которой представлены «модернизированные» всевозможные павильоны, общественные здания, жилье, транспорт будущего «крытого города».

Акционерное общество Национальная компания "Астана ЭКСПО-2017" для выполнения основной координирующей роли в проведении международной выставки «ЭКСПО-2017» в г. Астане.

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

‘모두를 위한 에너지’ 전시관의 주 목적은 무엇입니까?

«Баршаға қолжетімді энергиясы» павильонының негізгі мақсаты қандай?

Какова главная цель павильона “энергия для всех”?

본 전시관은 언제부터 운영이 되었습니까?

Ол қашан өз жұмысын бастады?

Когда он начал свою работу?

여러분은 정부가 이 아이디어를 지원할 것이라고 생각합니까?

Сіздің ойыңызша, үкімет басшылары осы идеяны қолдай ма?

Как вы думаете, ваше государство поддержит эту идею?

‘모두를 위한 에너지’는 지구촌 시민들에게 유익될 것이라고 생각합니까?

«Баршаға қолжетімді энергиясы» тұрғындар үшін тиімді ме?

Будет ли выгодной для жителей планеты «Энергия для всех»?

이와 관련해 어떤 문제가 일어날 수 있을까요?

Осы мәселеге байланысты қандай қиындықтар туындауы мүмкін?

Какие препятствия могут возникнуть в связи с этим?

저는 저의 의견을 말하고 싶습니다.

Мен өз ойымды білдірейін деп едім.

Я бы хотел выразить свое мнение.

이 분야에서 같이 일하고자 하는 분에게 어떤 조언을 해줄 수 있습니까?

Осы салаға ат салысқысы келетіндерге қандай кеңес бере аласыз?

Что вы можете посоветовать тому, кто собирается присоединиться к этой сфере?

‘모두를위한에너지’ 전시장**«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны****Павильон «Энергия для всех»**

이 프로젝트의 주도자가 누구입니까?	Бұл жобаның бастамашысы кім?	Кто инициатор этого проекта?
이 프로젝트 실행을 위한 대책이 무엇입니까?	Бұл жобаны жүзеге асыру үшін қандай шаралар қолданылуда?	Какие мероприятия предпринимаются для осуществления этого проекта?
본 프로젝트 기간은 어떻게 됩니까?	Бұл жобаға неше уақыт кетеді?	Сколько времени занимает этот проект?
어떤 진전이 있습니까?	Қандай да бір нәтиже байқала ма?	Есть ли какие-либо продвижения?
현재 어떤 전시가 열리고 있습니까?	Қазір қандай көрмелер өтіп жатыр?	Какие сейчас проходят выставки?
전시장의 약도를 어디에서 받을 수 있습니까?	Павильон жоспарын қайдан алуға болады?	Где я могу взять план павильона?
전시장 운영 마감 시간이 어떻게 됩니까?	Қашан жабасыздар?	Во сколько вы закрываетесь?
전시장 입장료가 있습니까?	Көрмеге кіру ақылы ма?	Нужно ли платить за вход?
전시장 운영일과 시간은 어떻게 됩니까?	Қай күндері павильон жұмыс жасайды?	В какие дни работает павильон?
— 전시관은 어디에 있습니까?(елдің) павильоны қайда?	Где павильон?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

전기 자동차 전시관에 어떻게 갈 수 있습니까?	Электр машина павильонына қалай барсам болады?	Как я могу добраться до павильона электрических машин?
추가 정보를 알 수 있습니까?	Қосымша ақпарат бере аласыз ба?	Можете дать дополнительную информацию?
박람회에 기대되는 방문자수는 어느 정도입니까?	Қанша көрермен қатысады деп күтіліп отыр?	Какое количество посетителей ожидается?
엑스포 상징의 의미가 무엇입니까?	“Тәңір және Бөрі” деген көрменің символы қандай мағынаны білдіреді?	Что обозначает символ ЭКСПО «Тәңір және Бөрі»?
우리가 올바른 방향으로 이동하고 있습니까?	Дұрыс бағытта келе жатырмыз ба?	Мы идём в правильном направлении?
본 전시장에서 무엇을 전시할 것입니까?	Бұл секцияда не көрсетіледі?	Что будут показывать в этой секции?
박람회 전시장에 어떻게 갈 수 있습니까?	Экспозициялық аймаққа қалай баруға болады?	Как нам пройти в экспозиционную зону?
이 원형홀은 무엇이라고 합니까?	Мына ротонданың атауы қандай?	Как называется эта ротонда?
대화형 전시물을 봐 주세요.	Интерактивті экспонаттарға назар аударыңыз.	Обратите внимание на интерактивные экспонаты.

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

모든 전시물은 제작된 것입니까?

Осы экспонаттардын барлығы авторлық жұмыстар ма?

Все эти экспонаты - авторские разработки?

본 전시관에 소개되는 기술은 일상생활에서 이용할 수 있습니까?

Осы павильонда көрсетілетін технологиялар өмірде жемісті іске асырылмақ

Технологии, представленные в данном павильоне, могут быть успешно интегрированы в жизнь.

전체 에너지시스템은 업데이트 됩니다.

Энергия жүйесінің толықтай жаңартылуы.

Обновление всей энергосистемы.

인류의 에너지 수요는 다양한 첨단 기술 조합에 의해 충족될 것입니다.

Адамзаттың энергетикалық сұранысы алдыңғы қатарлы технологиялардың бірлестігі арқылы қанағаттандырылатын болады.

Энергетические запросы человечества будут удовлетворяться путем объединения различных передовых технологий.

태양력, 풍력, 파도력 등의 대체 에너지원.

Күн, жел, теңіз толқыны энергиялары және басқа да балама көздер.

Энергия солнца, ветра, морских волн и другие альтернативные источники.

제조와 에너지 절약에 있어서 계속적인 발전.

Өндіріс және энергия үнемдеудегі алдағы іркілістер.

Дальнейшие прорывы в производстве и энергосбережении.

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

차세대 하이브리드

Келесі ұрпақтың гибриді.

Гибрид следующего поколения.

추가 전력은 연료 절약에 있어서 도움이 됩니다.

Қосымша қуат алмасу отын үнемдеуге мүмкіндік береді.

Подкачка добавочной электроэнергии позволит существенно экономить горючее.

재생산 가능 에너지원 사용의 장점은 환경오염이 없는 것과, 저렴한 사용비용과 환경 무해입니다.

Баламалы энергияны қолданудағы артықшылықтар: экологиялық тазалық, қолданылудың төмен бағасы және қоршаған ортаға деген зиянсыздығы.

Преимущества в использовании возобновляемых источников энергии это - экологическая чистота, низкая стоимость эксплуатации и безвредность для окружающей среды.

현재 지속적으로 태양전지 제조 및 설치비용이 절감 됨으로 태양전지 사용이 확산되고 있습니다.

Күн сайын күн батареяларын өндіру және оларды орнату арзандауда, бұл олардың кең таралуына септігін тигізеді

С каждым днем производство и установка солнечных батарей становится все дешевле, что ведет к их широкому распространению.

LED 조명은 에너지 절약율이 어떻게 됩니까?

Жарық диодты жарықтандыру канша киловат энергияны үнемдейді?

Сколько киловат позволяет экономить светодиодное освещение?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

에너지원은 인류의 유산임으로 주어진 에너지를 효율적이고 책임있게 사용해야 합니다.

Адамзаттың ажырамас мұрасы ретінде энергoқорларды жауапкершілікпен және тиімді қолдану керек

Энергоресурсы как неотъемлемое наследие человечества, которое необходимо использовать ответственно и рационально.

대체에너지는 안전확보와 삶의 질 향상에 있어서 절대적인 역할을 합니다.

Баламалы энергoқорлар қауіпсіздік пен біздің өміріміздің сапасын арттыруда маңызды рөл атқарады.

Альтернативные энергоресурсы играют решающую роль в обеспечении безопасности и повышении качества нашей жизни.

엑스포 박람회의 주제는...

Көрменің жалпы тақырыбы ...

Общая тема выставки ...

태양열 집열판에 대해 자세히 말씀해 주시겠습니까?

Маған кун коллекторлары жайлы толығырақ айтып бересіз бе?

Расскажите мне, пожалуйста, детально о солнечных коллекторах?

이 프로젝트에 대한 자세한 정보를 알 수 있습니까?

Аталған жоба жайлы қосымша ақпарат бер аласыз ба?

Не могли бы вы предоставить дополнительную информацию о данном проекте?

이 프로젝트의 창시자와 이야기 할 수 있습니까?

Бұл жобаның авторымен сөйлесе аламын ба?

Могу ли я поговорить с автором данного проекта?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

이 프로젝트에 얼마나 많은 투자국가들이 참가하고 있습니까?

이 전시관을 ‘모두를 위한 에너지’라고 지칭하는 이유가 무엇입니까?

‘미래 에너지’ 국제 박람회로 인하여 당신의 나라가 받게 될 국가이익이 어떻게 됩니까?

전기자동차와 일반자동차의 차이점은 무엇입니까?

‘모두를 위한 에너지’라는 프로젝트를 실행한 후 국가의 석탄 산업은 약화되지 않습니까?

엑스포 센터가 만든 스탠드...

Берілген жобаға қанша салымшы мемлекеттер тартылды?

Неліктен павильон «Барлығына қолжетімді энергия» деген атау алды?

«Болашақ энергиясы» халықаралық көрмесінің сіздің еліңізге әкелер пайдасы қандай?

Электр көліктерінің жай көліктерден қандай айырмашылықтары бар?

Қалай ойлайсыз, "Баршаға қол жетімді энергия" жобасы іске асырылғаннан кейін мемлекеттердің көмір өнеркәсібі әлсіреп қалмай ма?

«...» ЭКСПО орталығы дайындаған эксклюзивті стенд.

Сколько стран-инвесторов привлечено в данный проект?

Почему павильон получил название «Энергия для всех»?

Какую пользу ваша страна намерена извлечь от проведения международной выставки «Энергия для будущего»?

В чем отличие электрических машин от обычных?

Как вы считаете, после запуска проекта «Энергия для всех» угольная промышленность стран не ослабнет?

Эксклюзивный стенд, изготовленный ЭКСПО-центром «...».

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

여러분들의 국가를 소개하는 전시관에 대한 더 많은 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?

이것이 바로 본 전시회에서 할 수 있는 가장 중요한 것이라고 생각합니다.

국제박람회 및 컨퍼런스를 전문적으로 주최하는 회사들이 본 박람회를 주최하였습니다.

20__년에 박람회가 전시장소가 바뀌어__에 옮겨졌습니다.

박람회와 참가자는...

화석연료원

Сіздің мемлекетіңіздің павильоны жайлы толығырақ ақпаратты қайдан алсам болады?

Менің айтқым келгені, бұл нәрсе көрмеде іске асырылатын ең маңызды дүние болар еді

Ұйымдастырушылар халықаралық көрмелер мен конференцияларды ұйымдастыруда алдыңғы қатарда келе жатқан компаниялар.

20... жылы ... атты көрме өту алаңын өзгертіп, ...-ден ...-ге ауыстырылды

Көрмеге қатысушылар

Қазба энергия көздері...

Где я могу получить больше информации о павильоне вашей страны?

Я имею в виду, что это была наиболее серьёзная вещь, что вы могли бы сделать на выставке.

Организаторами являются ведущие компании в сфере организации международных выставок и конференций.

В 20... году выставка ... сменила выставочную площадку и была перенесена из ... в ...

Участники Выставки

Ископаемые источники энергии

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

클린 에너지사용의 용이성

앞으로 개최될 ‘모두를 위한 에너지’라는 박람회는 대체 에너지원이라는 중요한 주제를 다룰 것입니다.

다음 전시장으로 어떻게 갈 수 있습니까?

메인 홀이 어디에 있습니까?

이 발명품을 대표하는 국가는 어느 나라입니까?

우리 국가 대통령은 이 방향의 우선순위를 정하였습니다.

주제에 대한 설명을 해 주실 수 있습니까?

Таза энергия көзінің баршаға қолжетімділігі.

«Баршаға қолжетімді энергия» ұранымен өтетін алдағы көрме маңызды тақырыптардың бірі – баламалы энергия қорларын қамтымақ

Келесі павильонға қалай өтуге болады?

Негізгі/үлкен зал қайда орналасқан?

Бұл өнертабысты қай мемлекет таныстырды?

Біздің мемлекетіміздің Президенті негізгі факторларының бірі ретінде осы бағытқа жоғары басымдық берді.

Біреу маған тақырыбын түсіндіріп бере ала ма?

Общедоступность экологически чистой энергии.

Предстоящая выставка под девизом «Энергия для всех» рассмотрит одну из жизненно важных тем – альтернативные источники энергии

Как пройти в следующий павильон?

Где находится главный зал?

Какая страна представляет это изобретение?

Президент нашего государства определил высокую приоритетность этого направления в качестве одного из ключевых факторов.

Вы не могли бы объяснить мне название?

엑스포 2017 박람회를 방문하는 관광객수 증가로 인하여 어떤 문제가 발생할 수 있습니까?

본 박람회를 준비하기 위해서 외국경험이 중요하다고 생각하십니까?

본 박람회를 통하여 주최자는 어떤 기대를 하고 있습니까?

생명공학 분야 프로젝트는 어디에서 전시되고 있습니까?

엑스포 총 비용은 어떻게 됩니까?

엑스포 2017 준비과정을 평가해주시실 수 있습니까?

«ЭКСПО-2017» көрмесіне келген туристердің ұлғайған легін қабылдау кезінде кейбір проблемалар болуы мүмкін бе?

Сіздің пікіріңізше, осы көрмеге дайындығында шетелдік тәжірибе маңызды ма?

Ұйымдастырушылар бұл көрмені өткізуден не күтеді?

Биотехнология саласындағы жобалар көрменің қандай бөлігін құрайды?

ЭКСПО көрмесінің құны қандай?

Сіз «ЭКСПО-2017» көрмесіне дайындық қазір қай кезеңде және оның жұмысы қалай бағаланатынын, бізге түсіндіре аласыз ба?

Могут ли здесь быть некоторые проблемы с приемом увеличенного потока туристов, прибывающих на «ЭКСПО 2017»?

На ваш взгляд, является ли зарубежный опыт важным для подготовки к этой выставке?

Что ожидают организаторы от проведения выставки?

Какую часть экспозиции занимают проекты в сфере биотехнологий?

Какова стоимость ЭКСПО?

Не могли бы вы объяснить нам, на какой стадии подготовки находится «ЭКСПО-2017» сегодня и как оценивается эта работа?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

저세한 안내책자를 어디에서 얻을 수 있습니까?

Мен егжей-тегжейлі брошюраны қайдан сатып алсам болады?

А где мне приобрести подробную брошюру?

저자들은 풍력, 태양광, 중력을 사용하는 대체 에너지 절약 시스템, 합성 액체 연료 생산 기술, 에너지 절약 프로젝트를 제안합니다.

Авторлар жел, күн, гравитациялық күшті пайдалана отырып, балама энергиямен қамсыздандыру технологиялары мен энергия жүйесін, сұйық синтетикалық отын жану өнімдерін қайта өңдеу бойынша жаңа технологияларын, энергия үнемдеу жобаларын ұсынбақ.

Авторы предлагают технологии и системы альтернативного энергообеспечения с использованием энергии ветра, солнца, гравитационной силы, новые технологии по переработке продуктов горения в жидкое синтетическое топливо, проекты по энергосбережению.

본 프로젝트에 대한 칭찬의 말씀을 드리고 싶습니다.

Мен осы жобаға деген таңданысымды білдіргім келеді.

Я бы хотел выразить свое восхищение по поводу этого проекта.

카자흐스탄은 본 박람회에 관심을 어떻게 끌 수 있습니까?

Қазақстан бұл көрмеде әлемнің назарын өзіне қалай аудармақ?

Каким образом Казахстан заинтересует мировую общественность в этой выставке?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

본 박람회 주제는 ‘미래 에너지’입니다.

카자흐스탄에서 엑스포 2017에 100여개가 넘는 국가의 참가를 기대합니다.

이 박람회는 국제전시협회에서 인정받았습니다.

유럽, 터키와 미국에서 상당수의 관광객이 카자흐스탄을 방문할 예정입니다.

참가국의 전시부지 면적은 약 47, 160평방 미터가 됩니다.

엑스포 2017로 인한 기대 이익은 어떻게 됩니까?

엑스포는 도시 고유한 지역에 위치하고 있습니다.

Біздің көрмеміздің тақырыбы «Болашақ энергиясы».

Қазақстандағы ЭКСПО-2017 көрмесіне жүзден астам мемлекет қатысады деп күтілуде

Бұл көрмені Халықаралық Көрме Қауымдастығы мойындаған.

Туристердің айтарлықтай мөлшері Еуропадан, Турциядан және АҚШ-тан келеді деп күтілуде.

Қатысушы мемлекеттердің павильондар аумағы 47 160 кв.м.

Экспо-2017 қанша кіріс әкеледі?

ЭКСПО аумағы – қаланың бірегей бөлігі!

Тема нашей выставки «Энергия будущего».

ЭКСПО-2017 в Казахстане ожидает участия более ста стран

Эта выставка была признана Ассоциацией Международных Выставок.

Значительное количество туристов ожидается из Европы, Турции и США.

Павильоны стран-участниц выставки займут площадь 47 160 кв.м.

Сколько прибыли принесет «ЭКСПО-2017»?

Территория ЭКСПО - уникальная часть города!

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

이 박람회에 세계 최고 혁신 기술이 사용되었습니다.

Бұл көрмені ұйымдастыруда ең үздік инновациялар қолданылған.

Для организации этой выставки были применены лучшие мировые инновации.

본 행사를 통하여 아스타나의 발전이 다음단계에 오를 것입니다.

Бұл іс-шара Астананы дамудың келесі деңгейіне көтереді.

Это событие поднимет Астану на следующий уровень развития.

본 박람회는 세계적인 수준에 올라섰습니다.

Бұл көрме әлемдік тәжірибеге сай келеді.

Эта выставка соответствует мировой практике.

'부르노예' 태양 발전소 전력은 어떻게 됩니까?

«Бурное» күн электр стансасының қуаттылығы қандай?

Какая мощность у солнечной электростанции “Бурное”?

‘부르노예’ 태양 발전소 전력은 50 Mwatt입니다.

“Бурное” күн электр стансасының қуаттылығы 50Мвт құрайды.

Мощность солнечной электростанции “Бурное” составляет 50Мвт.

태양력 사용이 어떤 유익을 줍니까?

Қазақстан үшін күн электр стансасын пайдаланудың қандай пайдасы бар?

Насколько выгодно использование солнечной энергии в Казахстане?

‘모두를위한에너지’ 전시장

«Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны

Павильон «Энергия для всех»

태양 발전소에서 생산되는 에너지 사용은 저렴하고 환경을 파괴하지 않습니다.

엑스포 2017 박람회에 발표되는 혁신기술이 무엇입니까?

전시장 운영에 어떤 에너지 절약 기술이 사용되었습니까?

Күн электр станциясын пайдаланудың экологиялық жағынан тиімді әрі арзан.

«Экспо 2017» көрмесінде қандай жаңашылдықтар көрсетілген?

Қуатты үнемдейтін қандай технологиялар нысанды пайдалану кезінде қолданылды?

Использование солнечных электростанций дешево и экологически полезно.

Какие новшества представлены на выставке «ЭКСПО -2017»?

Какие энергосберегающие технологии использованы в эксплуатации объектов?

Энергияның дүниесі ықпалды өзгерістерге кезеңін бастан өткізуде және қысқа мерзімді перспективада таза энергия тасымалдаушы ретінде сутегі парниктік газдардың бөліну көлемін, қалалардың ластануын азайту, мұнай негізіндегі жанар жағар майға тәуелділігін қысқарту сияқты ең өзекті экологиялық мәселелердің ең тиімді шешімдерінің бірі болып табылады.

Суспензияны өндіріс және сақтау, бөлу және пайдалану үшін бүкіл өндірістік тізбекке негізделген, қарқынды дамып келе жатқан сектор

Мир энергетикасында өзгерістерге кезеңін бастан өткізуде және қысқа мерзімді перспективада таза энергия тасымалдаушы ретінде сутегі парниктік газдардың бөліну көлемін, қалалардың ластануын азайту, мұнай негізіндегі жанар жағар майға тәуелділігін қысқарту сияқты ең өзекті экологиялық мәселелердің ең тиімді шешімдерінің бірі болып табылады.

Сутегі энергиясы – өндіріс және сақтау, бөлу және пайдалану үшін бүкіл өндірістік тізбекке негізделген, қарқынды дамып келе жатқан сектор

Мир энергетикасында өзгерістерге кезеңін бастан өткізуде және қысқа мерзімді перспективада таза энергия тасымалдаушы ретінде сутегі парниктік газдардың бөліну көлемін, қалалардың ластануын азайту, мұнай негізіндегі жанар жағар майға тәуелділігін қысқарту сияқты ең өзекті экологиялық мәселелердің ең тиімді шешімдерінің бірі болып табылады.

Водородная энергия – быстро растущая отрасль, в которой освоена вся производственная цепочка начиная от производства и хранения и кончая распределением и использованием

수소는 천연가스나 신재생 에너지와 같은 다양한 원천에서 받을 수 있다. 그러므로 수소는 청정 에너지 생산을 위한 큰 잠재력과 안정성을 확보하고 있다.

회사들이 수소(«푸른연료»)를 갖고 에너지 원천으로 수소를 사용하기 위해서 생산을 탈탄 쪽으로 발달하여 자신있게 움직인다.

Сутегіні түрлі көздерден, атап айтқанда, табиғи газдан, сондай-ақ, жаңартылатын энергия көздерінен алуға болады. Осылайша, сутегінің экологиялық таза энергия өндіру және өндіріс сенімділігін қамтамасыз ету үшін зор әлеуеті бар

Сутегіні, яғни «көгілдір отынды» энергия көзі ретінде пайдалана отырып, компаниялар біртіндеп сутегіні декарбонизациялауды қолға алатын болады

Водород можно получать из самых различных источников, в частности, из природного газа, а также из возобновляемых источников энергии. Таким образом, водород имеет огромный потенциал для производства экологически чистой энергии и обеспечения надежности ее производства

С водородом, этим «голубым топливом», компании уверенно продвигаются в направлении постепенной декарбонизации своего производства водорода, предназначенного для применения в качестве источника энергии

새로운 기술 개발과 발전의 선두에 있는 혁신적이고 역동적인 기업들의 네트워크가 있다.

새로운 에너지의 원천 연구는 차량을 위한 패러다임을 바꾸게 한다. 왜냐하면 현재 석유처럼 하나의 에너지 원천이 모든 에너지를 필요로 하는 요구를 만족시킬 수는 없기 때문이다.

연료전지에 사용 경우에 수소는 공기의 산소와 결합하여 전기를 생산하고 이때 생긴 유일한 부산물은 물이다.

Жаңа технологияларды әзірлеу және дамытуда алдыңғы шепте табылатын кәсіпкерлік, инновациялық, серпінді дамушы компаниялар желісі бар

Көлік құралдарына арналған жаңа энергия көздерін іздеу қазіргі уақытта жаңа парадигмаға алып келді, яғни мұнай энергиясы сияқты жалғыз ғана энергия көзі барлық қажеттілікті қамтамасыз ете алмайды

Жанар майды қолдануда сутегі ауадан алынған оттектен қосылып, электр энергиясын өндіреді, оның негізі су болып табылады

Существует сеть предпринимательских, инновационных и динамично развивающихся компаний, находящихся на переднем крае разработки и развития новых технологий

Поиски новых источников энергии для средств передвижения приводят к настоящему сдвигу в парадигме: один источник энергии не может удовлетворить все потребности, как это делает нефть в настоящее время

При использовании в топливных элементах водород соединяется с кислородом из воздуха и производит электричество, при этом единственным побочным продуктом является вода.

우리는 자원 고갈의 시대에 진입하더라도 합리적인 제조 공정 및 소비자 습관을 형성하기 위해 현대 산업 사회의 발전이 많은 자원을 요구한다.

전연가스로서 수소사용의 증가는 시장발전과 산업시장의 투자동원에 도움이 된다.

Ұтымды өндірістік үрдістерді және тұтынушы қағидаларды қалыптастыру бағытында заманауи өндірістік қоғамды дамыту маңызды қорларды қажет етеді, дегенмен, біз табиғи қорлардың таусылу кезеңіне аяқ басып отырмыз

«Көгілдір отын» ретінде сутегіні пайдалану нарықтың дамуы мен өнеркәсіп нарығына қатысушылар инвестициясын мобилизациялауға мүмкіндік береді

Развитие современного индустриального общества в направлении формирования более рациональных производственных процессов и потребительских привычек требует значительных ресурсов, хотя мы вступаем в эру истощения природных ресурсов

Постепенный прогресс в использовании водорода как «голубого топлива» способствует развитию рынка и мобилизации инвестиций участников рынка промышленного производства

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

여러분의 국가에서 어떤 광물 자원이 있습니까?

Мемлекеттеріңіз қандай минералды қорлардың түрлеріне бай?

Какими минеральными ресурсами богата ваша страна?

연료 및 에너지원의 종류와 재활용과정을 설명 부탁드립니다.

Отын энергетикалық қордың түрі сіздерде бар және олардың жасап шығару үдерісі қалай жолға қойылған?

Какие топливно-энергетические ресурсы у вас имеются и как поставлен процесс их переработки?

자원의 효과적인 저장과 사용을 위해서 무엇을 합니까?

Қорлардың тиімді пайдаланылуы мен сақталуы үшін қандай әрекеттер жүргізілуде?

Какие действия предпринимаются для сохранения и эффективного использования ресурсов?

네, 큰 영향을 미치고 있습니다. 카자흐스탄은 이 분야에서 주도적인 역할을 합니다.

Климаттың қорға және оның пайда болуына әсері зор, сондықтан, мемлекетіміз бұл салада жетекші орындардың бірін алады

Влияние климата на ресурсы и их образование огромное, поэтому страна занимает в этой сфере одну из лидирующих позиций

평균적인 양은...

Орта есеппен...

В среднем...

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

광물 자원에 영향을 미치는 요소는 무엇입니까?

Климаттың қордың пайда болуы мен сақталуына әсері қандай?

Каким образом климат влияет на ресурсы, на их образование?

광물 자원 사용은 어떻게 됩니까? 광물 자원수출이 이루어지고 있습니까?

Минералды қорларды пайдалану мәселесі қалай жолға қойылған? Сіздер минералды қорларыңызды экспорттайсыздар ма?

Как обстоит дело с использованием? Вы экспортируете свои минеральные ресурсы?

네, 광물 자원을 수출합니다. 아니오, 수출하지 않습니다.

Ия, біз экспортқа шығарамыз / Жоқ біз экспортқа шығармаймыз.

Да, мы экспортируем/ Нет мы не экспортируем.

계약 산업에서 광물 자원이 잘 사용되고 있습니까?

Пайдалы қазбалар фармацевтика саласында қаншалықты деңгейде қолданылуда?

Насколько широко ресурсы полезных ископаемых используются в фармацевтике?

어떤 혁신 자원채취 방법이 사용되고 있습니까?

Пайдалы қазбаларды алудың және өндеудің қандай озық технологиялары қолданылады?

Какие передовые методы добычи полезных ископаемых у вас используются?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

주요 석유 및 가스 매장지대는 어디에 있습니까?

Газ және мұнай бассейндері мемлекеттің қай бөлігінде орналасқан?

Где находятся ваши нефтегазовые бассейны?

자원 채굴권한은 몇년동안 주어지는 것입니까?

Жер қойнауын пайдалануға берілетін мерзім қандай?

На какой срок дается право недропользования?

대부분은 카자흐스탄 중앙에 있으며 서쪽과 동남쪽에도 있습니다.

Олардың көпшілігі орталық/батыс/шығыс/оңтүстік өңірлерде орналасқан.

Значительная часть находится в центре/на западе/ на востоке/на юге страны.

광물자원 채굴이 국가 경제에 어떤 영향을 미치고 있습니까?

Мемлекеттің экономикасында пайдалы қазбалар қоры қандай рөл атқарады?

Какую роль в экономике страны играет добыча полезных ископаемых?

Waste-free, low-waste 생산, 제조업은 어떻게 이루어지고 있습니까?

Қалдықсыз және қалдығы аз өндіріс қалай қарастырылған?

Как обстоит дело с малоотходным и безотходным производством?

자원 채굴 권한은 언제 주어지는 것입니까?

Пайдалы қазба қорын қолдану құқығы қай кезде беріледі?

Для каких операций предоставляется право недропользования?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

광물자원사용 국가 프로그램이 있습니까?

Пайдалы қазбаларды қолдану жөнінде мемлекеттік бағдарламалар бар ма?

Существуют ли какие либо государственные программы по использованию минеральных ресурсов?

광물자원채굴권한을 누가 받을 수 있습니까? 외국인이 이와 같은 권한을 받을 수 있습니까?

Кім пайдалы қазба қорын игере алады? Шетелдіктердің ондай мүмкіндігі бар ма?

Кто может быть субъектом недропользования? Могут ли ими быть иностранцы?

광물자원보호 프로그램이 있습니까?

Мемлекеттеріңізде қорды сақтау бағдарламасы қалай жүзеге асырылады?

Как программы по защите ресурсов реализованы в вашей стране?

이 분야에서 전문가 준비가 어떻게 이루어지고 있습니까? 전문가 수가 충분합니까?

Бұл салада мамандарды даярлау қалай жүргізілуде? Кәсіби мамандар жеткілікті ме әлде шетелдік мамандардың көмегіне жүгінесіздер ме?

Как проходит подготовка кадров в этой сфере? Достаточно ли профессионалов или вы прибегаете к международным сотрудничествам?

광물자원에 대한 보호법이 있습니까?

Пайдалы қазбаларды қорғау жөнінде заңнамалар бар ма?

Имеется ли закон об охране минеральных ресурсов?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

여러분의 광물자원에 대해서 이야기해 주십시오.

Мемлекетіңіздегі минералды қор жөнінде мәлімет беріңізші

Расскажите пожалуйста о минеральных ресурсах в вашей стране

여러분 국가에서 광물자원 중 가장 가치 있는 자원은 어떤 것입니까?

Ең бағалы пайдалы қазбаларыңыз қандай?

Какие минеральные ресурсы наиболее ценные в вашей стране?

광물자원채굴 연간 지수는 어떻게 됩니까?

Минералды қорлар табысының жылдық көрсеткіші қандай?

Каков ежегодный показатель добычи минеральных ресурсов?

카자흐스탄의 어떤 광물자원이 세계시장에 나와 있습니까?

Дүние жүзілік нарықта Қазақстандық қандай минералды қазбалар көрсетілген?

Какие минеральные ресурсы Казахстана представлены на мировом рынке?

특정한 광물자원 사용의 중요성이 무엇입니까?

Қолданыстағы пайдалы қазбалардың маңызы қаншалықты?

Какова значимость того или иного минерального ресурса в использовании?

카자흐스탄에서 광범위하게 채굴되는 광물자원이 무엇입니까?

Қазақстанда кездесетін пайдалы қазбалардың ішінде ең көп кездесетіні қайсы?

Какой самой распространенный минеральный ресурс в Казахстане?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

광물자원 중 환경오염에 영향을 미치는 광물이 무엇입니까?

Пайдалы қазбалардың ішіндегі ең ластаушы түрі қандай?

Какой самый распространенный загрязнитель из минеральных ресурсов?

카자흐스탄 어느 지역에서 광물자원채굴이 이루어지고 있습니까?

Қай өңірде минералды қорлардың табылу үлесі жоғары?

В какой местности осуществляется большая добыча минеральных ресурсов?

광물자원 채굴발전에 무엇이 영향을 미칠 수 있습니까?

Минералды қорлардың дамуына не әсер ете алады?

Что может повлиять на развитие минеральных ресурсов?

광물자원 채굴에 대한 영향을 최소화 하기 위한 전략은 무엇입니까?

Минералды қорлардың дамуына әсер ететін стратегиялар қандай?

Каковы стратегии для уменьшения влияния на развитие минеральных ресурсов?

석유 채굴과정에 대해서 이야기 해 주십시오.

Сіздің мемлекетіңізде мұнайды өндеу үдерісін сипаттап беріңізші.

Расскажите, пожалуйста, о процессе добычи нефти в вашей стране.

지난 10/15/20 년동안의 석유 가격 통계는 무엇입니까?

Соңғы он/он бес/жиырма жылдағы мұнай бағасының статистикасы қандай?

Какова ценовая статистика за нефть за последние десять/пятнадцать/двадцать лет?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару

Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами

카자흐스탄에서 광물자원 활용 중요성에 대해서 이야기 해주시겠습니까?

Қазақстандағы минералды қордың маңызы мен оны қолдану туралы айтып бермейсіз бе?

Не могли бы вы рассказать о важности и утилизации минеральных ресурсов в Казахстане?

광물자원 가공이 환경에 영향을 미칩니까?

Пайдалы қазбаларды өңдеу қоршаған ортаға әсер етеді ме?

Влияет ли переработка минеральных ресурсов на окружающую среду?

카자흐스탄 광물수출 가격 정책은 무엇입니까?

Қазақстандағы пайдалы қазба экспортының баға саясаты қандай?

Какова ценовая политика экспорта минеральных ресурсов Казахстана?

카자흐스탄은 어느 나라에 광물수출을 하는 것입니까?

Қазақстанның минералды қорлары қай мемлекеттерге экспортталады?

В какие страны осуществляется экспорт минеральных ресурсов Казахстана?

광물자원에 대한 외국수출 전략계획이 무엇입니까?

Минералды қорларды шет елдерге экспорттауды дамытудың стратегиялық жоспары қандай?

Что представляет собой стратегический план развития экспорта минеральных ресурсов в зарубежные страны?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

소개해주는 제품에 대한 영문 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?

Бұл тауар жөнінде ағылшынша мәліметті қайдан ала аламын?

Где я могу найти информацию на английском языке о вашем продукте?

카자흐스탄의 주요 담수 근원지는 어디에 있습니까?

Қазақстанда тұщы судың негізгі көздері қайда орналасқан?

Где расположены основные источники пресной воды в Казахстане?

카자흐스탄은 담수를 어느 국가와 같이 사용합니까?

Қазақстан қай мемлекеттермен бірге тұщы су көздерін қолданады?

С какими государствами Казахстан совместно использует источник пресной воды?

카자흐스탄에는 담수소비를 누가 합니까?

Қазақстан аумағында суды тұтынатын кім?

Кто потребляет воду на территории Казахстана?

카자흐스탄 영토에 담수량은 어느 정도 됩니까?

Қазақстан аумағын аталмыш су көздерімен қамтамасыз етудің деңгейі қандай?

Какой уровень обеспеченности водой данным источником на территории Казахстана?

국가 여러 지역의 담수 근원지 상태는 환경에 어떤 영향을 미칩니까?

Сіздің еліңіздің түрлі аймақтарындағы климаты су көздеріне қалай әсер етеді?

Как влияет климат на состояние источника воды в различных регионах вашей страны?

미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

카자흐스탄의 여러 지역에서 물상태는 주민 활동에 어떤 영향을 미칩니까?

Қазақстан аймақтарындағы тұрғындардың іс-әрекеті су жағдайына қалай әсер етеді?

Как влияет деятельность населения на состояние воды в регионах Казахстана?

카자흐스탄과 인접국가 기업 활동이 카흐스탄의 물상태에 미치는 영향이 어떤 것입니까?

Қазақстандағы су көздерінің қорына көрші мемлекеттердегі компаниялардың әсері қандай?

Как влияет деятельность компаний из сопредельных государств на состояние источника в Казахстане?

카자흐스탄 여러 지역에서 물 자원의 오염근원이 무엇입니까?

Қазақстанның қандай түрлі аумақтарында ластану көздері басым?

Какие источники загрязнений преобладают в различных регионах Казахстана?

제품의 제조업체

Өнім өндірушілер

Производители продукта

본 제품의 제조업체에 대해서 이야기해 주시겠어요.	Мына өнімді өндіруші туралы айтып беріңізші	Расскажите о производителе этого продукта?
본 제품은 _____ 과 같은 업체에서 제조되었습니다.	Бұл өнімді шығарған ... компаниясы	Этот продукт произведен компанией ...
본 업체의 대표가 누구입니까?	Компания басшысы кім?	Кто главный директор компании?
본 업체의 대표는...	Компанияның басшысы ...	Главный директор компании ...
본 업체는 국제기업입니까?	Бұлар халықаралық компаниялар ма?	Это международные компании?
... 글로벌 기업입니다.	... жаһандық компания	... глобальная компания.
본 제품의 장점은 무엇입니까?	Бұл өнімнің артықшылығы неде?	В чем преимущества данного продукта?
에너지 절약입니다.	Бұл өнім энергияны үнемдейді	Данный продукт экономит энергию
이 제품은 어느 나라에 수출이 됩니까?	Бұл өнім қай елдерге экспортталады?	В какие страны этот продукт экспортируется?

제품의제조업체

Өнім өндірушілер

Производители продукта

이 제품은 전세계 각국에 수출 될 예정입니다.	Бұл өнім әлемнің барлық елдеріне экспортталады.	Этот продукт будет экспортироваться во всех странах мира.
이 제품은 수입된 제품입니까?	Бұл өнімді импортқа шығарасыздар ма?	Импортируется ли этот продукт?
본 제품의 제조 업체 지점이 어떤 국가에 있습니까?	Бұл өнімді өндірушілердің қандай елдерде филиалдары бар?	В каких странах производители этой продукции имеют филиалы?
러시아, 카자흐스탄 등 많은 나라에 지점을 두고 있습니다.	Бұл өнімді өндірушілердің барлық елдерде, Ресейде, Қазақстанда филиалдары бар	...имеет филиалы почти во всех старанах мира, в России, в Казахстане.
본 제품의 제조 업체 지점이 어떤 국가에 있습니까?	Бұл өнімді өндірушілердің қанша филиалы бар?	Сколько филиалов имеет производитель этой продукции?
세계 _____ 지점이 있습니다. әлемде ... филиалы бар	...имеет...филиалов в мире.
본 제품의 제조 업체가 제품질을 향상할 계획이 있습니까?	Бұл өнімді өндіруші болашақта оның сапасын арттыруды жоспарлай ма?	Планирует ли производитель этой продукции улучшить ее качество в дальнейшем?

제품의제조업체

Өнім өндірушілер

Производители продукта

이 제품은 높은 품질의 신제품임으로 현재 제품 품질향상계획에 대해서 논의한 바가 없습니다.

이 제품은 현시장에서 수요도가 높습니까?

제조업체의견으로 앞으로 제품수요도가 높아질 것입니다.

Өндірушілердің сөзіне қарағанда, бұл сапасы өте жоғары жаңа өнім

Бұл өнім қазіргі нарықта сұранысқа ие ме?

Өндірушілердің айтуынша, бұл өнім болашақта үлкен сұранысқа ие болады

По словам производителей это новый продукт очень высокого качества

Имеет ли эта продукция спрос в современном рынке?

По словам производителей данная продукция будет иметь высокий спрос в будущем

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

카자흐스탄 내에 담수생물자원이 있는 지역은 어디입니까?

카자흐스탄 내 주 담수생물자원지 아랄로시르다리아, 말하슈알라쿨, 이르티시, 이심, 슈탈라스 지역에 있습니다.

중앙 아시아 현재는 기후 변화로 인하여 담수생물자원이 부족한 상태입니다. 아랄해뿐만 아니라 다른 호수 수량감소가 나타나고 있습니다.

담수생물자원의 실태악화가가 카자흐스탄 발전에 어떤 영향을 미칠 수 있습니까?

Қазақстандағы тұщы судың негізгі көздері қайда орналасқан?

Негізгі тұщы су көздері Қазақстанның Сырдария аралы, Балқаш-Алакөл, Ертіс, Ишим, Шу-Талас аудандарында орналасқан

Орта Азия климаттың өзгеруіне байланысты тұщы су жетіспейтін аймақ. Судың төмендеуі тек Арал теңізінде ғана емес, басқа да көптеген өзендерде де айқын байқалады

Су қорының нашарлауы Қазақстан Республикасының дамуына қалай әсер етеді?

Где расположены основные источники пресной воды в Казахстане?

Основные источники пресной воды находятся в Арало-Сырдарьинской, Балхаш-Алакольской, Иртышской, Ишимской, Шу-Таласской районах Казахстана

Средняя Азия — это регион, в котором уже сейчас ощущается нехватка пресной воды из-за многих климатических изменений. Понижение уровня воды отмечается не только в Аральском море, но и многих других озёрах

Как может повлиять ухудшение источника воды на развитие Республики Казахстан?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

학자들은 이와 같은 실태는 지구 온난화로 인한 증발의 활발해짐으로 설명합니다.

중앙 아시아의 많은 지역에서 강수의 변화와 강수량증가가 이루어지고 있습니다.

장마와 가뭄으로 인하여 농업에서 많은 문제가 발생합니다.

담수생물자원의 실태악화는 카자흐스탄 발전에 큰 영향을 미칠 수 있습니다. 특히 농업에 많은 영향을 미칠 것입니다.

Зерттеушілер бұл жағдайдың жаһандық жылынуға қатысы бар екенін анықтады

Орта Азияның көптеген аймақтарында жиі жауын жауып, климаттың өзгеруі байқалуда

Жаңбырдың бірде көп, бірде мүлде болмауы ауыл шаруашылығы саласындағы жұмысшыларға қиындықтар туғызуда

Су қорының нашарлауы Қазақстан Республикасының дамуына қатты әсер етеді. Оның салдары, әсіресе, ауыл шаруашылығында байқалуы мүмкін.

Учёные связывают это с интенсификацией процессов испарения, что является следствием глобального потепления

Во многих районах Центральной Азии увеличивается изменчивость и интенсивность выпадения осадков

Ливневые дожди, резко сменяющиеся засухами, создают множество проблем труженикам отрасли сельского хозяйства

Ухудшение источника воды может сильно повлиять на развитие Республики Казахстан. Особенно сильно это может отразиться на сельском хозяйстве.

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

농업에 있어서는 수량이 중요한 요소이기 때문입니다. 담수 생물자원의 실패악화는 또한 주민 담수생물공급에 영향을 미칠 수 있습니다.

담수 환경 오염을 어떻게 제한시킬 수 있습니까?

담수환경 오염을 방지하기 위해 다양한 대책을 세워야 합니다. 배기가스 원인이 되는 자동차와 버스와 같은 대형차 생산을 제한시키고 유럽의 사례를 살려 자전거로 이동할 수 있도록 주민교육을 시키는 것이 좋을 것입니다.

카자흐스탄 어느 주에 수력발전소가 있습니까?

Ауыл шаруашылығына көп көлемде су қажет. Сонымен қатар, су қорының нашарлауы халықты ауызсумен қамтамасыз етуге де өз әсерін тигізеді

Су қорының ластануын қалай тоқтатуға болады?

Су қорының ластануын тоқтату үшін әртүрлі шаралар қолдануға болады, мысалы, зиянды газдарды көп шығаратын көліктер мен автобустарды көптеп шығаруды қысқарту, Еуропа мемлекеттері сияқты велосипедтермен жүруді ойластыру

Қазақстанның қай облыстарында СЭС (суэлектрстансалары) орналасқан?

Сельскому хозяйству требуется большое количество воды. Также ухудшение источника может повлиять на снабжение населения водой

Как можно ограничить загрязнение источника воды?

Для того, чтобы ограничить загрязнение источника воды можно предпринять различные меры, например, ограничить выпуск большого количества машин и автобусов, которые выпускают выхлопные газы, можно передвигаться на велосипедах, как это делает Европа

В каких областях Казахстана расположены ГЭС (гидроэлектростанция)?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

공장에서 배출되는 유독가스, 매연, 오염물질 최소화 및 통제
가 필요하고 공장 폐수 통제가
필요합니다.

Суға зиянды қалдықтардың тасталуын азайту үшін зауыттар мен өнеркәсіп орындарының зиянды газдарды аз көлемде бөлуін қарастыруға және бақылау жасауға болады

Также возможно изменение и контроль работы заводов, предприятий, чтобы они меньше выпускали выхлопные газы, чтобы меньше отходов было выброшено в воду

또한 선박 상태관리가 중요합니다. 이외에 다양한 해결책이 있습니다.

Сонымен қатар, су көліктерінің техникалық жағдайын да бақылау қажет. Соған байланысты көптеген шешімдер бар

Также нужно следить за техническим состоянием судов. Существует большое количество решений

물의 문제를 해결하기 위해서 다양한 노력을 하고 있습니다. 그 중 중요한 것은 물의 절약을 하기 위해서 혁신기술을 도입하는 것입니다.

Сумен қамтамасыз ету мәселелерін шешу үшін адамзат түрлі тәсілдерді қолданады. Олардың ең маңыздысы суды үнемдеу, жаңа тәсілдер мен технологияларды енгізу арқылы суды аз қолдану

Для решения проблемы водообеспечения человечество использует различные пути. Главный из них— экономия воды, уменьшение ее потерь благодаря внедрению более современных способов и технологий

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

또한 저수지를 개발하는 것이 중요합니다. 현재는 전 세계에 삼만개의 넘는 저수지가 만들어졌습니다.

카자흐스탄 내 남부, 동부 카자흐스탄에 수력발전소가 있습니다.

담수공급의 문제를 어떻게 해결할 수 있습니까?

세계 담수보유량은 어느 정도가 됩니까?

현재 세계 담수보유량은 0,4%에 미칩니다.

사람은 물없이는 얼마나 살 수 있습니까?

Су қоймаларын салудың маңызы жоғары. Қазіргі таңда әлемде отыз мыңнан астам су қоймалары салынды

Қазақстанда СЭС (суэлектростансасы) негізінен Оңтүстік және Шығыс аудандарда орналасқан

Сумен қамтамасыз ету мәселесін қалай шешуге болады?

Жалпы дүниежүзіндегі судың қанша қоры адамдар үшін қолжетімді?

Жалпы дүниежүзіндегі су қорының 0,4%-н ғана адамдар пайдалана алады

Адам сусыз қанша уақыт шыдай алуы мүмкін?

Большое значение имеет также сооружение водохранилищ. В настоящее время в мире создано более тридцати тысяч водохранилищ

В Казахстане ГЭС (гидроэлектростанция) в основном расположены в Южных и Восточных областях

Как можно решить проблемы обеспеченности водой?

Сколько запасов общей мировой воды доступны для людей?

Для людей доступны только 0,4% общемировых запасов воды

Сколько человек может выдержать без воды?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

현재 세계인구 중 약 20억명이 물부족을 겪고 있습니다.

Қазіргі уақытта екі миллиардтан астам адам су жетпіспеушілігінен зардап шегуде

В настоящее время более двух миллиардов человек испытывают нехватку воды для поддержания жизни

오염물 섭취일 경우 생기는 병이 무엇입니까?

Тазартылмаған суды тұтыну-да адам қандай ауруларға шалдығуы мүмкін?

Чем может заболеть человек употребляя неочищенную воду?

오염물 섭취가 다이레아의 원인이 됩니다.

Іш ауруларының басты себебі тазартылмаған суды пайдалану болып табылады.

Потребление неочищенной воды является основной причиной диареи

생명유지 최소 물섭취량은 어떻게 됩니까?

Адамға күніне кем дегенде қанша литр су қажет?

Сколько минимум литров воды необходимо человеку ежедневно для существования?

물 최소섭취량은 2리터 정도 됩니다.

Адам баласының ағзасы күніне екі литр суды қажет етеді

Человеку необходимо минимум два литра воды ежедневно для существования

카자흐스탄 내 주 물소비자가 어떻게 됩니까?

Қазақстан Республикасында суды қолданатын негізгі қай салалар ?

Какие сферы являются основными водопотребителями в Республике Казахстан?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

카자흐스탄 내 주요 물소비자는 농업부문, 산업부문 및 유틸리티 부문입니다.

Қазақстан Республикасында ауыл шаруашылығы, жеңіл өнеркәсіп және коммуналдық шаруашылық негізгі су тұтынушылар болып табылады

Основными водопотребителями в РК является сельское хозяйство, промышленность и коммунальное хозяйство

카스피해 염분량이 어떻게 됩니까?

Каспий теңізіндегі судың тұздылығы қанша пайызды құрайды?

Сколько процентов солености составляет вода в Каспийском море?

카스피해 염분량이 0,05%가 됩니다.

Каспий теңіз суының тұздылығы 0,05 %-ы құрайды

Соленость Каспийского моря составляет 0,05 %

카스피해가 지닌 문제점이 무엇입니까?

Каспий теңізінің мәселесі қандай ?

В чем проблема Каспийского моря?

카스피해 위험성은 주변 환경 오염에 있습니다.

Экологияның бұзылуы Каспий теңізінің ең басты проблемасы

Проблема Каспийского моря состоит в основном в загрязнении экологии

카자흐스탄 내 물(담수)부족의 주 원인이 무엇입니까?

ҚР (Қазақстан Республикасында) су жетіспеушілігінің негізгі себебі не?

Что является основной причиной дефицита воды в РК (Республике Казахстан)?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

경제적요구에 비해 담수량이 부족한 상황입니다.

Экономикалық қажеттілік мақсатында су көздерін салыстыру арқылы су көзінің жетіспеушілігін байқадық

Сопоставление водных ресурсов с потребностью экономики показывает наличие дефицита воды

카자흐스탄 내 수자원 산업에서 발달되지 않은 분야는 무엇입니까?

Қандай су жүйелері ҚР-да дамымаған?

Какая система по водным ресурсам не развита в РК?

카자흐스탄 내 폐수시스템 관리가 잘 되어 있지 않습니다.

Елімізде қалдықтарды қайта өңдеу жүйесі дамымаған

В стране не развита система по управлению отходами

수자원 산업관리 시스템은 카자흐스탄 발전에 있어서 어떤 위험성을 줄 수 있습니까?

Су ресурстарын басқарудың қандай жүйесі Қазақстанның тұрақты дамуына қауіп төндіреді?

Какая система управления водными ресурсами создает угрозы устойчивому развитию Казахстана?

수자원 산업관리 시스템은 카자흐스탄 발전에 위험성을 줄 수 있습니다.

Су қорларының сапасы Қазақстанның тұрақты дамуына қауіп төндіретін бірден бір көрсеткіш

Качество водных ресурсов является одним из лимитирующих факторов устойчивого развития

담수 공급문제에 있어서 위험성이 무엇입니까?

Жалпыға ортақ таза ауыз суға қол жетімділікке қауіп не?

Что ставит под угрозу достижения цели всеобщего доступа к чистой питьевой воде?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

인구성장과 환경오염 그리고 생활수준의 증가는 식수에 일반적으로 다가가는 것을 위협하게 만든다

Қоршаған ортаның ластануы және өмір сүру деңгейін жоғарылату қажеттілігі таза суға қолжетімділік мәселесіне қауіп төндіреді

Рост населения, загрязнение окружающей среды и необходимость повышения уровня жизни

물을 안전하게하는 전염병은 무엇인가?

Судың эпидемиялық қауіпсіздігі деген не?

Что такое эпидемическая безопасность воды?

물을 안전하게하는 전염병은 사람들 가운데 질병의 감염으로부터 보호하기 위한 목적으로 판단되어진다

Эпидемиялық қауіпсіздік дегеніміз халықтың жекелеген топтары арасында жұқпалы аурулардың алдын алуға бағытталған іс-шаралар кешені

Эпидемическая безопасность воды- это комплекс мероприятий, направленных на предупреждение инфекционных заболеваний среди отдельных групп населения

왜냐하면, 수입되는 물들은 물을 소비하는것에 일반적으로 적합하지 않기 때문이다.

Сумен қамтамасыз ету көзі су тұтыну нормаларына сай келмейді

Источник водоснабжения не обеспечивает необходимыми нормами водопотребления

왜 수입되는 물들은 생성되는 물의 근원중 하나에서 구별되는 것이 필요한가?

Елді мекендерді сумен жабдықтау көзі болып табылатын тасымалданатын судан неліктен бас тарту керек?

Почему следует отойти от привозной воды, как источника водоснабжения населенных пунктов?

수자원

Су көздері

Водные ресурсы

물을 생성하게하는 근원들중에서 사람들의 건강을 안전하게 하는 것은 무엇인가?

Қандай су көздері адам денсаулығы үшін қауіпсіз?

Какие водные источники безопасны для здоровья человека?

처리되어지거나 처리되지않은 물의 생성근원

Өңделген және өңделмеген су көздері

Обработанные и не обработанные источники воды

물을 끌어 들이는것은 왜 막대한 비용의 물이 요구되어지는가?

Жерді өңдеуге неліктен көп су қажет?

Почему орошение требует огромных расходов воды?

지대에 따라서 물을 끌어 들이는 것의 다양한 방법이 돼요

Аймаққа байланысты жерді өңдеудің әртүрлі амалдары бар

В зависимости от местности, возможны разные способы орошения

**РУССКО-КАЗАХСКО-КОРЕЙСКИЙ,
КОРЕЙСКО-КАЗАХСКО-РУССКИЙ
РАЗГОВОРНИК**

ДЛЯ УЧАСТНИКОВ И ГОСТЕЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ВЫСТАВКИ «ЭКСПО – 2017»

Алматы, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

MAZMUNY

목차

В аэропорту Әуежайда 공항에서	113	Павильон «Энергия будущего» «Болашақ энергиясы» павильоны 미래의 에너지 전시관	156
В отеле Қонақ үйде 호텔에서	121	Павильон «Энергия для всех» «Барлығына қолжетімді энергиясы» павильоны '모두를위한에너지' 전시장	178
В городе Қалада 시내에서	130	Павильон «Мир энергии» «Энергия әлемі» павильоны '에너지 세상'	192
Ресторан. Кафе. Бар Мейрамхана. Кафе. Бар. 레스토랑. 카페. 바	136	Минеральные ресурсы – сохранение и эффективное управление экосистемами Минералды қорлар – экожүйені сақтау және тиімді басқару 미네랄원 (광물원) – 에코 시스템 효율적인 운영과 보존	196
Регистрация Тіркеу 등록	143	Производители продукта Өнім өндірушілер 제품의 제조업체	205
Направления Бағыт-бағдар 방향	146	Водные ресурсы Су көздері 수자원	208
На выставке Көрмеде 전시회에서	149	Контактная информация Байланыс телефондары 연락처	218
Замысел проекта Жоба максаты 프로젝트 의도	153		

В аэропорту**Әуежайда****공항에서**

Я бы хотел заказать билет на самолет.	Мен ұшақ билетіне тапсырыс берейін деп едім	비행기 티켓을 예매하려고 해요.
Это прямой рейс?	Бұл тікелей рейс пе?	직항이에요?
Куда вы летите?	Қай бағытқа ұшасыз?	어디로 가세요?
Какой самолёт летит в Алматы / Лондон?	Қай ұшақ Алматыға/Лондонға ұшады?	알마티/런던으로 어떤 항공편으로 갑니까?
Сколько длится полёт?	Ұшақтың ұшу ұзақтығы қандай?	비행시간이 얼마나 걸립니까?
Забронируйте место на ближайший рейс до Лондона, пожалуйста.	Жақын уақытта Лондонға ұшатын рейске брон жасап беріңізші	런던으로 가는 다음 항공편을 예약해 주십시오.
Один билет до Лондона, бизнес-классом.	Лондонға дейін бизнес-классқа бір билет беріңізші	런던으로 가는 비즈니스클래스 항공 티켓을 부탁드립니다.
Когда будет следующий рейс в Париж?	Парижге ұшатын келесі рейс қашан?	파리로 갈 항공편이 언제입니까?
Сколько стоит билет?	Билет қанша тұрады?	비행기 티켓비는 얼마예요?
Есть ли какие-нибудь скидки?	Қандай да бір жеңілдіктер бар ма?	할인이 됩니까?

В аэропорту**Әуежайда****공항에서**

Мне нужен один билет до ...

Маған дейін бір билет керек

...까지 티켓 1장 주세요.

Мне нужен один билет до
и обратно.

Маған ... баруға және
қайтуға билет керек

...까지 티켓 1(한) 들어온 티
켓 도 장 주세요.

Мне нужно два билета до... .

Маған ... дейін екі билет
керек

까지 티켓 2(두) 장 주세요.

К какому времени я должен
пройти регистрацию?

Қай уақытқа дейін тіркеуден
өтуім қажет?

등록시간이 몇시에 끝나요?

Я хотел бы забронировать
место для некурящих.

Мен темекі шекпейтіндерге
арналған орынға брон
жасайын деп едім

금연 자리를 예매하려고 해
요.

Сколько будет стоить багаж
сверх нормы?

Артық көлемдегі жүктің
төлемі қанша?

초과된 짐은 1킬로당 얼마
예요?

Вы хотите место у окна или
ближе к проходу?

Сізге терезенің жанынан
орын қажет пе әлде
кіреберістен бе?

창문 옆에 자리나 복도 자리
를 원하시는지요?

Где находится терминал
аэропорта?

Әуежай терминалы қайда
орналасқан?

공항터미널이 어디에 있어
요?

Когда начинается посадка?

Ұшаққа отырғызу қашан
басталады?

비행기 탑승이 언제 시작합
니까?

В аэропорту**Әуежайда****공항에서**

Регистрация билетов началась (закончилась)?

Билеттерді тіркеу басталды ма (бітті ме)?

체크인이 시작했습니다. (끝났습니다)?

Где проводится посадка на самолет?

Ұшаққа отырғызу қай жақта?

비행기 탑승 입구가 어디에 있어요?

Я хочу распечатать посадочный талон

Отырғызу билетімді шығарып алсам деймін

저는 탑승권을 프린트하고 싶어요.

Во сколько будет вылет?

Ұшу уақыты нешеде?

출국은 몇시예요?

Где можно получить багаж?

Жүкті қайдан алуға болады?

짐을 어디에서 찾을 수 있어요?

Я не могу найти свой багаж.

Мен жүгімді таба алмай жатырмын

제 짐을 못 찾았어요.

Где здесь справочная?

Анықтама бұрышы/бөлімі қайда?

안내소가 어디에 있어요?

Направьте багаж в мою гостиницу.

Жүкті менің қонақ үйіме жіберіңізші

짐을 제가 머물 호텔로 보내주세요.

Какой номер выхода на посадку?

Ұшаққа отырғызу қақпасының нөмірі қандай?

탑승 게이트 번호는 어떻게 돼요?

Могу я здесь забронировать номер в гостинице?

Мен осы жерден қонақ үйге тапсырыс бере аламын ба?

이 호텔에서 방을 예약할 수 있어요?

В аэропорту**Әуежайда****공항에서**

Могу я сделать пересадку в тот же день?

Сколько времени занимает пересадка?

Я пассажир транзитного рейса в Венецию.

Я лечу транзитом в Алматы.

Где находится центр информации для туристов?

Место у окна, пожалуйста.

Этот рейс отправляется во время?

Я приехал на отдых.

Не могли бы вы показать где находится мое место?

Мен сол күні ауысып отыра аламын ба?

Ауысып отыру қанша уақыт алады?

Мен Венецияға баратын транзиттік рейстің жолаушысымын

Мен Алматыға транзитпен ұшамын

Саяхатшыларға арналған ақпарат орталығы қайда орналасқан?

Терезе жақтағы орынға бересіз бе

Бұл рейс уақытында ұша ма?

Мен демалысқа келдім

Менің орнымның қай жерде екенін көрсетіп жібересіз бе?

당일날 갈아 탈 수 있어요?

갈아탈 시간이 얼마나 걸리요?

저는 베네치아로 갈 통과 (환승) 비행기의 승객이에요.

저는 알마트에 통과 (환승)으로 가요.

관광 안내소가 어디에 있어요?

창문 자리를 주세요.

이 비행기가 제 시간에 출발합니까?

휴가로 왔어요.

제 자리가 어디 있는지 보여 주시겠어요?

В аэропорту	Әуежайда	공항에서
Какова цель вашего приезда?	Сіздің келу мақсатыңыз қандай?	방문 목적이 무엇입니까?
Вы не могли бы вы поменяться со мной местами?	Менімен орын ауыстыра алмайсыз ба?	저와 자리를 바꾸면 안 될까요?
Кто-нибудь в самолете говорит по-казахски / по-русски / по-английски?	Ұшақта қазақ/орыс/ағылшын тілінде сөйлей алатын біреу бар ма?	비행기 승객중에서 카자흐어/러시아어/영어를 할 줄 아는 사람이 있어요?
Вот ваш билет сэр, приятного полета.	Міне сіздің билетіңіз, мырза, жолыңыз болсын	손님의 티켓이 여기 있습니다. 안녕히 가십시오.
Должен ли я пройти регистрацию?	Мен тіркелуім қажет па?	등록해야 합니까?
Обратитесь в миграционную службу г. Астаны по адресу: ул. Кабанбай батыра 28, IV подъезд, ДКС МИД РК.	Астана қаласының көші-кон қызметіне, мына мекен-жай бойынша хабарласыңыз: Астана қаласы Қабанбай көшесі 28, IV кіреберіс, КҚД ІІМ ҚР.	출입국 관리소에 여쭙 보십시오. 주소는 아스타나 시, 카반바이 바트르 거리 28 번.4입구.외모부.

В аэропорту

Әуежайда

공항에서

Подскажите контакты миграционной службы.

Консультации по вопросам оформления виз РК можно получить по тел.: 8 (7172) 72-04-70 с 17:00 до 18:00.

Какую пошлину я должен заплатить?

Здесь только личные вещи и несколько подарков.

У вас есть какие-нибудь продукты?

Сколько у вас мест багажа? Вот мой багаж, всего три места.

Я хотел бы вернуть свой билет до Таиланда.

Көші-қон қызметінің байланыс телефонын айтып жібересіз бе?

ҚР-да виза рәсімдеу сұрақтары бойынша кеңес беру телефондары: 8 (7172) 72-04-70, 17:00-ден 18:00-ге дейін.

Менің қандай баж төлеуім керек?

Мұнда тек қана жеке заттарым мен бірнеше сыйлықтарым бар

Сізде қандай да бір тағам бар ма?

Жүгіңіз қанша орын алады? Міне менің жүгім, барлығы үш орын

Мен Тайландқа дейінгі билетімді қайтарайын деп едім

출입국 관리소 연락번호를 알려 주십시오.

카자흐스탄 비자 등록상당은 8 (7172) 72-04-70 번호로 오후 5시 부터 6시까지 받을 수 있습니다.

관세를 얼마 내야 해요?

여기 개인 물건과 선물 몇가지밖에 없어요.

당신은 어떤 음식물이 있습니까?

짐 몇 개 (자리)예요?

이것이 제 짐이요. 총 3개 (자리)예요.

태국으로 갈 티켓을 취소하려고 해요.

В аэропорту

Әуежайда

공항에서

Я хотел бы подтвердить заказ.

Снимите это бронирование, пожалуйста.

Помогите пожалуйста мне с ручной кладью.

Курение во время полёта запрещено.

У меня командировка.

Вот мой паспорт и таможенная декларация.

Вот мой багаж.

Это частная поездка.

Это деловая поездка.

Я еду в составе тургруппы.

Извините, я не понимаю.

Мен өзiмнiң тапсырысымды растайын деп едiм

Мына бронды алып тастауыңызды өтiнемiн

Қол жүгiме көмектесiп жiбересiз бе

Ұшу кезiнде темекi шегуге тыйым салынады

Мен iссапармен бара жатырмын

Менiң төлқұжатым мен кедендiк декларациям, мiнекейiнiз

Менiң жүгiм мынау

Бұл жеке сапар

Бұл iссапары

Мен туристiк топтың құрамында барамын

Кешiрiңiз, мен түсiнбедiм

예약을 확정하고 싶습니다.

예약 취소해 주세요.

제 수하물 운반하는 것을 도와주실 수있습니까?

흡연은 비행 중 금지되어 있습니다.

저는 출장중이에요.

제 여권과 세관 신고가 여기 있어요.

제 짐은 여기 있어요.

개인적인 방문입니다.

출장중입니다.

저는 그룹으로 여행합니다.

죄송하지만 저는 못 알아들어요.

В аэропорту**Әуежайда****공항에서**

Мне нужен переводчик.

Маған аудармашы/тілмаш керек

통역이 필요해요.

Чему равен валютный курс?

Валюта бағамы қандай?

환율이 어떻게 돼요?

Я хочу обменять доллары/
евро на тенге

Менің долларды/евроны
тенгеге ауыстырғым келеді

미국 달러/유러를 탕개로 바
꾸고 싶어요.

Где находится стоянка такси?

Таксилер тұрағы қайда?

택시 정류장이 어디에 있어요?

Где можно заказать такси?

Қай жерден такси шақыруға
болады?

택시를 어디에서 예약할 수
있어요?

Как далеко находится
аэропорт от города?

Әуежай қаладан
қаншалықты алыс?

공항에서 시내까지 얼마나 걸
립니까?

От города до аэропорта 16 км.

Қаладан әуежайға дейін
16 шақырым.

공항에서 시내까지 16 km입
니다.

Какой автобус едет в город из
аэропорта?

Әуежайдан қалаға қандай
автобус қатынайды?

공항에서 시내까지 몇번 버스
가 갑니까?

В город едут автобусы № 10
и №12.

Қалаға № 10 және №12.
автобустар жүреді.

공항에서 시내까지 10번 하
고 12번 버스가 갑니다.

За какое время можно доехать
от аэропорта до города?

Әуежайдан қалаға қанша
уақытта жетуге болады?

공항에서 시내까지 시간은 얼
마나 걸립니까?

До города можно доехать за
20-30 минут.

Қалаға 20-30 минут ішінде
жетуге болады

공항에서 시내까지 20-30분
정도 걸립니다.

В отеле

Қонақүйде

호텔에서

Как мне дойти до ближайшего отеля?

Скажите, пожалуйста, где туалет?

В какой гостинице я могу остановиться?

Вы можете остановиться в гостинице...

Как можно забронировать гостиницу?

Вы можете позвонить по телефону... / забронировать онлайн

Регистрация (администратор).
У вас есть свободные номера?

Номер на одного?

Номер на двоих?

Я бы хотел заказать номер.

Ең жақын қонақүйге қалай жетсем болады?

Дәретхана қайда екенін айтып жібересіз бе?

Қандай қонақүйге орналасам болады?

Сіз ... қонақүйіне орналассаңыз болады

Қонақүйге қалай тапсырыс беруге болады?

Сіз мына телефондар арқылы/онлайн түрде тапсырыс бересіз.

Тіркеу (тіркеуші)

Сізде бос орындар (номерлер) бар ма?

Бір адамдық номер ма?

Екі адамдық номер ма?

Мен номерге тапсырыс берейін деп едім.

가장 가까운 호텔까지 어떻게 갈 수 있습니까?

화장실이 어디에 있어요?

어떤 호텔에서 머물 수 있습니까?

...호텔에서 머물 수 있습니다.

호텔 예약은 어떻게 할 수 있습니까?

...전화 번호로 거실 수 있습니다/ on-line 예약을 하실 수 있습니다.

등록 데스크

방이 있어요?

싱글 룸이에요?

더블 룸이에요?

저는 방을 구하고 싶어요.

В отеле

Қонақүйде

호텔에서

Не очень дорого.

На одну ночь.

На одну неделю.

Сколько стоит номер в сутки на человека?

Мне нужна гостиница недалеко от центра города.

В какой гостинице вы остановились?

В гостинице “Отырар”

Вам нравится эта гостиница?

По-моему, это хорошая гостиница

Мне там удобно, спасибо

Забронируйте, пожалуйста, для меня (для нашей делегации) место в этой гостинице

Өте қымбат емес.

Бір түнге.

Бір аптаға.

Бір адамдық номер күніне қанша тұрады?

Маған қала орталығына жақын жерден қонақ үй керек

Қай қонақ үйдесіз?

“Отырар” қонақ үйіндемін

Қонақ үй сізге ұнай ма?

Меніңше, жақсы қонақ үй

Өте жайлы орналастым, рахмет

Маған (біздің делегацияға) осы қонақ үйден орын дайындап қойыңызшы

비싸지 않을 걸로요.

하루밤만 자고요.

일 주일로요.

방 하나가 하루에 한 사람당 얼마나 돼요?

시내에 호텔이 필요해요.

어떤 호텔에서 머무십니까?

오탁라르 호텔에서서요.

그 호텔이 괜찮아요 (마음에 들어요)?

좋은 호텔일 것 같아요.

편해요. 고맙습니다.

그 호텔에서 제가 (우리 팀) 머물 방을 예약해 주세요.

В отеле**Қонақүйде****호텔에서**

Я пробуду неделю (десять дней)

Номер вашей комнаты-пятый

На каком этаже?

На первом, (втором, третьем, четвертом, пятом) этаже

Вас это устроит?

Да, вполне

Где здесь выход?

Идемте, я покажу

Покажите (дайте) мне, пожалуйста, комнату побольше (поменьше, подешевле)

Входит ли завтрак в стоимость номера?

Оплата вперед или при выезде?

Бір апта (он күн) боламын

Сіздің бөлмеңіздің нөмірі – бесінші

Қай қабатта?

Бірінші (екінші, үшінші, төртінші, бесінші) қабатта

Көңіліңізден шықты ма?

Иә

Сыртқа шығатын есік қайда?

Жүріңіз мен көрсетейін

Өтінемін, маған үлкенірек (кішірек, арзанырақ), бөлмені көрсетіңізші (беріңізші)

Бөлме ақысына қызмет көрсету кіре ме?

Төлемді алдын ала жасау керек пе әлде кетер кезде төлене ме?

제가 일 주일 (십 일) 있을 거예요.

손님의 룸 번호는 5번이에요.

몇 층이에요?

1층 (2층, 3층, 4층, 5층)이에요.

괜찮아요?

네, 괜찮아요.

출구가 어디에 있어요?

네, 보여 드리겠습니다.

좀 더 큰 (작은, 싼) 방을 보여 주세요. (주세요).

점심식사는 룸 비용에 포함되어 있어요?

선불이에요? 아니면 체크아웃 때 돈을 내면 돼요?

В отеле**Қонақүйде****호텔에서**

Я возьму этот номер на неделю

Вот регистрационный бланк

Заполните его, пожалуйста

Я оплачу наличными.

Мне нужен уют.

Не работает свет.

Что-то случилось с душем.

Что-то случилось с телефоном.

Закажите, пожалуйста, такси на десять часов.

Где можно погладить рубашку?

Какой пароль для Wi-Fi?

Для нас забронирован номер.

Бұл бөлмені мен бір аптаға аламын

Міне тіркеу бланкісі

Толтырып бересіз бе

Мен қолма-қол ақшамен төлеймін

Маған үтік керек

Жарық жоқ

Душ істен шыққан сияқты

Телефон істен шыққан сияқты

Өтінемін, (таңғы/кешкі) сағат онға такси шақыртыңызшы

Көйлегімді қайда үтіктесем болады?

Wi-Fi-дың кілт сөзі қандай?

Бізге бөлме брондалған

이방은 일 주일로 하겠어요.

등록 신청서가 여기 있습니다.

작성해주시십시오.

현금으로 내겠습니다.

다림이가 필요합니다.

전기가 없어요

샤워가 무슨 문제가 있어요.

전화기가 고장이 났어요.

10시까지 택시를 불러 줄 수 있습니까?

내와이샤츠를 어디에서 다림질 할 수 있습니까?

Wi-fi 비밀번호가 무엇이에요?

방이 예약 되 있어요.

В отеле**Қонақүйде****호텔에서**

Мы забронировали номер по телефону. Вот подтверждение.

Я хотел бы одноместный номер.

Я хотел бы двухместный номер.

Я хотел бы номер с двухспальной кроватью.

Я хотел бы номер для курящих/некурящих

Есть в номере кондиционер?

Есть ли в гостинице тренажерный зал?

Сколько стоит номер в сутки?

Можно посмотреть номер?

Мне он нравится.

Мне он не нравится.

Біз телефон арқылы бөлмеге брон жасадық. Міне растамасы

Маған бір адамға арналған бөлме қажет

Маған екі адамға арналған бөлме қажет

Маған екі кісілік кереуеті бар бөлме керек

Маған темекі шегуге арналған/ арналмаған бөлме керек

Бөлмеде желдеткіш бар ма?

Қонақ үйде жаттығу залы бар ма?

Тәулігіне бөлме қанша тұрады?

Бөлмені көруге бола ма?

Маған бөлме ұнады

Маған бөлме ұнаған жоқ

우리가 방을 전화로 예약했어요. 확인서가 여기 있어요.

싱글 하나 주세요.

더블 하나 주세요.

트윈 룸을 주세요.

저는 담배 피우지 못 하는 방을 잠 주세요

방에 에어컨이 있어요?

방에 제육권이 있어요?

룸 비용이 하루에 얼마예요?

룸 한 번 보면 안 되요?

마음에 들어요.

마음에 안 들어요.

В отеле**Қонақүйде****호텔에서**

Можно посмотреть другой номер?

Есть ли номер подешевле?

Вот мой паспорт.

Помогите мне, пожалуйста, заполнить бланк.

Мне здесь расписаться?

Где я должен расписаться?

Извините, не могли бы вы заказать такси до улицы ... ?

Как я могу добраться до ... улицы?

Сюда, пожалуйста

Сколько стоит проезд в автобусах?

Какой автобус едет до ... улицы?

Какой адрес вашего отеля?

Басқа бөлмелерді көруге бола ма?

Арзандау бөлмелер бар ма?

Міне менің төлқұжатым

Өтінемін, бланкіні толтыруға көмектесіңізші

Мұнда қол қою қажет пе?

Қолды қайда қою керек?

Кешіріңіз, ... көшесіне баруға такси шақыра аласыз ба?

... көшесіне қалай жетуге болады?

Бері қарай жүріңіз

Автобуста жол ақысы қанша?

... көшесіне дейін қандай автобус жүреді?

Қонақ үйдің мекен-жайы қандай?

다른 룸 좀 보여 주세요.

좀 싼 룸은 없어요?

제 여권이예요.

신청서 작성하는 것을 도와주세요.

여기에 사인하면 돼요?

어디에 사인 하면 돼요?

미안하지만, ...가까지 택시를 예약해 주세요.

...가까지 어떻게 가면 되요?

이쪽으로 오세요

버스비는 얼마예요?

...가까지 몇번 버스가 가요?

호텔 주소가 어떻게 돼요?

В отеле**Қонақүйде****호텔에서**

Как я могу добраться обратно до вашего отеля?	Қонақ үйіңізге қайтып қалай бара аламын?	호텔로 돌아 올 때 어떻게 오면 돼요?
Покажите пожалуйста, мою комнату	Бөлмеді көрсетіңізші	제 룸을 보여 주세요
Пригласите носильщика, пожалуйста	Жүк тасушыны шақырасыз ба?	짐꾼 좀 불러 주세요
Поставьте мои вещи здесь (там)	Заттарымды мына (ана) жерге қойыңыз	짐을 여기에 넣어 주세요
Отнесите, пожалуйста, мои вещи в камеру хранения	Менің заттарымды жүк сақтау камерасына апарыңызшы	짐을 보관소에 갖다 주세요
Принесите, пожалуйста – телефонный справочник – меню – дополнительное одеяло...	– телефон анықтамасын – дастарқан мәзірін – тағы бір көрпе ... әкеліп беріңізші	...를 가져오세요 전화부 메뉴 추가 이불
Где можно получить информацию для туристов?	Туристерге арналған ақпараттарды қай жерден алуға болады?	관광 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?
Отправьте мой багаж на станцию в (аэропорт, порт)	Менің жүгімді станцияға (аэропортқа, портқа) жібересіз бе	제 짐을 스테이션(공항, 항)으로 보내주세요.

В отеле

Қонақүйде

호텔에서

Информационные туристские стойки установлены в аэропорту, на ж/д вокзале и в шопинг-центре Хан Шатыр.

Как можно ознакомиться с историей города и достопримечательностями?

Для желающих предлагаются специально оборудованные автобусы с аудиогuidaми на русском, казахском и английском языках.

В какое время у вас завтрак (обед, ужин)

Могу я попросить вас...

– сдать это в чистку?

– сдать это в стирку?

– отдать погладить это?

Разбудите меня в семь часов вечера

Туристерге арналған ақпарат беру орындары әуежайда, темір жол бекетінде және Хан Шатыр сауда орталығында орналасқан.

Қала тарихымен және көрнекі орындармен танысуға бола ма?

Егер қаласаңыз қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде арнайы аудиогидтармен жабдықталған автобустар ұсынылады.

Таңертеңгі (түскі, кешкі) тамақ қай уақытта?

Сізден сұрауға бола ма?

– тазартуға

– жууға

– үтіктеуге

Мені кешкі сағат жетіде оятып жібересіз бе

관광 안내 데스크는 공항, 기차역 한 샤프트르 쇼핑몰에서 설치되어 있습니다.

도시 역사하고 관광지에 대해 어떻게 알 수 있습니까?

러시아어, 카자흐어, 영어 오디오 가이드 시설 설치된 버스는 제공되어 있습니다.

아침 식사는 몇시예요? (점심, 저녁)

... 부탁드릴 수 있어요?

클리닝에 맡길 것을
세탁소에 가져갈 것을
다림질을

7시에 깨워 주세요.

В отеле

Қонақүйде

호텔에서

Я уезжаю

- сегодня вечером

- сегодня днем

- завтра утром

Приготовьте, пожалуйста,
счет

Мы уезжаем завтра.

Я хочу заплатить сейчас.

Вы принимаете к оплате
кредитные карточки/Master
card?

Я хочу заплатить сейчас.

Мен ... кетемін

– бүгін кешке

– бүгін түсте

– ертең таңертең

Маған төлем қағазын
дайындап қойыңызшы

Біз ертең қайтамыз

Мен қазір төлесем деймін.

Сіздер төлем үшін кредиттік
карталарды/Master card
қабылдайсыздар ма?

Мен қазір төлесем деймін

저는 ... 가요.

오늘 저녁에

오늘 낮에

내일 아침에

계산서를 부탁드립니다.

우리가 내일 가요.

저는 지금 계산하소 싶어요.

Master card으로 계산할 수 있
어요?

저는 지금 돈을 내겠습니다.

В городе

Қалада

시내에서

Где можно получить информацию для туристов?

Туристерге арналған ақпараттарды қай жерден алуға болады?

관광 정보를 어디에서 얻을 수 있습니까?

Информационные туристские стойки установлены в аэропорту, на ж/д вокзале и в шопинг-центре Хан Шатыр.

Туристерге арналған ақпарат беру орындары әуежайда, темір жол бекетінде және Хан Шатыр сауда орталығында орналасқан.

관광 안내 데스크는 공항, 기차역 한 샤프트르 쇼핑몰에서 설치되어 있습니다.

Как можно ознакомиться с историей города и достопримечательностями?

Қала тарихымен және көрнекі орындармен танысуға бола ма?

도시 역사하고 관광지에 대해 어떻게 알 수 있습니까?

Для желающих предлагаются специально оборудованные автобусы с аудиогuidaми на русском, казахском и английском языках.

Егер қаласаңыз қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде арнайы аудиогидтармен жабдықталған автобустар ұсынылады.

러시아어, 카자흐어, 영어 오디오가이드 시설 설치된 버스는 제공되어 있습니다.

Скажите, пожалуйста, как пройти к гостинице

..... қонақ үйіне қалай баруға болатынын айтып жіберіңізші

...호텔까지 어떻게 가면 돼요?

Как мне пройти до почты?

Поштаға қалай баруға болады?

우체국까지 어떻게 가면 돼요?

В городе**Қалада** **시내에서**

Это довольно далеко отсюда

Ол бұл жерден әжептәуір алыс

여기에서 좀 멀어요.

На какой улице вы живете?

Сіз қай көшеде тұрасыз?

무슨 거리에서 사세요?

Я доеду на автобусе(троллейбусе, трамвае) до улицы (площади) Абая?

Осы автобуспен (троллейбуспен, трамваймен) Абай көшесіне (алаңына) дейін жете аламын ба?

제가 아바야가까지 버스 (전기버스)로 갈 수 있어요?

Хотели бы вы посмотреть достопримечательности?

Қаланың көрікті жерлерімен танысқыңыз келе ме?

명소를 보시겠어요?

Я впервые в Алма-Аты

Бұл менің Алматыға бірінші келуім

저는 알마티에 처음이에요.

Вы покажете мне ваш город?

Қалаңызбен таныстырасыз ба?

도시를 보여주시겠어요?

С удовольствием

Әрине

그렇지요.

Вы можете посмотреть этнографический парк «Карта Казахстана Атамекен», где представлен весь Казахстан в миниатюре.

«Атамекен Қазақстан картасы» этнографиялық паркін көруге болады, мұнда бүкіл Қазақстан кішірейтілген түрде берілген

온카자흐스탄은 축소된 크기로 만든 미니아처로 통해 보여 주는 ‘아타메켄 카자흐스탄 지도’란 민족지적인 공원을 볼 수 있습니다.

В городе

Қалада

시내에서

Давайте составим план посещения мест

Какие достопримечательности есть в Астане?

Итак, с чего начнем?

Вы можете посетить развлекательный центр Думан с океанариумом.

В Астане есть множество кинотеатров, боулингов и развлекательных центров.

В Астане есть цирк, здание которого напоминает летающую тарелку.

Символом Астаны является Байтерек, куда можно подняться и увидеть весь город.

Баратын жеріміздің жоспарын жасап алайық

Астана қаласында қандай көрнекі орындар бар?

Сонымен, неден бастаймыз?

Думан ойын-сауық орталығында океанариумды қызықтай аласыз

Астанада көптеген кинотеатрлар, боулинг және ойын-сауық орталықтары бар

Астанада ғимараты ұшатын табакқа ұқсайтын цирк бар

Астана қаласының символы болып табылатын Бәйтерекке көтеріліп қаланы биіктен тамашалауға болады

관광지를 위한 계획을 만들어 봅시다.

아스타나 도시에 어느 관광지가 있습니까?

어디부터 시작할 까요?

오서나리움 있는 두만 오락 센터를 방문할 수 있습니다.

아스타나에 영화관 볼링 오락 센터가 많이 있습니다.

아스타나에 비행접시 (UFO) 처럼 보이는 서커스 건물이 있습니다.

위쪽으로 들어올리고 온 도시를 볼 수 있는 마йтелек는 아스타나의 상징입니다.

В городе

Қалада

시내에서

Где здесь ближайший
полицейский участок?

Гордостью Астаны является
театр оперы и балета
«Astana Opera»

В городе очень много
прекрасных парков, улиц,
исторических мест

Где здесь ближайшая...
– станция метро
– остановка автобуса
– автозаправочная станция?

Сколько стоит проезд на
автобусе?

Стоимость проезда ...

Во сколько начинается
движение автобусов?

Движение начинается с 4 утра
и заканчивается в 23.30.

Ең жақын полиция бөлімі
қай жерде/қайда?

«Astana Opera» театры
Астана қаласының
мақтанышы болып табылады

Қалада әсем саябақтар мен
көшелер, тарихи орындар
өте көп

Ең жақын ... қай жерде/
қайда?
– метро бекеті/стансасы
– автобус аялдамасы
– жанармай бекеті

Автобуста жол жүру ақысы
қанша?

Жол жүру ақысы

Автобустар сағат нешеде
жүре бастайды?

Автобустар таңғы 4-тен
түнгі 23.30-ға дейін жүреді

가까운 경찰서가 어디에 있
어요?

«Astana Opera» 아스타나 오
페라 및 발레 극장은 아스타
나의 자랑입니다.

도시에서 아름다운 공원, 거
리, 역사적 명소가 많아요.

가장 가까운곳 ... 어디에 있
어요?

버스표는 얼마입니까?

버스표는 입니다.

버스는 몇시부터 갑니까?

버스는 새벽 4시부터 밤
11.30까지 갑니다.

В городе

Қалада

시내에서

В ночное время можно доехать только на такси.

Эта маршрутка едет до ...?

Где я могу взять такси?

Вызовите такси, пожалуйста

По этому адресу, пожалуйста!

Отвезите меня..

Отвезите меня в аэропорт.

Отвезите меня в гостиницу...

Отвезите меня в центр города.

Налево

Направо

Мне нужно вернуться.

Остановите здесь,
пожалуйста.

Түнгі уақытта тек таксимен ғана жүре аласыз

Бұл көлік дейін бара ма?

Таксиді қай жерден ұстай алам?

Өтінемін, такси шақырып бересіз бе?

Өтінемін, мына ... мекенжайға апарасыз ба?

Мені жеткізіп салыңыз

Мені аэропортқа жеткізіңіз

Мені қонақүйге жеткізіңіз

Мені қала орталығына жеткізіп тастайсыз ба?

Солға

Оңға

Менің қайтуым керек

Өтінемін, осы жерде тоқтаңыз

밤에 택시로만 갈 수 있습니다.

이 버스가 ...까지 가요?

제가 택시를 어디에서 잡을 수 있어요?

택시를 불러주세요.

이 주소로요.

...까지 데려다 주세요.

공항으로 데려다 주세요.

...호텔까지 데려다 주세요.

시내로 데려다 주세요.

왼쪽으로

오른쪽으로

저는 돌아가야 해요

여기 내려주세요

В городе**Қалада** **시내에서**

Сколько я вам должен?	Менің сізге қанша беруім керек?	얼마예요?
Вы не могли бы меня подождать?	Сіз мені күте аласыз ба?	저를 기다려 줄 수 있어요?
Как вы смотрите на то, чтобы пойти в музей?	Мұражайға баруға қалай қарайсыз?	박물관을 가보면 어때요?
Какие музеи есть в городе?	Қалада қандай мұражайлар бар?	도시에 어떤 박물관이 있어요?
Сколько стоит входной билет? Где находится музей?	Билеттің құны қанша екен? Мұражай қай жерде орналасқан?	티켓 가격이 얼마예요? 박물관이 어디에 있어요?
Какие выставки сейчас открыты?	Қазір қандай көрмелер жұмыс істейді?	어떤 전시회를 지금 볼 수 있어요?
В какие дни (часы) работает этот музей?	Бұл мұражай қай күндері (сағатта) жұмыс істейді?	이 박물관은 무슨 요일 (몇 시)에 운영합니까?
Музей работает ежедневно с 11 до 19-ти часов.	Мұражай күн сайын сағат 11-ден 19-ға дейін жұмыс істейді	박물관은 매일 11시부터 19시까지 운영합니다.

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Вы можете порекомендовать мне хороший ресторан?

Я проголодался (проголодалась)

Вы, должно быть проголодались.

Не мешало бы перекусить.

Я хочу пить.

Хотите пообедать с нами?

Где можно быстро перекусить?

Пойдемте в ресторан (кафе, бар).

В каком ресторане говорят ... блюда?

Казахские

Русские

Украинские

Армянские

Жаксы ресторан кайда екенін айтып бересіз бе?

Менің қарным ашты

Қарныңыз ашқан болар

Әлденіп алуға қарсы емеспін
Мен шөлдеп кеттім

Бізбен бірге тамақтанғыңыз келмей ме?

Тезірек тамақтанатын жер бар ма?

Ресторанға (кафеге, барға) барайық

Қай ресторанда ... тағамдарын дайындайды?

Қазақ

Орыс

Украин

Армян

좋은 식당을 권하도 돼요?

저는 배 고파요.

배 고플 것 같아요

간단하게 먹었으면 좋을텐데
목이 말라요 (물 마시고 싶어요)

같이 식사를 할까요?

빨리 어디에서 먹을 수 있어요?

레스토랑 (카페, 바)으로 갑시다.

...요리를 어떤 레스토랑에서 해요.

카자흐식

러시아식

우크라이나식

아르메니아식

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Грузинские	Грузин	조르지아식
Узбекские	Өзбек	우즈벡식
Уйгурские	Ўйғыр	위구르식
Китайские	Қытай	중국식
Европейские	Европа	유럽식
Восточные	Шығыс	동양식
Не хотели бы вы занять то место?	Ана жердегі орынға отыруға қалай қарайсыз?	그쪽에서 자리를 잡으면 괜찮아요?
Мне нужен стол ...	Маған ... стол керек	...테이블 주세요
– на одного (двоих)	– бір (екі) кісілік	–한 명 (두 명)
– у окна	– терезе жақтан	–창문 근처에
– у (подальше от) оркестра	– оркестрге жақын (алыс)	–오케스트라와 먼 곳
– в углу	– бұрыштағы	–구석에
Этот столик свободен?	Мына стол бос па?	이 테이블 비었나요?
Свободен	Бос	테이블이 비워있습니다.
Занят	Бос емес	이 테이블이 예약이 돼 있어요
Примите, пожалуйста, заказ.	Тапсырыс аласыз ба	주문을 받으세요
Долго нам придется ждать?	Ұзақ уақыт күтеміз бе?	오래 기다려야 해요?

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Нет, не очень.

Принесите еще стул.

Принесите, пожалуйста, еще один прибор.

Позвольте меню

Что вы хотите заказать?

Мы еще не выбрали.

Что вы посоветуете выбрать?

Какие у вас есть блюда?

У нас имеются ...

- фирменные
- национальные
- мясные
- рыбные
- молочные
- овощные

Принесите наиболее типичное национальное блюдо.

Жок, ұзақ болмас

Тағы бір орындық алып келіңізші

Тағы бір кісіге мәзір алып келіңізші

Дастарқан мәзірін беріңізші

Сіз нені қалайсыз?

Біз әлі таңдаған жоқпыз

Не алуды ұсынасыз?

Сіздерде қандай тағамдар бар?

Бізде ... тағамдар(ы) бар

- арнайы жасалған
- ұлттық
- ет
- балық
- сүт
- көкөніс

Бізге ұлттық тағам әкеліңізші

아니요, 오래 아니예요

의자 하나 가져다 주세요.

수저를 하나 더 가져 오세요

메뉴주시겠습니까?

무엇을 주문하시겠어요?

아직 결정이 안 됐어요

추천해주세요

무슨 요리가 있어요?

우리가 있어요

- 특별 요리
- 민족 요리
- 고기 요리
- 생선 요리
- 유류 요리
- 야채 요리

대표적인 민족 요리를 주세요

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

На первое дайте, пожалуйста

- овощной суп
- мясной суп
- куриный бульон
- рыбный суп

На второе дайте мне ...

- ромштекс
- жареное (отварное) мясо
- жареную рыбу
- жареный картофель

Дайте мне, пожалуйста,
немного ...

салата

Помидор (огурцов)

У вас нет черного хлеба?

Что вы посоветуете на
десерт?

На десерт я хочу ...

Пирожное (фруктовый пирог)

Бірінші тағамға ... сорпасын
беріңіз

- көкөніс
- ет
- тауық
- балық

Екінші тағамға ... беріңіз

- ромштекс
- қуырылған (пісірілген) ет
- қуырылған балық
- қуырылған картоп

Маған аздап ... беріңізші

Салат

Қызанақ (кыяр)

Қара наньңыз жоқ па?

Десертке не ұсынасыз?

Десертке ... алсам деймін

Бәліш (жеміс бәліші)

첫번째 코스요리.. 주세요

- 야채 스프를
- 고기 스프를
- 닭고기 스프를
- 생선 스프를

두 번째 코스요리 ... 주세요

- 엥덩이 고기
- (삶은) 볶은 고기
- 생선구이
- 볶은 감자를

... 좀 주세요

샐러드를

토마토 (오이)를

검은 빵은 없어요?

후식으로 무엇을 추천하시겠
어요?

저는 후식으로 먹고 싶
어요

케이크 (과일 파이)

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Кофе (чай, какао, молоко, мороженое).

Позовите, пожалуйста, официанта?

Принесите, пожалуйста, ...

Пива

Фруктовой воды

С чего бы вы хотели начать?

С сока

Сухого вина

Красного вина

Какое вино вы предпочитаете?

Передайте, пожалуйста, ...

Соль (перец, соус)

Вилку (нож, ложку)

Дайте мне немного ...

Рыбы

Мяса

Копченой колбасы

Кофе (шай, какао, сүт, балмұздак)

Даяшыны шақырып жіберіңізші

Маған ... беріңізші

Сыра

Жеміс сусынын

Неден бастағыңыз келеді?

Шырын болса

Жеңіл шарап

Қазыл шарап

Қандай шарапты қалайсыз?

Маған ... беріп жіберіңізші

Тұз (бұрыш, тұздық)

Шанышқы (пышак, қасық)

Маған біраз ... беріңіз

Балық

Ет

Сүр колбаса

커피 (차, 카카오, 우유, 아이스크림)

웨이터를 불러주시겠어요?

... 가져다 주세요

맥주

과일 워터

무엇부터 시작하세요?

쥬스주세요.

드라이 와인

레드 와인

어떤 와인을 좋아하세요?

... 주세요

소금 (후추, 소스)

포크 (칼, 숟가락)

... 좀 주세요

생선

고기

햄

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Ветчины

Сыра

Зеленого горошка

Могу я попросить вас обратить это?

Официант, счет, пожалуйста

Вот, пожалуйста

Сдачу оставьте себе

Вам понравился суп?

На вкус ничего

Суп превосходный

Не хотите ли выпить чашку чая?

Вам крепкий или слабый чай?

С чем вы будете пить чай?

С лимоном или с сахаром?

Сколько положить сахара?

Два кусочка, пожалуйста?

Ветчина

Ірімшік

Жасыл бұршақ

Мынаны алып кетіңізші

Даяшы, бізбен есептесіз бе?

Мінекейіңіз

Ұсағы өзіңізде қалсын

Сорпа ұнады ма?

Дәмді көрінеді

Сорпа өте дәмді екен

Бір шыны шай ішесіз бе?

Қою шай ішесіз бе, әлде сұйық па?

Шайды немен ішесіз?

Лимонмен бе, әлде қантпен бе?

Қанша қант салайын?

Екі кесегін

햄

치즈

완두콩

이것을 치우시겠어요?

웨이터, 계산이에요

여기 있어요

거스름돈 가지세요.

스프 맛이 괜찮아요?

네, 괜찮아요

스프는 아주 맛이 있어요

차한잔 드실래요?

진한 차를 드릴까요?

차를 누구랑 드실래요?

차에 레몬과 설탕을 넣을까요?

설탕을 몇개 넣을까요?

2개 넣어주세요

Ресторан. Кафе. Бар.**Мейрамхана. Кафе. Бар.****레스토랑. 카페. 바**

Угощайтесь бутербродами,
пожалуйста

Угощайтесь сладостями,
пожалуйста

Можно еще чашку чая?

Вы принимаете Visa card

Бутерброд алыңыз

Тәттиден алыңыз

Тағы бір шыны шай бола ма?

Visa card қабылдайсыздар
ма?

샌드위치을 드세요

무설탕 과자 주세요.

차 한 잔 주세요

Visa 카드를 받으면 돼요?

Регистрация

Тіркеу

등록

Доброе утро Добрый день/вечер	Қайырлы таң Қайырлы таң/күн/кеш!	안녕하세요?
Не хотите ли вы зарегистрироваться?	Сіздің тіркелгіңіз келмей ме?	등록하실래요?
Из какой страны Вы приехали	Сіз қай елден келдіңіз?	어느 나라에서 오셨어요?
Я приехал из	Мен	저는 ... 에서 왔어요
– Англии	– Англиядан	– 영국
– России	– Ресейден	– 러시아
– Америки	– Америкадан	– 미국
– Германии	– Германиядан	– 독일
– Италии	– Италиядан	– 이태리
– Испании	– Испаниядан	– 스페인
– Японии	– Жапониядан	– 일본
– Китая	– Қытайдан келдім	– 중국
Вы впервые в Казахстане?	Бұл сіздің Қазақстанға бірінші келуіңіз бе?	카자흐스탄에 처음 오셨어요?
– Да, это мой первый визит в Казахстан	– Иә, бұл менің Қазақстанға бірінші келуім	네, 카자흐스탄에 처음 왔어요
– Нет, я был/а здесь раньше	– Жок, мен мұнда бұрын да болғанмын	아니오, 이전에 방문했어요

Регистрация

Тіркеу

등록

Как долго вы собираетесь быть в Казахстане?	Қазақстанда қанша боласыз?	카자흐스탄에 언제까지 계실 거예요?
Я надеюсь остаться здесь на – несколько недель – несколько дней – только один день	Мен мұнда – бірнеше апта – бірнеше күн – тек бір күн ғана боламын деп ойлаймын	저는 ... 더 있을 예정이에요 몇주 몇일 하루만
Кто Вы по национальности?	Ұлтыңыз кім?	민족이 어떻게 돼세요?
Вам нужен гид/переводчик?	Сізге гид/аудармашы керек пе?	안내/통역이 필요하세요?
Да, нужен/Нет, не нужен	Иә, керек/Жок, керек емес	네, 필요해요/ 아니오, 필요 없어요
Могу ли я самостоятельно выкупить билет онлайн?	Мен онлайн билет сатып ала аламын ба?	저는 직접 온라인으로 표를 살 수 있습니까?
Онлайн продажи билетов на EXPO-2017 на сайте http://tickets.expo2017astana.com	Онлайн билеттерін мына сайттан сатып алуға болады: http://tickets.expo2017astana.com .	EXPO-2017 표를 온라인 사는 것은 http://tickets.expo2017astana.com 에 있습니다
Сколько вам лет?	Жасыңыз нешеде?	나이가 어떻게 돼요?
Мне лет	Жасым	저는 ...살이에요

Регистрация

Тіркеу

등록

Какого вы года рождения?	Қай жылы тудыңыз?	몇년 생이세요?
Я родился/родилась в году	Мен жылы тудым	저는 ...년에 태어났어요
Кем вы работаете?	Кім болып жұмыс істейсіз?	직업이 어떻게 돼요?
Чем вы занимаетесь?	Немен айналысасыз?	무슨 일을 하세요?
Кто вы по профессии?	Мамандығыңыз қандай?	직업이 어떻게 돼요?
Нужны ли вам дополнительные услуги?	Сізге қосымша қызмет түрі қажет пе?	추가 서비스가 필요하세요?
Заполните, пожалуйста, регистрационный бланк	Тіркеу бланкін толтыруыңызды өтінемін	등록 신청서를 작성하세요
Добрый день! Как я могу попасть на выставку?	Қайырлы күн! Көрмеге қалай барсам болады?	안녕하세요? 전시장에 어떻게 들어갈 수 있어요?
Здравствуйте! Сначала Вам нужно пройти регистрацию. Позвольте я Вас провожу.	Сәлеметсіз бе! Сіз алдымен тіркеуден өтуіңіз керек. Сізді ертіп баруға рұқсат етіңіз	안녕하세요? 먼저 등록하셔야 해요. 제가 안내 드리겠습니다.
Где находится регистрационный блок?	Тіркеу орны қай жерде?	등록장소가 어디에 있어요?
Регистрационный блок находится у главного входа в павильон.	Тіркеу орны павильонға баратын негізгі кіре берісте	등록장소는 전시장 정문 옆에 있어요
Какие документы нужны для прохождения регистрации?	Тіркелу үшін қандай құжаттар қажет?	등록하기 위해 어떤 서류가 필요해요?

Направления

Бағыт-бағдар

방향

Не могли бы вы сказать мне, как пройти к павильону «Энергия Будущего», пожалуйста?

Конечно. Когда выйдете из этого павильона поверните налево, пройдите два павильона и третий павильон будет «Энергия Будущего».

Извините! Как мне добраться до павильона «Казахстан» отсюда?

Он за углом вон там.

Извините, не могли бы вы мне помочь? Я ищу павильон «Мир Энергии».

Это не очень далеко отсюда

«Болашақ энергиясы» павильонына қалай баратынын айтып жібермейсіз бе?

Әрине. Осы павильоннан шыққан бетте солға қарай бұрылыңыз, екі павильоннан өтесіз, үшінші павильон «Болашақ энергиясы» павильоны болады

Кешіріңіз, мына жерден «Қазақстан» павильонына қалай баруға болады?

Ол бұрышта, әнекей

Кешіріңіз, маған көмектесіңізші? Мен «Энергия Әлемі» павильонын іздеп жүрмін

Ол бұл жерден алыс емес

‘미래에너지’ 전시장으로 가는 길을 알려줄 수 있으신가요?

네. 본 전시장을 나와 좌회전을 해서 두 건물을 지나 세 번째 전시장은 바로 ‘미래에너지’ 전시장입니다.

실례합니다! 여기에서 ‘카자흐스탄’ 전시장까지 어떻게 갈 수 있습니까?

저기에 있는 건물을 돌아서 있습니다.

실례합니다. 좀 도와 주실 수 있습니까? ‘에너지의 세계’라는 전시장을 찾고 있는 데요.

이거는 멀지 않아요.

Направления

Бағыт-бағдар

방향

На углу этой дороги вы увидите здание красного цвета. Идите по этой улице и поверните направо у светофора.

Не могли бы вы сказать мне, как пройти к павильону «Энергия для всех»?

Идите прямо и поверните на втором повороте налево.

Не могли бы вы сказать мне, пожалуйста, где находится павильон «Энергия моего будущего»?

Идите до тех пор, пока не дойдете до третьего поворота справа.

Осы жол бұрышында қызыл түсті ғимаратты көресіз.

Осы көше бойымен жүріп, бағдаршамға жеткенде оңға бұрылыңыз

«Баршаға қолжетімді энергия» павильонына баратын жолды көрсетіп жібересіз бе?

Тіке жүріп, екінші айналымнан солға қарай бұрылыңыз

«Менің болашағымның энергиясы» павильоны қайда екенін айтып жіберіңізші

Оң жақтағы үшінші айналымға жеткенше жүре беріңіз

이 길을 가다가 빨간색 건물 이 보일 겁니다.

이 길을 가다가 신호등에서 우회전을 하세요.

‘모두를 위한 에너지’라는 전 시장에 갈 길을 알려 주시겠어요?

똑바로 가다가 두 번째 길에서 좌회전을 하세요.

‘나의 미래 에너지’라는 전시장은 어디 있는지 알려 주시겠어요?

오른 쪽에 세 번째 길이 나올 때까지 직진하세요.

Направления

Бағыт-бағдар

방향

Извините. Вы не знаете, где находятся тематические павильоны?

Подскажите, пожалуйста, как мне попасть на территорию общественных зон?

Перейдите через дорогу и поверните налево. Пройдите прямо около 100 метров и общественные зоны будут слева от вас.

Как лучше пройти до международных павильонов?

Идите прямо, в конце дороги вы увидите международные павильоны.

Извините, а где (тут) коммерческая зона?

Кешіріңіз, тематикалық павильондар қай жерде орналасқанын білмейсіз бе?

Қоғамдық зоналар аумағына қалай бару керектігін айтып жібермейсіз бе?

Жолдан өтіп, солға бұрылыңыз. 100 метр жүрсеңіз, қоғамдық зоналар сіздің сол жағыңызда болады

Халықаралық павильондарға қалай баруға болады?

Алға қарай тіке жүріңіз, көше соңында халықаралық павильондарды көресіз.

Кешіріңіз, мына жерде коммерциялық зона қайда орналасқан?

실례합니다. 주제 전시장은 어디에 있는지 아십니까?

공동구역으로 가는 길을 알려 주시겠습니까?

길을 건너 좌회전을 하세요. 100미터 쯤 가시면 왼쪽에 공동 구역이 있습니다.

국제전시장에 어떻게 갈 수 있는지 알려 주시겠어요?

똑바로 가다가 길 끝에 국제 전시장이 보일 겁니다.

실례지만 상업지역 위치를 가르쳐 주시겠어요.

На выставке

Көрмеде

전시회에서

Международная выставка
«ЭКСПО-2017: Энергия
будущего»

Почему это мероприятие
называется «Энергия
будущего»?

Как расшифровывается
«ЭКСПО»?

Где я могу найти господина /
госпожу ...?

Сколько павильонов здесь?

В каком павильоне
находится...?

Извините, где здесь уборная?

Во сколько начинается
мероприятие?

Во сколько заканчивается
мероприятие?

Какая основная тема
«ЭКСПО – 2017»?

Халықаралық көрме
«ЭКСПО-2017: Болашақ
энергиясы»

Бұл іс-шара неге «Болашақ
энергиясы» деп аталады?

«Экспо»сөзінің толық атауы
қандай?

Мен мырза/ханымды қайдан
тапсам болады?

Мұнда қанша павильон бар?

... қай павильонда
орналасқан?

Кешіріңіз, мұнда дәретхана
қай жерде?

Іс-шара қай уақытта баста-
лады?

Іс-шара қай уақытта
аяқталады?

«ЭКСПО-2017»

“EXPO-2017: 미래의 에너
지” 국제 전시회

왜 이 행사를 미래의 에너지
라고 부르나요?

엑스포를 어떻게 나타내나
요?

미스터 ... 어디에서 찾을 수
있어요?

전시관이 전체 몇개예요?

...이/가 어느 전시관에 있어
요?

화장실이 어디에 있어요?

행사가 몇시에 시작할 거예요?

행사가 몇시에 끝나요?

엑스포-2016의 중요한 주제가
무엇입니까?

На выставке

Көрмеде

전시회에서

Какие главные цели
«ЭКСПО – 2017»?

Мне хотелось бы пойти на
выставку «ЭКСПО – 2017»

Как добраться до
«ЭКСПО – 2017»?

Во сколько открывается/
закрывается
«ЭКСПО – 2017»?

Выставка открывается в...
часов и закрывается в ...часов

Вы работаете по
воскресеньям?

Где я могу купить билеты?

Вы можете купить их в кассе/
при входе.

Сколько стоит входной билет?

Он стоит ... тенге

«ЭКСПО-2017» көрмесінің
негізгі мақсаттары қандай?

Менің «ЭКСПО – 2017»
көрмесіне барғым келеді

«ЭКСПО-2017» көрмесіне
қалай баруға болады?

«ЭКСПО-2017» нешеде
ашылады/жабылады?

Көрме сағат ... ашылып,
сағат жабылады

Сіздер жексенбі күндері
жұмыс істейсіздер ме?

Билетті қайдан алсам
болады?

Сіз оны кассадан/кіреберіс-
тен сатып ала аласыз

Кіру билеті қанша тұрады?

Ол тенге тұрады

엑스포-2016의 주요 목적이
뭐예요?

저는 엑스포-2017 전시회를
방문하고 싶어요

저는 어떻게 엑스포-2017에
갈 수 있나요?

엑스포-2017는 몇시에 시작
하나요?/끝나요?

...시에 시작해요/끝나요

일요일에 운영하나요?

티켓 (입구장)을 어디에서 구
매할 수 있어요?

판매소/입구옆에서 사실 수
있어요

입장료가 얼마예요?

...텐게예요

На выставке

Көрмеде

전시회에서

Мне нужен англоязычный гид.

Есть аудиоэкскурсии на английском?

Где выставлены?

Сколько стоит путеводитель/ каталог выставки?

Есть у вас на русском/ английском путеводитель/ каталог выставки?

Да, у нас есть

Можно фотографировать?

Да/Нет

Есть у вас экскурсовод говорящий по-английски?

Разумеется

Сколько здесь павильонов?

Маған ағылшынша сөйлейтін гид керек

Ағылшынша аудиоэкскурсия қарастырылған ба?

... қайда орналасқан?

Көрменің жол сілтемесі/ каталогы қанша тұрады?

Сіздерде қазақша/орысша/ ағылшынша көрменің жол сілтемесі/каталогы бар ма?

Иә, бізде бар

Суретке түсіруге бола ма?

Иә/Жоқ

Сіздерде ағылшынша сөйлейтін экскурсовод бар ма?

Әрине

Мұнда қанша павильон бар?

저는 영어 가이드가 필요해요

한국어 오디오 가이드가 있어요?

...가 어디에서 전시되어 있어요?

가이드 북/ 박람회 카탈로그이 얼마예요?

러시아서/영어/한국어로 된 안내서/카탈록이 있어요?

네, 있어요

사진을 찍을 수 있나요?

네/아니오

영어 가이드가 있어요?

물론이지요

여기에 전시관이 몇개 있어요?

На выставке

Көрмеде

전시회에서

На выставке работают ... павильонов.

Көрмеде... павильон жұмыс істейді.

전시관이 개 있어요

Сколько мероприятий планируется провести?

Қанша іс-шара өткізу жоспарланып отыр?

몇 행사 할 계획이 있어요?

Планируется провести свыше 3000 культурно-развлекательных мероприятий на территории выставки и города.

Көрмеде және қалада 3000-нан астам мәдени ойын-сауық шараларын өткізу жоспарлануда

전시회 및 도에서 문화오락 행사 3000 건이상 할 계획이에요.

Сколько стран и международных организаций примут участие в выставке?

Көрмеге қанша мемлекет және халықаралық ұйымдар қатысады

전시회에서 몇개국하고 국제 단체가 참석할 거예요?

Планируется участие более 100 стран и международных организаций.

Көрмеге 100-ден астам мемлекет және халықаралық ұйымдар қатысады

전시회에서 100개국하고 국제 단체가 참석할 거예요.

У вас есть список стран-участников на выставке?

Сізде көрмеге қатысушы елдердің тізімі бар ма?

전시회에 참가하는 나라 명단이 있어요

Замысел проекта

Жоба мақсаты

프로젝트 의도

В чем заключается замысел проекта «Энергия будущего»?

Идея проекта: высветить проблемы и перспективы развития альтернативных источников энергии.

На какие конкретно проблемы требуется обратить внимание?

Нужно обратить внимание на решения и способы, обеспечивающие управление устойчивыми источниками энергии.

На что направлены способы по управлению источниками энергии?

Способы управления энергетическими источниками направлены на достижение 4 целей.

«Болашақ энергиясы» жобасының мақсаты не?

Жобаның идеясы: балама энергия көздерінің дамуының келешегі мен проблемаларын айқындау

Қандай нақты мәселелерге көңіл аудару керек?

Тұрақты энергия көздерін басқару тәсілдері мен мәселелерді шешуге назар аудару қажет

Энергия көздерін басқару тәсілдері неге бағытталған?

Энергия көздерін бақылау тәсілдері төрт мақсатты жүзеге асыруға бағытталған

‘미래 에너지’ 프로젝트의 목적과 의도가 무엇입니까?

이 프로젝트의 관념은 문제를 보고 에너지 자원 촉진 발전 조감을 것입니다.

구체적으로 어떤 문제에 관심을 가져야 합니까?

지속 가능한 에너지 자원 관리 문제를 해결할 방법이 필요합니다.

‘에너지 자원 관리’의 목표는 무엇입니까?

에너지 자원 관리 방법은 다음 4가지를 목표로 하고 있습니다.

Замысел проекта

Жоба мақсаты

프로젝트 의도

В чем заключается первая цель?

Первая цель направлена на борьбу с изменением климата и снижением выбросов углекислого газа.

В чем заключается вторая цель?

Вторая цель направлена на стимулирование использования альтернативных источников энергии.

На какие конкретно аспекты направлена эта цель?

Эта цель направлена на использование возобновляемых источников энергии, а также внедрения программ.

Это: «Пути решения самой сложной задачи человечества»

Жобаның бірінші мақсаты қандай?

Алғашқы мақсат климаттың өзгеруі мен көмірқышқыл газының бөлінуін қысқартуға бағытталған

Екінші мақсат қандай?

Екінші мақсат энергияның балама көздерін қолдануды қолдауға бағытталған

Бұл мақсат қандай нақты мәселелерді шешуді көздейді?

Бұл мақсат энергияның жаңартылатын көздерін қолдану мен бағдарламаны жүзеге асыруға бағытталған

Бұл – «Адамзаттың ең күрделі мәселелерін шешу жолдары»

첫째 목표는 무엇입니까?

첫째는 기후변화와 탄소 배출 감축을 목표로 하고 있습니다.

둘째 목표는 무엇입니까?

둘째는 대체 에너지 자원 이용 촉진을 목표로 하고 있습니다.

구체적으로 무엇을 목표로 하고 있습니까?

재생가능 에너지원의 이용과 다양한 프로그램 실행에 목표를 두고 있습니다.

‘인류의 가장 어려운 과제 해결 방법’입니다.

Замысел проекта

Жоба мақсаты

프로젝트 의도

В чем заключается третья цель?

А третья цель направлена на обеспечение надежности энергоснабжения

В чем заключается последняя цель?

Заключительная цель направлена на контроль производства энергии, ее сохранения и использования

В чем заключается идея проведения «ЭКСПО»?

Как это самое решение влияет на определенные аспекты жизни?

Оно влияет на социальное, экономическое и экологически устойчивое развитие и определяет пути решения наиболее сложных проблем.

Үшінші мақсат қандай?

Үшінші мақсат энергиямен қамтамасыз етуге деген сенімділікті қалыптастыруға бағытталған

Соңғы мақсат қандай?

Соңғы мақсат энергия өндіруді бақылауға, оны сақтау мен қолдануға бағытталған

«ЭКСПО» ұйымдастырудың идеясы қандай?

Бұл шешім өмірдің нақты аспектілеріне қалай әсер етеді?

Бұл шешім әлеуметтік, экономикалық дамумен қатар, экологиялық тұрақтылыққа әсер етеді және аса ірі мәселелерді шешу жолдарын анықтайды

셋째 목표는 무엇입니까?

셋째 목표는 전원 공급입니다.

마지막 목표는 무엇입니까?

마지막 목표는 에너지 생산, 보장 및 사용 통제에 있습니다.

‘엑스포’라는 관념이 뭐예요?

이것은 삶에 어떤 영향을 미칩니까?

이것은 사회적, 경제적 환경적인 발전 및 여러가지 문제를 해결하는 데에 영향을 미칩니다.

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Где расположен павильон «Казахстан»?

Павильон Казахстана расположен на первом этаже Комплекса здания Сферы

Какова площадь павильона «Казахстан»?

Площадь павильона «Казахстан» составляет 5000 м².

Какова миссия Национального Павильона?

Миссией Национального Павильона является раскрытие потенциала людей Казахстана и самой страны

Что представляет собой павильон «Мир Энергии»?

«Қазақстан» павильоны қайда орналасқан?

Қазақстан павильоны Салағимараты кешенінің бірінші қабатында орналасқан

«Қазақстан» павильонының аумағы қандай?

«Қазақстан» павильонының аумағы 5000 м².

Ұлттық Павильонның міндеті қандай?

Ұлттық Павильонның міндеті Қазақстан халқының әлеуетін және Қазақстанның өзін таныстыру болып табылады

«Энергия Әлемі» павильонының ерекшелігі қандай?

Казахстан 전시관은 어디에 있어요?

Казахстан 전시관은 등근 모형 건물 1층에 있어요.

Казахстан 전시관의 면적이 어떻게 돼요?

Казахстан 전시관의 면적이 5,000 스퀘어 메터가 돼요

국립 전시관의 사명이 무엇입니까?

국립 전시관의 사명이 카자흐스탄 국민과 나라의 잠재력 발휘예요

에너지 세계 전시관의 특별 요소가 뭐예요?

Павильон «Энергия будущего»

«Болашақ энергиясы» павильоны

미래의 에너지 전시관

Какова особенность павильона «Энергия для будущего»?

Павильон «Мир Энергии» представляет энергию, как явление и с помощью физики, научных экспериментов и т.д. раскрывает возможные решения более устойчивого развития энергетики в будущем

Павильон «Энергия будущего» иллюстрирует концепции энергосбережения и энергетической эффективности

Функциональное назначение – раскрытие тематики Выставки за пределами павильонов.

«Болашақ энергиясы» павильонының ерекшелігі кандай?

«Энергия Әлемі» павильоны энергияны табиғи құбылыс ретінде таныстыра отырып, физика, ғылыми тәжірибелер және т.б. көмегімен болашақ энергетикасының тұрақты дамуына қажетті мүмкіндіктер көзін ашуға тырысады

«Болашақ энергиясы» павильоны энергияны үнемдеу мен энергия тиімділігі концепцияларын көрсетеді

Қоғамдық зоналардың нақты мақсаты павильондардан тыс жерлерде көрме тақырыптарын ашу.

미래 에너지 전시관의 특별요소가 뭐예요?

에너지 세계 전시관은 에너지를 현상으로 창출하고 있어 물리학 실험이나 미래 에너지의 안정적 발전 정책을 보여줍니다

미래 에너지 전시관은 에너지 전략과 에너지 효과 개념을 알려드리는 겁니다

기능적 목적은 전시회 이외에도 전시회 주제를 알리는 것입니다.

Павильон «Энергия будущего»

Отдельная экспозиция посвященная практическим аспектам умных городов, будет представлена в госпрограмме «Smart Astana» и т.д.

Какова особенность павильона «Энергия для всех»?

Павильон «Энергия для всех» представляет механизмы доступа к энергии жителей планеты, исследования глобализации энергетических рынков и т.д.

Ведутся ли разработки, чтобы ускорить процесс внедрения возобновляемых источников энергии?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Кейбір ЭКСПОзиялар ақылды қалаларға қатысты тәжірибелік аспектілерге арналады, «Smart Astana» және сол сияқты мемлекеттік бағдарламалардың тұсауы кесіледі

«Баршаға қолжетімді энергия» павильонының ерекшелігі қандай?

«Баршаға қолжетімді энергия» павильоны ғаламшар жұртшылығының энергияға қолжетімділігі мен механизмдері және энергия нарығын жаһандандыруды зерттеу мәселесімен таныстырады

Жаңартылмалы энергия көздерін қолдану үрдісін тездету үшін дайындықтар жасалып жатыр ма?

미래의 에너지 전시관

특별한 전시관은 스마트 도시 양상으로 전시되고 있어서 Smart Astana 정부 프로그램이 전시됩니다

일반인을 위한 에너지 전시관의 특별한 요소가 뭐예요?

일반인을 위한 에너지 전시관은 세계인이 에너지 공급 방법을 알려드리고 에너지 시장 등 세계화 연구를 보여줍니다

신 재생 에너지 공급 과정을 빠르게 실행하기 위한 기술 개발을 하고 있어요?

Павильон «Энергия будущего»

«Болашақ энергиясы» павильоны

미래의 에너지 전시관

Какова особенность павильона «Моя энергия будущего»?

Павильон «Моя энергия будущего» – акцентируется внимание на личной ответственности каждого за эффективное и экономичное использование энергии.

Какова цель Общественных зон?

Какова цель зоны лучших практик?

Что представляет собой программа Форума Энергии будущего?

Какие меры принимаются для того чтобы люди начали использовать энергию рационально?

«Менің болашағымның энергиясы» павильонының ерекшелігі қандай?

«Менің болашағымның энергиясы» павильоны әрбір жеке адамның энергияны тиімді және үнемді қолдану жауапкершілігіне арналған.

Қоғамдық зоналардың мақсаты қандай?

Үздік тәжірибелер зоналарының мақсаты қандай?

Болашақ Энергиясы Форумының бағдарламасы қандай?

Адамдар энергияны ұтымды пайдалана бастауы үшін қандай шаралар қабылдануда?

내 미래의 에너지 전시관의 특별 요소가 뭐예요?

내 미래의 에너지 전시관은 에너지의 경제적인 사용과 에너지의 효과를 위한 모든 사람들의 책임을 강조하고 있어요

공공장소의 목적은 뭐예요?

가장 실제적인 장소의 목적은 무엇입니까?

미래의 에너지 포럼의 프로그램이 어떻게 돼요?

사람들이 에너지를 합리적으로 사용하기 위해 어떤 정책을 도입하고 있어요?

Павильон «Энергия будущего»

Программа Форума будет посвящена приоритетным перспективам и современным технологиям Энергии Будущего, в том числе таким стратегическим направлениям, как сокращение выбросов парниковых газов, внедрение энергоэффективных технологий и обеспечение всеобщего доступа к устойчивой электроэнергии.

Функциональное назначение – демонстрация успешно внедренных методов, проектов и технологий в области энергетики.

Когда планируется внедрение альтернативных видов энергии?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Форум Бағдарламасы Болашақ Энергиясының болашағы мен заманауи технологияларды таныстырады және парникті газдар қалдықтарын қысқарту, энергетикалық тұрғыдан тиімді технологияларды енгізу және тұрақты электроэнергиялармен қамтамасыз ету сияқты стратегиялық бағыттарға арналады

Үздік тәжірибелер зоналарының нақты мақсаты энергия саласындағы енгізілген үздік тәсілдер, жобалар мен технологияларды таныстыру.

Энергияның балама түрлерін қолдану қашан басталады?

미래의 에너지 전시관

포럼의 프로그램이 미래의 에너지 현대 기술의 화제의 전망 위주로 되어 있습니다. 즉, 온실 가스 배출량 감소, 전기 전략에 효과적인 기술 실현과 안정적 전기 공급입니다

기능적 목적은 에너지 분야에서 성공적으로 실현한 방법, 프로젝트와 기술을 보여줍니다

대체 에너지가 얼마나 빨리 미래에서 사용될 수 있을까요?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Альтернативные виды энергии планируется внедрить в ближайшем будущем.

Да, финансируются и внедряются самые разнообразные разработки.

Будет доступна экологически чистая энергия населению страны?

Запускаются рекламные ролики для того чтобы люди начали использовать энергию рационально?

Да, будет доступна.

Влияет ли глобальное потепление на ресурсы страны?

Существенного влияния на данный момент не наблюдается.

Энергияның балама түрлерін қолдану жақын арада басталады деп күтілуде

Иә, түрлі жобалар жасалып, қаржыландырылуда

Ел жұртшылығы экологиялық таза энергияны қолдана ала ма?

Адамдар энергияны ұтымды пайдалануы үшін жарнамалық роликтер жасалып жатыр

Иә, қолдана алады

Жаһандық жылыну елдің қорларына әсер ете ме?

Қазіргі таңда айтарлықтай әсері байқалмайды

대체 에너지를 가까운 미래에 서 실현할 계획입니다

네, 여러가지 기술 개발이 투자하고 실행하고 있어요

국민들이 환경 보호적인 에너지를 사용할 수 있을까요?

사람들이 에너지를 합리적으로 사용하기 위해 광고를 내는 것인가요?

네, 사용할 수 있을 거예요

나라의 자원에 지구 온난화가 영향을 미쳐요?

큰 영향이 있을 것으로 보지 않습니다.

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Наблюдается ли резкое изменение климата в стране?

Резких изменений в климате не наблюдается.

Влияет ли загрязнение окружающей среды на здоровье населения?

Да, загрязнение окружающей среды влияет на здоровье населения

Как возможно понизить выброс CO_2 в окружающую среду?

Переход на альтернативные виды топлива может сократить выброс CO_2 в окружающую среду.

Возможно, ли снизить зависимость экономики страны от добычи ископаемого топлива?

Елде климаттың күрт өзгеруі байқала ма?

Климатта айтарлықтай өзгерістер жоқ

Қоршаған ортаның ластануы халықтың денсаулығына әсер етіп жатыр ма?

Иә, қоршаған ортаның ластануы халықтың денсаулығына әсер етуде

Қоршаған ортаға CO_2 бөліну мөлшерін қалай азайтуға болады?

Баламалы энергия көздеріне ауысу қоршаған ортаға CO_2 бөліну мөлшерін азайтуға көмектеседі

Ел экономикасының қазбалы байлықтарға тәуелділігін азайтуға бола ма?

그 나라의 기후에서 큰 변화가 있나요?

기후에 있어서 뚜렷한 변화가 없습니다.

환경 오염이 국민 건강에 영향을 미치는 거예요?

네, 환경 오염이 국민 건강에 영향을 미쳐요.

어떻게 CO_2 배출을 감소할 수 있어요?

대체 에너지 사용이 CO_2 배출을 감소할 수 있어요.

그것은 화석 연료 생산으로부터 국가 경제의 의존도를 줄일 수 있어요?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Да, возможно снизить зависимость экономики страны от добычи ископаемого топлива

Влияет ли выброс CO₂ на изменение климата в стране?

Влияет, но незначительно.

Не могли бы вы показать где

Конечно, давайте я попрошу ассистента.

Добрый день опишите/
расскажите пожалуйста об ...

Во сколько вы закрываетесь?

Использование
альтернативных источников
энергии является выгодным
и с экологической и с
экономической стороны.

Иә, ел экономикасының қазбалы байлықтарға тәуелділігін азайтуға болады

CO₂ бөлінуі ел климатының өзгеруіне әкелуі мүмкін бе?

Әсер етеді, бірақ болмашы ғана

... қайда екенін көрсетіп жіберіңізші

Әрине, мен көмекшімнен сұрайын

Қайырлы күн, ... жөнінде айтып бере аласыз ба?

Көрме қашан/нешеді жабылады?

Баламалы энергия көздерін пайдалану экономикалық жағынан да, экологиялық жағынан да тиімді болып табылады

Не, 화석 연료 생산으로 부터 국가 경제 의존도를 줄일 수 있어요

CO₂ 배출이 나라의 기후 변화에 영향을 미쳐요?

영향을 미치지만 크지 않아요

... 어디에 있는 지 보여주시겠어요?

네, 그렇지요. 제가 보조원에 게 부탁할 게요

안녕하십니까? _____에 대해서 말씀해주세요.

박람회는 몇시에 종료됩니까?

대체 에너지 사용이 경제적 측면뿐만 아니라 환경적인 측면에서도 유의합니다.

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Да конечно/Нет извините

Иә, эрине/Жоқ кешіріңіз

네, 사진을 찍어도 됩니다 /
죄송하지만 안 됩니다.

Где можно купить план-
программу выставки?

Көрменің жоспар-
бағдарламасын қай жерден
алуға болады?

전시 계획표와 프로그램을 어
디에서 구입할 수 있습니까?

Какие виды возобновляемых
источников энергии
существуют в Казахстане?

Қазақстанда қайта қалпына
келетін энергияның қандай
түрлері бар?

카자흐스탄에 어떤 종류의 재
생가능한 에너지원이 입습
니까?

В Казахстане имеются
разнообразные источники
возобновляемой энергии.

Қазақстанда қайта қалпына
келетін энергияның алуан
түрі бар

카자흐스탄에 다양한 재생 가
능 에너지원이 있습니다

Использовал ли Казахстан
альтернативные источники
энергии до этого времени?

Қазақстан осыған дейін
баламалы энергия көздерін
қолданды ма?

카자흐스탄에서 대체에너지
를 사용합니까?

Первая ГЭС была построена в
2007 году.

Алғашқы СЭС 2007 жылы
салынды

최초의 수력 발전소는 2007
년에 세워졌습니다

Какую пользу принесет ис-
пользование альтернативных
источников энергии
Казахстану?

Баламалы энергия көздерін
қолдану Қазақстанға қандай
пайда әкеледі?

대체에너지 사용을 통하여 카
자흐스탄은 어떤 혜택을 받을
수 있습니까?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Нужно ли платить за вход?
Что такое зеленая экономика?

Зеленая экономика это переход на новый этап развития, целью которого является создание экологически чистых продуктов.

Имеет ли Казахстан запас энергоресурсов?

Казахстан имеет большой запас энергоресурсов.

Ожидается ли переход к альтернативным источникам энергии в Казахстане?

Казахстан собирается полностью перейти к альтернативным источникам энергии.

Почему выставка называется «Энергия будущего»?

Кіру ақылы ма?
Жасыл экономика дегеніміз не?

Жасыл экономика дегеніміз дамудың жаңа жолына өту болып табылады. Оның негізгі мақсаты экологиялық жағынан таза өнімді шығару

Қазақстанда энергия қорлары бар ма?

Қазақстан өте үлкен энергия қорларына ие

Қазақстан баламалы энергия көздеріне толықтай көшуі мүмкін бе?

Қазақстан баламалы энергия көздеріне болашақта толықтай көшуге дайындалып жатыр

Көрме неге “Болашақ энергиясы” деп аталады?

입장료가 있습니까?
녹색경제란 무엇입니까?

녹색경제란 경제개발의 새로운 단계이고, 녹색 생태제품 만드는 것을 목표로 하는 것입니다.

카자흐스탄은 에너지원 보유량이 있습니까?

카자흐스탄의 에너지원 보유량은 높은 수준에 있습니다. 카자흐스탄에서 대체 에너지원 사용으로 전환이 기대됩니까?

카자흐스탄은 대체에너지원 사용으로 전환될 것입니다.

박람회는 왜 ‘미래 에너지’라고 하는 것입니까?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Альтернативные виды энергии являются энергией будущего.

Что является источником ветровой энергии в Казахстане?

Сколько государств примет участие на выставке?

На выставке «ЭКСПО-2017» примут участие представители 100 стран.

Какую площадь занимает выставка?

Общая площадь выставки ЭКСПО занимает 173,4 гектаров.

Какие энергоресурсы существуют в Казахстане?

Какие ветряные станции есть в Казахстане?

Баламалы энергия көздері болашақтың энергиясы болып табылады

Қазақстандағы жел энергиясының көзі не?

Көрмеге қанша мемлекет қатысады?

ЭКСПО-2017 көрмесіне жүзден астам мемлекеттердің өкілдері қатысады

Көрменің аумағы қандай?

ЭКСПО өтетін алаңның жалпы аумағы – 173,4 гектар

Қазақстанда қандай энергия қорлары бар?

Қазақстанда қандай жел стансалары бар?

다양한 대체 에너지 종류가 미래의 에너지입니다.

카자흐스탄의 풍력 에너지원은 무엇입니까?

엑스포 박람회에 얼마나 많은 국가가 참가합니까?

엑스포-2017에 100여개의 국가가 참가합니다.

박람회 규모가 어느 정도 됩니까?

엑스포박람회 규모는 173.3 헥타르 됩니다.

카자흐스탄에는 어떤 전기 에너지원의 종류가 있습니까?

카자흐스탄에 어떤 풍력 발전소가 있습니까?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

В Казахстане существуют энерго ресурсы ветра, воды, атомные и электро-энергетические.

Сколько павильонов работает на выставке?

В Казахстане есть ветряные электростанции. Кордайская и «К-1»

Используются ли солнечные батареи в Казахстане?

Солнечные батареи не имеют большого спроса в Казахстане.

Сколько человек примет участие в выставке?

Выставку посетят около 5 миллионов человек.

Қазақстанда жел, су, атом, электр энергияларының қорлары бар

Көрмеде қанша павильон жұмыс жасайды?

Қазақстанда Қордай және «К-1» жел электр стансалары бар

Қазақстанда күн батареялары қолданыла ма?

Қазақстанда күн батареялары үлкен қолданысқа ие емес

Көрмеге шамамен қанша адам қатысады?

Көрмеге шамамен бес миллионға жуық адам қатысады

카자흐스탄에는 전기 에너지 원으로 풍력, 수력, 원자력이 있습니다.

박람회에는 얼마나 많은 전시장이 운영됩니까?

카자흐스탄에 코르다이와 'K-1' 풍력 발전소가 있습니다.

카자흐스탄에는 태양 전지가 사용됩니까?

카자흐스탄에는 태양 전지 수요가 높지 않은 편입니다.

박람회 참가 인원수가 얼마나 됩니까?

박람회에 약 500만명이 참가할 예정입니다.

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Какова стоимость билета?	Көрмеге кіру бағасы қанша?	박람회 입장료가 어떻게 됩니까?
Стоимость билета составляет 28 евро.	Билеттің бағасы жиырма сегіз евро	박람회 입장료가 28유리입니다.
Как долго будет проходить выставка?	Көрме қанша уақытқа жалғасады?	박람회 기간은 어떻게 됩니까?
Выставка EXPO-2017 в Астане продлится 3 месяца. Она стартует 10 июня и закончится 10 сентября 2017 года.	ЭКСПО-2017 көрмесі үш ай бойы өтеді. Ол 2017 жылдың 10-маусымында басталып, 10-қыркүйекте аяқталады	엑스포 2017 박람회는 아스타나에서 3개월간 6월10일부터 9월 10일까지입니다.
Кто является главным спонсором выставки?	Көрменің бас демеушісі кім?	박람회 주 투자자는 누구입니까?
Какие гидроэлектростанции есть в Казахстане?	Қазақстанда қандай су электр стансалары бар?	카자흐스탄에는 어떤 수력 발전소가 있습니까?
Какие еще виды алтернативных источников энергии можно развить в Казахстане?	Қазақстанда басқа қандай баламалы энергия көздерін дамытуға болады?	카자흐스탄에 어떤 대체에너지원을 개발할 수 있습니까?

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

В Казахстане есть Капчагайская, Мойнакская, Шардаринская, Каратальская и другие гидроэлектростанции.

Какие показатели потребления электроэнергии в Казахстане?

Потребление электроэнергии в Казахстане поднимается с каждым годом.

В чем цель проекта «Энергия будущего»?

Цель проекта-исследовать стратегии, программы и технологии, направленные на развитие устойчивых источников энергии.

На каких принципах основана тема проекта «Энергия будущего»?

Қазақстанда Қапшағай, Мойнақ, Шардара, Қаратал және басқа су электростансалары бар

Қазақстанда электр энергиясын тұтынудың көрсеткіші қандай?

Қазақстанда электр энергиясын тұтынудың көрсеткіші жыл сайын өсуде

«Болашақ энергиясы» атты жобаның мақсаты неде?

Жобаның мақсаты – тұрақты қуат көздерінің дамуына бағытталған стратегия, бағдарлама мен технологияларды зерттеу

«Болашақ энергиясы» жобасы қандай қағидаттарға негізделген?

카자흐스탄에는 카프차гай, 모이나크, 사르다라, 카라탈르 등과 같은 수력 발전소가 있습니다.

카자흐스탄에는 전기 에너지 사용이 어느 정도가 됩니까?

카자흐스탄에는 전기 에너지 사용량이 매년마다 증가합니다.

‘미래 에너지’ 프로젝트의 목적이 무엇입니까?

프로젝트의 목적은 에너지원 개발의 전략, 프로그램 및 기술 연구입니다.

‘미래 에너지’ 프로젝트의 주제가 어떤 원리를 바탕으로 만들어졌습니까?

Павильон «Энергия будущего»

«Болашақ энергиясы» павильоны

미래의 에너지 전시관

Тема проекта «Энергия будущего» основана на принципе устойчивого развития, под которым понимается процесс, направленный на удовлетворение экономических и социальных потребностей, а также запросов, связанных с культурным многообразием и обеспечением среды, благоприятной для здоровья человека.

Как этот проект может повлиять на развитие вашей страны?

Логотип "ЭКСПО-2017": ас симметрично расположенные в круг лепестки символизируют энергию и вечное движение.

Задачи проекта «Энергия будущего»:

«Болашақ энергиясы» жобасының такырыбы экономикалық, әлеуметтік қажеттілікпен қанымдап, мәдени әртүрлілік пен адам денсаулығына қажетті ортамен қамтамасыз ету үрдісі ретінде қабылданатын тұрақты даму қағидасына негізделеді

Осы жоба мемлекетіңіздің дамуына қалай әсер етуі мүмкін?

«ЭКСПО-2017» логотипіндегі ассиметриялы түрде жасалған гүлдің жапырағы қуат пен мәңгілік қозғалысты бейнелейді

«Болашақ энергиясы» атты жобаның міндеттері:

‘미래 에너지’라는 주제는 지속적인 발전에 기초하고 그것은 바로 문화적 다양성과 인간 건강에 유리한 환경 조성 과 연관이 되는 경제적 사회적 요구 만족을 지향하는 과정으로 이해하는 것입니다.

이와 같은 프로젝트는 국가의 발전에 어떤 영향을 미칠 수 있습니까?

엑스포 2017 로고에 흠어져 있는 꽃잎은 에너지와 영구적인 움직임을 상징하는 것입니다.

‘미래 에너지’라는 프로젝트의 과제는 다음과 같습니다.

Павильон «Энергия будущего»

Повышать надежность и эффективность энергоснабжения, стимулировать использование возобновляемых источников энергии и показать посетителям необходимость их активного участия в разработке и осуществлении плана энергосберегающего производства и эффективного использования энергетических ресурсов .

Значение логотипа выставки «ЭКСПО-2017»:

ЭКСПО может повлиять на развитие городской инфраструктуры.

На что обращает внимание проект «Энергия будущего»?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Сенімділік пен нәтижелілікті жоғарылату, жаңартылатын энергия көздерін пайдалануды ынталандыру және келушілерге олардың қуат көздерін үнемдейтін өндіріс пен энергетикалық ресурстарды тиімді қолдану жоспарын жасап, жүзеге асыруға белсене қатысуы қажет екендігін түсіндіру

«ЭКСПО-2017» көрме логотипінің мағынасы:

EXPO қала инфрақұрылымының дамуына әсер етеді

«Болашақ энергиясы» жобасы қандай мәселелерге көңіл аударады?

미래의 에너지 전시관

– 전력공급의 효율성과 안정성의 증대
– 재생 가능 에너지원 사용을 촉진
– 에너지 절약 생산계획 개발과 실행, 그리고 에너지 자원의 효율적 사용에 참가자의 적극적인 참여

엑스포 2017 로고의 의미는 다음과 같습니다.

엑스포는 도시기반시설 발전에 영향을 미칠 수 있습니다.

‘미래 에너지’ 프로젝트는 무엇에 관심을 두고 있습니까?

Павильон «Энергия будущего»

«Болашақ энергиясы» павильоны

미래의 에너지 전시관

Каковы преимущества проекта?

Проект «Энергия будущего» обращает внимание на эффективность применения «зеленых» технологий.

Преимущества проекта в том, что все объекты после проведения выставки можно изменить, разобрать или перепрофилировать, то есть сноса зданий не требуется. В целом, генеральный план и здания были спроектированы с использованием принципов экологически, экономически и социально-устойчивого дизайна.

Какие новшества представлены на выставке «Экспо -2017»?

Жобаның артықшылықтары қандай?

«Болашақ энергиясы» жобасы «жасыл» технологияларды қолдану тиімділігіне назар аударады

Жобаның артықшылығы, көрме өткізіліп болғаннан соң барлық нысандарды өзгертуге немесе бөлшектеуге болады. Жалпы, негізгі жоспар мен ғимараттар жобасы экологиялық, экономикалық және әлеуметтік тұрғыдан тұрақты үлгіні пайдалана отырып жасалған.

«ЭКСПО - 2017» көрмесінде қандай жаңашылдықтар көрсетіледі?

프로젝트의 이점은 무엇입니까?

‘미래 에너지’ 프로젝트의 주 관심사는 ‘녹색’기술 적용 효율성에 관심을 두고 있습니다.

프로젝트의 이점은 다음과 같습니다. 박람회를 마친 뒤 모든 전시장은 건물 철거 없이 건물 사용도를 바꿀 수 있습니다. 대체적으로 전시장과 건물은 생태, 경제적, 사회적 원리에 의해서 설계되었습니다.

엑스포 2017에 어떤 신기술이 소개되어 있습니까?

Павильон «Энергия будущего»

Назовите ключевую роль проекта «Энергия будущего» в обеспечении безопасности и повышении качества жизни?

Ключевые понятия выставки Астана ЭКСПО 2017 -«социально-экономическое» и «экологически устойчивое развитие» - происходят в результате размышлений об использовании энергии в контексте устойчивого развития.

Все здания используют энергию солнца и ветра. Павильон Казахстана окружают международные, тематические и корпоративные павильоны, создавая интегрированную группу зданий.

«Болашақ энергиясы» павильоны

Қауіпсіздікпен қамтамасыздандыру және өмір сапасын жоғарлатудағы «Болашақ қуаты» атты жобаның басты рөлі қандай?

«Әлеуметтік-экономикалық» және «экологиялық тұрақты» қуатты ұдайы қолданудың нәтижесінде Астана ЭКСПО- 2017 көрмесінің негізгі қағидалары жүзеге асырылады

Барлық ғимараттар күн және жел қуатын пайдаланады. Қазақстан павильонының айналасын халықаралық, тақырыптық және корпоративтік павильондар қоршаған

미래의 에너지 전시관

삶의 안전과 생활질의 향상에 있어서 ‘미래 에너지’ 프로젝트의 역할이 무엇입니까?

아스타나 엑스포 2017 주 개념은 -«사회적, 경제적», «생태학적으로 안정적» 발전입니다.

박람회의 모든 전시장 건물에는 태양력과 풍력이 사용되어 있습니다. 카자흐스탄 전시장 주위에 국제 전시관, 주제 전시관, 기업전시관이 있으며 통합 건축물이 됩니다.

Павильон «Энергия будущего»

Какие альтернативные источники энергии существуют?

Какие сооружения, построенные специально для этого мероприятия?

Центр искусств, специально разработанный для культурно-развлекательной программы выставки. Также разместится специальная зона, где представлены лучшие примеры использования альтернативной энергии, а также Конгресс-центр.

Солнечная энергия. Всевозможные гелиоустановки используют солнечное излучение как альтернативный источник энергии. Среди альтернативных источников энергии отмечается термоэнергетика.

«Болашақ энергиясы» павильоны

Қандай балама қуат көздері бар?

Қандай ғимараттар осы шараға арнап салынды?

Көрменің мәдени-ойын-сауық бағдарламасы үшін салынған өнер орталығы. Сонымен қатар, баламалы қуат көзін пайдаланудың ең жақсы мысалдары көрсетілетін арнайы аймақ, онда сондай-ақ Конгресс орталығы болады

Күн энергиясы. Әртүрлі гелиокондырғылар күн сәулесін қуат көзінің баламасы ретінде пайдаланады. Қуат көзі баламасының ішінде термоэнергетикаға аса назар аударылуда.

미래의 에너지 전시관

어떤 대체 에너지원이 있습니까?

본 행사를 위해서 어떤 건물이 건축되었습니까?

문화행사 진행을 위한 아트센터 또한 대체에너지 전시관과 대회센터가 세워졌습니다.

태양력입니다. 다양한 태양광 발전소는 대체 에너지를 태양의 빛을 이용하여 전기를 생산해 내는 것입니다. 대체에너지원에는 열전력이 있습니다.

Павильон «Энергия будущего»

Сколько человек вложили свою душу в эти строения?

В конкурсе на лучший проект выставочного комплекса «ЭКСПО-2017» участвовали более 50 архитекторов из разных стран мира. Из 10 лучших проектов был выбран победитель – его представила американская компания «Adrian Smith+Gordon Gill Architecture LLP». Учитывалось, что у этой компании есть огромный опыт не только в строительстве, но и в сфере «зеленой экономики».

Насколько актуальна тема «Энергии будущего»?

«Болашақ энергиясы» павильоны

Гимарат құрылысында қанша адам еңбек етті?

«ЭКСПО-2017» көрме кешенінің ең мықты жоба сайысына әлемнің әртүрлі мемлекеттерінен келген студенттер астам сәулетшілер қатысты. Ең мықты он жобаның ішінен жеңімпаз таңдалып алынды – ол американдық «Adrian Smith+Gordon Gill Architecture LLP» атты компания. Бұл компанияның құрылыс саласында ғана емес, сонымен қатар «жасыл экономика» саласындағы тәжірибесі де ескерілді.

«Болашақ энергиясы» тақырыбы қаншалықты өзекті?

미래의 에너지 전시관

본 프로젝트를 진행하기 위해서 동원 인력이 얼마나 됩니까?

전세계 50여명의 건축가가 엑스포 2017 전시장 건축프로젝트 공모전에 참가하였습니다. 10개의 우등한 프로젝트를 중에서 최우수상은 미국 «Adrian Smith-Gordon Gill Architecture LLP»라는 회사가 받았습니다. 이 회사는 건설뿐만 아니라 ‘녹색경제’ 분야에서도 풍부한 경험이 있어 이 회사에서 엑스포 2017 박람회 전시장을 건축하게 되었습니다.

‘미래 에너지’라는 주제의 실재성이 무엇입니까?

Павильон «Энергия будущего»

«Болашақ энергиясы» павильоны

미래의 에너지 전시관

Более 2 000 человек.

Выставка «ЭКСПО-2017» проходит под лозунгом «Энергия будущего», и соответственно есть разнообразные виды возобновляемой энергии, под которой представлены «модернизированные» всевозможные павильоны, общественные здания, жилье, транспорт будущего «крытого города».

Акционерное общество "Национальная компания "Астана ЭКСПО-2017" для выполнения основной координирующей роли в проведении международной выставки «ЭКСПО-2017» в г. Астане.

Екі мыңнан астам адам.

ЭКСПО-2017 көрмесі «Болашақ энергиясы» лозунгымен өткізілуде. Демек, онда көптеген жаңартылатын энергия түрлері кездесумен қатар, олар әртүрлі заманауи павильондар, қоғамдық мекемелер, тұрғын үй және көліктер арқылы таныстырылмақ

ЭКСПО-2017 халықаралық көрмесін Астана қаласында өткізу үшін «Астана ЭКСПО-2017» Ұлттық компаниясы құрылды

2000여명이 넘는 사람들이 박람회 전시장 건축에 참여하였습니다.

엑스포 2017 박람회는 '미래 에너지'라는 슬로건으로 이루어지며 따라서 다양한 재생가능에너지원의 종류를 소개하는 전시관, 공공건물, '미래 도시'의 신교통수단이 전시됩니다.

아스타나에서 엑스포 2017 박람회가 이루어지기 위해서 '아스타나 엑스포 2017'이라는 주식 회사가 설립되었습니다.

**Павильон
«Энергия будущего»**

**«Болашақ энергиясы»
павильоны**

미래의 에너지 전시관

Каким образом отбираются проекты для принятия участия на выставке «ЭКСПО-2017»?

Какие национальные организации были привлечены для проведения «ЭКСПО-2017»?

Жобалар «ЭКСПО-2017» көрмесіне қатысу мүмкіндігіне қалай ие болады?

«ЭКСПО-2017» өткізу үшін қандай ұйымдар арнайы құрылды?

엑스포 2017에 참가할 프로젝트 선발 기준은 무엇입니까?

엑스포 2017 박람회를 진행하기 위해서 어떤 기관이 설립되었습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Какова главная цель павильона “энергия для всех”?

Когда он начал свою работу?

Как вы думаете, ваше государство поддержит эту идею?

Будет ли выгодной для жителей планеты «Энергия для всех»?

Какие препятствия могут возникнуть в связи с этим?

Я бы хотел выразить свое мнение.

Что вы можете посоветовать тому, кто собирается присоединиться к этой сфере?

«Баршаға қолжетімді энергиясы» павильонының негізгі мақсаты қандай?

Ол қашан өз жұмысын бастады?

Сіздің ойыңызша, үкімет басшылары осы идеяны қолдай ма?

«Баршаға қолжетімді энергиясы» тұрғындар үшін тиімді ме?

Осы мәселеге байланысты қандай қиындықтар туындауы мүмкін?

Мен өз ойымды білдірейін деп едім.

Осы салаға ат салысқысы келетіндерге қандай кеңес бере аласыз?

‘모두를 위한 에너지’ 전시관의 주 목적은 무엇입니까?

본 전시관은 언제부터 운영이 되었습니까?

여러분은 정부가 이 아이디어를 지원할 것이라고 생각합니까?

‘모두를 위한 에너지’는우리 시민들을 위해서 유익하게 될 수 있습니까?

이러한 주제와 관련하여 어떤 도전이 일어날 수 있을 까요?

저는 저의 의견을 표현하고 싶습니다.

이 분야에서 같이 일하고자 하는 분에게 어떤 조언을 해 줄 수 있습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Кто инициатор этого проекта?	Бұл жобаның бастамашысы кім?	이 프로젝트의 주도자가 누구입니까?
Какие мероприятия предпринимаются для осуществления этого проекта?	Бұл жобаны жүзеге асыру үшін қандай шаралар қолданылуда?	이 프로젝트 실행을 위한 대책이 무엇입니까?
Сколько времени занимает этот проект?	Бұл жобаға неше уақыт кетеді?	본 프로젝트 기간은 어떻게 됩니까?
Есть ли какие-либо продвижения?	Қандай да бір нәтиже байқала ма?	어떤 진전이 있습니까?
Какие сейчас проходят выставки?	Қазір қандай көрмелер өтіп жатыр?	현재 어떤 전시가 열리고 있습니까?
Где я могу взять план павильона?	Павильон жоспарын қайдан алуға болады?	전시장의 약도를 어디에서 받을 수 있습니까?
Во сколько вы закрываетесь?	Қашан жабасыздар?	전시장 운영 마감 시간이 어떻게 됩니까?
Нужно ли платить за вход?	Көрмеге кіру ақылы ма?	전시장 입장료가 있습니까?
В какие дни работает павильон?	Қай күндері павильон жұмыс жасайды?	전시장 운영일과 시간은 어떻게 됩니까?
Где павильон?(елдің) павильоны қайда?	_____ 전시관은 어디에 있습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Как я могу добраться до павильона электрических машин?	Электр машина павильонына қалай барсам болады?	전기 자동차 전시관에 어떻게 갈 수 있습니까?
Можете дать дополнительную информацию?	Қосымша ақпарат бере аласыз ба?	추가 정보를 알 수 있습니까?
Какое количество посетителей ожидается?	Қанша көрермен қатысады деп күтіліп отыр?	박람회에 기대되는 방문자수는 어느 정도입니까?
Что обозначает символ ЭКСПО «Тәңір және Бөрі»?	“Тәңір және Бөрі” деген көрменің символы қандай мағынаны білдіреді?	엑스포 상징의 의미가 무엇입니까?
Мы идём в правильном направлении?	Дұрыс бағытта келе жатырмыз ба?	우리가 올바른 방향으로 이동하고 있습니까?
Что будут показывать в этой секции?	Бұл секцияда не көрсетіледі?	본 전시장에서 무엇을 전시할 것입니까?
Как нам пройти в экспозиционную зону?	Экспозициялық аймаққа қалай баруға болады?	박람회 전시장에 어떻게 갈 수 있습니까?
Как называется эта ротонда?	Мына ротонданың атауы қандай?	이 원형홀은 무엇이라고 합니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Обратите внимание на интерактивные экспонаты.

Все эти экспонаты - авторские разработки?

Технологии, представленные в данном павильоне, могут быть успешно интегрированы в жизнь.

Обновление всей энергосистемы.

Энергетические запросы человечества будут удовлетворяться путем объединения различных передовых технологий.

Энергия солнца, ветра, морских волн и другие альтернативные источники.

Дальнейшие прорывы в производстве и энергосбережении.

Интерактивті экспонаттарға назар аударыңыз.

Осы экспонаттардың барлығы авторлық жұмыстар ма?

Осы павильонда көрсетілетін технологиялар өмірде жемісті іске асырылмақ

Энергия жүйесінің толықтай жаңартылуы.

Адамзаттың энергетикалық сұранысы алдыңғы қатарлы технологиялардың бірлестігі арқылы қанағаттандырылатын болады.

Күн, жел, теңіз толқыны энергиялары және басқа да балама көздер.

Өндіріс және энергия үнемдеудегі алдағы іркілістер.

대화형 전시물을 봐 주세요.

모든 이런 전시물은 제작된 것입니까?

본 전시관에 소개되는 기술은 일상생활에서 이용될 수 있습니다.

전체 에너지시스템은 업데이트 됩니다.

인류의 에너지 수요는 다양한 첨단 기술 조합에 의해 충족될 것입니다.

태양력, 풍력, 파도력 등의 대체 에너지원.

제조와 에너지 절약에 있어서 지속적인 발전.

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Гибрид следующего поколения.

Подкачка добавочной электроэнергии позволит существенно экономить горючее.

Преимущества в использовании возобновляемых источников энергии это - экологическая чистота, низкая стоимость эксплуатации и безвредность для окружающей среды.

С каждым днем производство и установка солнечных батарей становится все дешевле, что ведет к их широкому распространению.

Общая тема выставки ...

Сколько киловат позволяет экономить светодиодное освещение?

Келесі ұрпақтың гибриді.

Қосымша қуат алмасу отын үнемдеуге мүмкіндік береді.

Баламалы энергияны қолданудағы артықшылықтар: экологиялық тазалық, қолданылудың төмен бағасы және қоршаған ортаға деген зиянсыздығы.

Күн сайын күн батареяларын өндіру және оларды орнату арзандауда, бұл олардың кең таралуына септігін тигізеді

Көрменің жалпы тақырыбы ...

Жарық диодты жарықтандыру қанша киловат энергияны үнемдейді?

차세대 하이브리드

추가 전력은 연료 절약에 있어서 도움이 됩니다.

재생산 가능 에너지원 사용의 장점은 환경오염이 없는 것과, 저렴한 사용비용과 환경 무해입니다.

현재 지속적으로 태양전지 제조 및 설치비용이 절감됨으로 태양전지 사용이 확산되고 있습니다.

엑스포 박람회의 주제는...

LED 조명은 에너지 절약율이 어떻게 됩니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Энергоресурсы как неотъемлемое наследие человечества, которое необходимо использовать ответственно и рационально.

Альтернативные энергоресурсы играют решающую роль в обеспечении безопасности и повышении качества нашей жизни.

Расскажите мне, пожалуйста, детально о солнечных коллекторах?

Не могли бы вы предоставить дополнительную информацию о данном проекте?

Адамзаттың ажырамас мұрасы ретінде энергoқорларды жауапкершілікпен және тиімді қолдану керек

Баламалы энергoқорлар қауіпсіздік пен біздің өміріміздің сапасын арттыруда маңызды рөл атқарады.

Маған кун коллекторлары жайлы толығырақ айтып берсеіз бе?

Аталған жоба жайлы қосымша ақпарат бере аласыз ба?

에너지원은 인류의 유산임으로 주어진 에너지를 효율적이고 책임있게 사용해야 합니다.

대체에너지는 안전확보와 삶의 질 향상에 있어서 절대적인 역할을 합니다.

태양열 집열판에 대해 자세히 말씀해주시겠습니까?

이 프로젝트에 대한 자세한 정보를 알 수 있습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Сколько стран-инвесторов привлечено в данный проект?

Берілген жобаға қанша салымшы мемлекеттер тартылды?

이 프로젝트에 얼마나 많은 투자국들이 참가하고 있습니까?

Почему павильон получил название «Энергия для всех»?

Неліктен павильон «Барлығына қолжетімді энергия» деген атау алды?

이 전시관을 ‘모두를 위한 에너지’라고 지칭하는 이유가 무엇입니까?

Какую пользу ваша страна намерена извлечь от проведения международной выставки «Энергия для будущего»?

«Болашақ энергиясы» халықаралық көрмесінің сіздің еліңізге әкелер пайдасы қандай?

‘미래 에너지’ 국제 박람회로 인하여 당신의 나라가 받게 될 국가이익이 어떻게 됩니까?

Могу ли я поговорить с автором данного проекта?

Бұл жобаның авторымен сөйлесе аламын ба?

이 프로젝트의 창시자와 이야기 할 수 있습니까?

В чем отличие электрических машин от обычных?

Электр көліктерінің жай көліктерден қандай айырмашылықтары бар?

전기자동차와 일반자동차의 차이점은 무엇입니까?

Как вы считаете, после запуска проекта «Энергия для всех» угольная промышленность стран не ослабеет?

Қалай ойлайсыз, "Баршаға қол жетімді энергия" жобасы іске асырылғаннан кейін мемлекеттердің көмір өнеркәсібі әлсіреп қалмай ма?

‘모두를 위한 에너지’라는 프로젝트를 실행한 후 국가의 석탄 산업은 약화되지 않습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Эксклюзивный стенд,
изготовленный ЭКСПО-
центром «...».

Где я могу получить больше
информации о павильоне
вашей страны?

Я имею в виду, что это была
наиболее серьёзная вещь,
что вы могли бы сделать на
выставке.

Организаторами являются
ведущие компании в сфере
организации международных
выставок и конференций.

В 20... году выставка ... сме-
нила выставочную площадку
и была перенесена из ... в ...

«...» ЭКСПО орталығы
дайындаған эксклюзивті
стенд.

Сіздің мемлекетіңіздің
павильоны жайлы толығырақ
ақпаратты қайдан алсам
болады?

Менің айтқым келгені,
бұл нәрсе көрмеде іске
асырылатын ең маңызды
дүние болар еді

Ұйымдастырушылыр ха-
лықаралық көрмелер мен
конференцияларды ұйым-
дастыруда алдыңғы қатарда
келе жатқан компаниялар.

20... жылы ... атты көрме өту
алаңын өзгертіп, ...-ден ...-ге
ауыстырылды

엑스포 센터가 만든 스탠드...

여러분들의 국가를 소개하
는 전시관에 대한 더 많은 정
보를 어디에서 얻을 수 있습
니까?

전시회에서 가장 중요하는 것
을 할 수 있습니다

국제박람회 및 컨퍼런스를 전
문적으로 주최하는 회사들이
본 박람회를 주최하였습니다.

20__년에 박람회가 전시장
소가 바뀌어____에 옮겨졌
습니다.

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Участники Выставки	Көрмеге қатысушылар	박람회의 참가자는...
Ископаемые источники энергии	Қазба энергия көздері...	화석연료원
Общедоступность экологически чистой энергии.	Таза энергия көзінің баршаға қолжетімділігі.	클린 에너지사용의 용이성
Предстоящая выставка под девизом «Энергия для всех» рассмотрит одну из жизненно важных тем – альтернативные источники энергии	«Баршаға қолжетімді энергия» ұранымен өтетін алдағы көрме маңызды тақырыптардың бірі – баламалы энергия қорларын қамтымақ	앞으로 개최될 ‘모두를 위한 에너지’라는 박람회는 대체 에너지원이라는 중요한 주제를 다룰 것입니다.
Как пройти в следующий павильон?	Келесі павильонға қалай өтуге болады?	다음 전시장으로 어떻게 갈 수 있습니까?
Где находится главный зал?	Негізгі/үлкен зал қайда орналасқан?	메인 홀이 어디에 있습니까?
Какая страна представляет это изобретение?	Бұл өнертабысты қай мемлекет таныстырды?	이발명품을 대표하는 국가는 어느 나라입니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Президент нашего государства определил высокую приоритетность этого направления в качестве одного из ключевых факторов.

Вы не могли бы объяснить мне название?

Могут ли здесь быть некоторые проблемы с приемом увеличенного потока туристов, прибывающих на «ЭКСПО 2017»?

На ваш взгляд, является ли зарубежный опыт важным для подготовки к этой выставке?

Что ожидают организаторы от проведения выставки?

Какую часть экспозиции занимают проекты в сфере биотехнологий?

Біздің мемлекетіміздің Президенті негізгі факторларының бірі ретінде осы бағытқа жоғары басымдық берді.

Біреу маған тақырыбын түсіндіріп бере ала ма?

«ЭКСПО-2017» көрмесіне келген туристердің ұлғайған легін қабылдау кезінде кейбір проблемалар болуы мүмкін бе?

Сіздің пікіріңізше, осы көрмеге дайындығында шетелдік тәжірибе маңызды ма?

Ұйымдастырушылар бұл көрмені өткізуден не күтеді?

Биотехнология саласындағы жобалар көрменің қандай бөлігін құрайды?

우리 국가 대통령은 이 방향의 우선순위를 정하였습니다.

제게 그 주제에 대한 설명을 해 주실 수 있습니까?

엑스포 2017박람회를 방문하는 관광객수 증가로 인하여 어떤 문제가 발생할 수 있습니까?

당신 생각에는 본 박람회를 준비하기 위해서 외국경험이 중요하다고 생각하십니까?

본 박람회를 통하여 주최자는 어떤 기대를 하고 있습니까?

생명공학 분야 프로젝트는 어디에서 전시되고 있습니까?

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Какова стоимость ЭКСПО?

Не могли бы вы объяснить нам, на какой стадии подготовки находится «ЭКСПО-2017» сегодня и как оценивается эта работа?

А где мне приобрести подробную брошюру?

Авторы предлагают технологии и системы альтернативного энергообеспечения с использованием энергии ветра, солнца, гравитационной силы, новые технологии по переработке продуктов горения в жидкое синтетическое топливо, проекты по энергосбережению.

ЭКСПО көрмесінің құны қандай?

Сіз «ЭКСПО-2017» көрмесіне дайындық қазір қай кезеңде және оның жұмысы қалай бағаланатынын, бізге түсіндіре аласыз ба?

Мен егжей-тегжейлі брошюраны қайдан сатып алсам болады?

Авторлар жел, күн, гравитациялық күшті пайдалана отырып, балама энергиямен қамсыздандыру технологиялары мен энергия жүйесін, сұйық синтетикалық отын жану өнімдерін қайта өңдеу бойынша жаңа технологияларын, энергия үнемдеу жобаларын ұсынбақ.

엑스포 총 비용은 어떻게 됩니까?

엑스포 2017 준비과정을 평가해주시실 수 있습니까?

자세한 안내책자를 어디에서 얻을 수 있습니까?

저자들은 풍력, 태양광, 중력을 사용하는 대체 에너지 절약 시스템, 합성 액체 연료 생산 신기술, 에너지 절약 프로젝트를 제안합니다.

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Я бы хотел выразить свое восхищение по поводу этого проекта.

Каким образом Казахстан заинтересует мировую общественность в этой выставке?

Тема нашей выставки «Энергия будущего».

ЭКСПО-2017 в Казахстане ожидает участия более ста стран

Эта выставка была признана Ассоциацией Международных Выставок.

Значительное количество туристов ожидается из Европы, Турции и США.

Мен осы жобаға деген таңданысымды білдіргім келеді.

Қазақстан бұл көрмеде әлемнің назарын өзіне қалай аудармақ?

Біздің көрмеміздің тақырыбы «Болашақ энергиясы».

Қазақстандағы ЭКСПО-2017 көрмесіне жүзден астам мемлекет қатысады деп күтілуде

Бұл көрмені Халықаралық Көрме Қауымдастығы мойындаған.

Туристердің айтарлықтай мөлшері Еуропадан, Турциядан және АҚШ-тан келеді деп күтілуде.

본 프로젝트에 대한 칭찬의 말씀을 드리고 싶습니다.

카자흐스탄은 본 박람회에 관심을 어떻게 끌 수 있습니까?

본 박람회 주제는 ‘미래 에너지’입니다.

카자흐스탄에서 엑스포 2017에 100여개가 넘는 국가의 참가를 기대합니다.

이 박람회는 국제전시협회에서 인정받았습니다.

유럽, 터키와 미국에서 상당수의 관광객이 카자흐스탄을 방문할 것이 예상됩니다.

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Павильоны стран-участниц выставки займут площадь 47 160 кв.м.

Сколько прибыли принесет «ЭКСПО-2017»?

Территория ЭКСПО-уникальная часть города!

Для организации этой выставки были применены лучшие мировые инновации.

Это событие поднимет Астану на следующий уровень развития.

Эта выставка соответствует мировой практике.

Қатысушы мемлекеттердің павильондар аумағы 47 160 кв.м.

Экспо-2017 қанша кіріс әкеледі?

Экспо аумағы – қаланың бірегей бөлігі!

Бұл көрмені ұйымдастыруда ең үздік инновациялар қолданылған.

Бұл іс-шара Астананы дамудың келесі деңгейіне көтереді.

Бұл көрме әлемдік тәжірибеге сай келеді.

참가국의 전시 면적은 약 47, 160평방 미터가 됩니다.

엑스포 2017로 인한 기대 이익은 어떻게 됩니까?

엑스포는 도시 고유한 지역에 위치하고 있습니다.

이 박람회에 세계 최고 혁신 기술이 사용되었습니다.

본 행사를 통하여 아스타나의 발전이 다음단계에 오를 것입니다.

본 박람회는 세계적인 수준에 올라섰습니다.

**Павильон
«Энергия для всех»**

**«Барлығына қолжетімді
энергиясы» павильоны**

‘모두를위한에너지’ 전시장

Какая мощность у солнечной электростанции “Бурное”?

Мощность солнечной электростанции “Бурное” составляет 50Мвт.

Насколько выгодно использование солнечной энергии в Казахстане?

Использование солнечных электростанций дешево и экологически полезно.

Какие новшества представлены на выставке «ЭКСПО -2017»?

«Бурное» күн электр стансасының қуаттылығы қандай?

“Бурное” күн электр стансасының қуаттылығы 50Мвт құрайды.

Қазақстан үшін күн электр стансасын пайдаланудың қандай пайдасы бар?

Күн электр станциясын пайдаланудың экологиялық жағынан тиімді әрі арзан.

«Экспо 2017» көрмесінде қандай жаңашылдықтар көрсетілген?

‘부르노예’ 태양 발전소 전력은 어떻게 됩니까?

‘부르노예’ 태양 발전소 전력은 50 Mwatt입니다.

태양력 사용이 어떤 유익을 줍니까?

태양 발전소에서 생산되는 에너지 사용은 저렴하고 환경을 파괴하지 않습니다.

엑스포 2017 박람회에 발표되는 혁신기술이 무엇입니까?

При использовании в топливных элементах водород соединяется с кислородом из воздуха и производит электричество, при этом единственным побочным продуктом является вода.

Водород можно получать из самых различных источников, в частности, из природного газа, а также из возобновляемых источников энергии. Таким образом, водород имеет огромный потенциал для производства экологически чистой энергии и обеспечения надежности ее производства

Существует сеть предпринимательских, инновационных и динамично развивающихся компаний, находящихся на переднем крае разработки и развития новых технологий

Жанар майды қолдануда сутегі ауадан алынған оттектен қосылып, электр энергиясын өндіреді, оның негізі су болып табылады

Сутегіні түрлі көздерден, атап айтқанда, табиғи газдан, сондай-ақ, жаңартылатын энергия көздерінен алуға болады. Осылайша, сутегінің экологиялық таза энергия өндіру және өндіріс сенімділігін қамтамасыз ету үшін зор әлеуеті бар

Жаңа технологияларды әзірлеу және дамытуда алдыңғы шепте табылатын кәсіпкерлік, инновациялық, серпінді дамушы компаниялар желісі бар

연료전지에 사용 경우에도 수소는 공기의 산소와 결합하여 전기를 생산하고 이때 생긴 유일한 부산물은 물이다.

수소는 천연가스나 신재생 에너지와 같은 다양한 원천에서 받을 수 있다. 그러므로 수소는 청정 에너지 생산을 위한 큰 잠재력과 안정성을 확보하고 있다.

새로운 기술 개발과 발전의 선두에 있는 혁신적이고 역동적인 기업들의 네트워크가 있다.

Поиски новых источников энергии для средств передвижения приводят к настоящему сдвигу в парадигме: один источник энергии не может удовлетворить все потребности, как это делает нефть в настоящее время

Развитие современного индустриального общества в направлении формирования более рациональных производственных процессов и потребительских привычек требует значительных ресурсов, хотя мы вступаем в эру истощения природных ресурсов

Көлік құралдарына арналған жаңа энергия көздерін іздеу қазіргі уақытта жаңа парадигмаға алып келді, яғни мұнай энергиясы сияқты жалғыз ғана энергия көзі барлық қажеттілікті қамтамасыз ете алмайды

Ұтымды өндірістік үрдістерді және тұтынушы қағидаларды қалыптастыру бағытында заманауи өндірістік қоғамды дамыту маңызды қорларды қажет етеді, дегенмен, біз табиғи қорлардың таусылу кезеңіне аяқ басып отырмыз

새로운 에너지의 원천 연구는 차량을 위한 패러다임을 바꾸게 한다. 왜냐하면 현재 석유처럼 하나의 에너지 원천이 모든 에너지를 필요로 하는 요구를 만족시킬 수는 없기 때문이다.

우리는 자원 고갈의 시대에 진입하더라도 합리적인 제조 공정 및 소비자 습관을 형성하기 위해 현대 산업 사회의 발전이 많은 자원을 요구한다.

С водородом, этим «голубым топливом», компании уверенно продвигаются в направлении постепенной декарбонизации своего производства водорода, предназначенного для применения в качестве источника энергии

Постепенный прогресс в использовании водорода как «голубого топлива» способствует развитию рынка и мобилизации инвестиций участников рынка промышленного производства

Сутегіні, яғни «көгілдір отынды» энергия көзі ретінде пайдалана отырып, компаниялар біртіндеп сутегіні декарбонизациялауды қолға алатын болады

«Көгілдір отын» ретінде сутегіні пайдалану нарықтың дамуы мен өнеркәсіп нарығына қатысушылар инвестициясын мобилизациялауға мүмкіндік береді

회사들이 수소(«푸른연료»)를 갖고 에너지 원천으로 수소를 사용하기 위해서 생산을 탈탄 쪽으로 발달하여 자신있게 움직인다.

전연가스로서 수소사용의 증가는 시장발전과 산업시장의 투자동원에 도움이 된다.

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Какими минеральными ресурсами богата ваша страна?

Какие топливно-энергетические ресурсы у вас имеются и как поставлен процесс их переработки?

Какие действия предпринимаются для сохранения и эффективного использования ресурсов?

Каким образом климат влияет на ресурсы, на их образование?

Влияние климата на ресурсы и их образование огромное, поэтому страна занимает в этой сфере одну из лидирующих позиций

Мемлекеттеріңіз қандай минералды қорлардың түрлеріне бай?

Отын энергетикалық қордың түрі сіздерде бар және олардың жасап шығару үдерісі қалай жолға қойылған?

Қорлардың тиімді пайдаланылуы мен сақталуы үшін қандай әрекеттер жүргізілуде?

Климаттың қордың пайда болуы мен сақталуына әсері қандай?

Климаттың қорға және оның пайда болуына әсері зор, сондықтан, мемлекетіміз бұл салада жетекші орындардың біріне алады

여러분의 국가에서 어떤 광물자원이 있습니까?

연료 및 에너지원의 종류와 재활용과정을 설명 부탁드립니다.

자원의 효과적인 저장과 사용을 위해서 무엇을 합니까?

광물 자원에 영향을 미치는 요소는 무엇입니까?

네, 큰 영향을 미치고 있습니다. 카자흐스탄은 이 분야에서 주도적인 역할을 합니다.

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

В среднем...

Как обстоит дело с
использованием? Вы
экспортируете свои
минеральные ресурсы?

Да, мы экспортируем/ Нет мы
не экспортируем.

Насколько широко ресурсы
полезных ископаемых
используются в фармацевтике?

Какие передовые методы
добычи полезных ископаемых
у вас используются?

На какой срок дается право
недропользования?

Орта есеппен...

Минералды қорларды
пайдалану мәселесі қалай
жолға қойылған? Сіздер
минералды қорларыңызды
экспорттайсыздар ма?

Ия, біз экспортқа шығарамыз
/ Жоқ біз экспортқа
шығармаймыз.

Пайдалы қазбалар
фармацевтика саласында
қаншалықты деңгейде
қолданылуда?

Пайдалы қазбаларды алудың
және өңдеудің қандай
өзық технологиялары
қолданылады?

Жер қойнауын пайдалануға
берілетін мерзім қандай?

평균적인 양은...

광물 자원 사용은 어떻게 됩
니까? 광물 자원수출이 이루
어지고 있습니까?

네, 광물 자원을 수출합니다.
아니오, 수출하지 않습니다.

제약 산업에서 광물 자원이
잘 사용되고 있습니까?

어떤 혁신 자원채취 방법이
사용되고 있습니까?

자원채굴권한은 몇년동안 주
어지는 것입니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Где находятся ваши нефте-
газовые бассейны?

Значительная часть находится
в центре/на западе/ на
востоке/на юге страны.

Какую роль в экономике
страны играет добыча
полезных ископаемых?

Как обстоит дело с
малоотходным и безотходным
производством?

Для каких операций
предоставляется право
недропользования?

Как программы по защите
ресурсов реализованы в
вашей стране?

Газ және мұнай бассейндері
мемлекеттің қай бөлігінде
орналасқан?

Олардың көпшілігі орталық/
батыс/шығыс/оңтүстік
өңірлерде орналасқан.

Мемлекеттің
экономикасында пайдалы
қазбалар қоры қандай рөл
атқарады?

Қалдықсыз және
қалдығы аз өндіріс қалай
қарастырылған?

Пайдалы қазба қорын
қолдану құқығы қай кезде
беріледі?

Мемлекеттеріңізде қорды
сақтау бағдарламасы қалай
жүзеге асырылады?

жұмыс және газ мұнай
маңайында ?
недемі бар ма ?

대부분은 카자흐스탄 중앙에
있으며 서쪽과 동남쪽에도
있습니다.

광물자원 채굴이 국가 경제
에 어떤 영향을 미치고 있습
니까?

Waste-free, low-waste 생
산, 제조업은 어떻게 이루어
지고 있습니까?

자원 채굴 권한은 언제 주어
지는 것입니까?

광물자원보호 프로그램이 있
습니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Существуют ли какие
либо государственные
программы по использованию
минеральных ресурсов?

Кто может быть субъектом
недропользования? Могут ли
ими быть иностранцы?

Как проходит подготовка
кадров в этой сфере?
Достаточно ли
профессионалов или вы
прибегаете к международным
сотрудничествам?

Расскажите пожалуйста о
минеральных ресурсах в
вашей стране

Что может повлиять на разви-
тие минеральных ресурсов?

Пайдалы қазбаларды
қолдану жөнінде
мемлекеттік бағдарламалар
бар ма?

Кім пайдалы қазба
қорын игере алады?
Шетелдіктердің ондай
мүмкіндігі бар ма?

Бұл салада мамандарды
даярлау қалай жүргізілуде?
Кәсіби мамандар жеткілікті
ме әлде шетелдік
мамандардың көмегіне
жүгінесіздер ме?

Мемлекетіңіздегі минералды
қор жөнінде мәлімет
беріңізші

Минералды қорлардың
дамуына не әсер ете алады?

광물자원사용 국가 프로그램
이 있습니까?

광물자원채굴권한을 누가 받
을 수 있습니까? 외국인이 이
와 같은 권한을 받을 수 있습
니까?

이 분야에서 전문가 준비가
어떻게 이루어지고 있습니까?
전문가 수가 충분합니까?

여러분의 광물자원에 대해서
이야기해 주십시오.

광물자원 채굴발전에 무엇이
영향을 미칠 수 있습니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Какие минеральные ресурсы наиболее ценные в вашей стране?

Ең бағалы пайдалы қазбаларыңыз қандай?

여러분 국가에서 광물자원 중 가장 가치 있는 자원은 어떤 것입니까?

Каков ежегодный показатель добычи минеральных ресурсов?

Минералды қорлар табысының жылдық көрсеткіші қандай?

광물자원채굴 연간 지수는 어떻게 됩니까?

Какие минеральные ресурсы Казахстана представлены на мировом рынке?

Дүние жүзілік нарықта Қазақстандық қандай минералды қазбалар көрсетілген?

카자흐스탄의 어떤 광물자원이 세계시장에 나와 있습니까?

Какова значимость того или иного минерального ресурса в использовании?

Қолданыстағы пайдалы қазбалардың маңызы қаншалықты?

특정한 광물자원 사용의 중요성이 무엇입니까?

Имеется ли закон об охране минеральных ресурсов?

Пайдалы қазбаларды қорғау жөнінде заңнамалар бар ма?

광물자원에 대한 보호법이 있습니까?

Какой самой распространенный минеральный ресурс в Казахстане?

Қазақстанда кездесетін пайдалы қазбалардың ішінде ең көп кездесетіні қайсы?

카자흐스탄에서 광범위하게 채굴되는 광물자원이 무엇입니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Какой самый распространенный загрязнитель из минеральных ресурсов?

Пайдалы қазбалардың ішіндегі ең ластаушы түрі қандай?

광물자원 중 환경오염에 영향을 미치는 광물이 무엇입니까?

В какой местности осуществляется большая добыча минеральных ресурсов?

Қай өңірде минералды қорлардың табылу үлесі жоғары?

카자흐스탄 어느 지역에서 광물자원채굴이 이루어지고 있습니까?

Каковы стратегии для уменьшения влияния на развитие минеральных ресурсов?

Минералды қорлардың дамуына әсер ететін стратегиялар қандай?

광물자원 채굴에 대한 영향을 최소화 하기 위한 전략은 무엇입니까?

Расскажите, пожалуйста, о процессе добычи нефти в вашей стране.

Сіздің мемлекетіңізде мұнайды өңдеу үдерісін сипаттап беріңізші.

석유 채굴과정에 대해서 이야기해 주십시오.

Какова ценовая статистика за нефть за последний десять/пятнадцать/двадцать лет?

Соңғы он/он бес/жиырма жылдағы мұнай бағасының статистикасы қандай?

지난 10/15/20 년동안의 석유가격 통계는 무엇입니까?

В какие страны осуществляется экспорт минеральных ресурсов Казахстана?

Қазақстанның минералды қорлары қай мемлекеттерге экспортталады?

카자흐스탄은 어느 나라에 광물수출을 하는 것입니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Не могли бы вы рассказать
о важности и утилизации
минеральных ресурсов в
Казахстане?

Влияет ли переработка
минеральных ресурсов на
окружающую среду?

Какова ценовая политика
экспорта минеральных
ресурсов Казахстана?

Что представляет собой
стратегический план развития
экспорта минеральных ре-
сурсов в зарубежные страны?

Где я могу найти
информацию на английском
языке о вашем продукте?

Кто потребляет воду на
территории Казахстана?

Қазақстандағы минералды
қордың маңызы мен оны
қолдану туралы айтып
бермейсіз бе?

Пайдалы қазбаларды өңдеу
қоршаған ортаға әсер етеді
ме?

Қазақстандағы пайдалы
қазба экспортының баға
саясаты қандай?

Минералды қорларды шет
елдерге экспорттауды
дамытудың стратегиялық
жоспары қандай?

Бұл тауар жөнінде
ағылшынша мәліметті
қайдан ала аламын?

Қазақстан аумағында суды
тұтынатын кім?

Қазақстандағы минералды қордың маңызы мен оны қолдану туралы айтып бермейсіз бе?

Пайдалы қазбаларды өңдеу қоршаған ортаға әсер етеді ме?

Қазақстандағы пайдалы қазба экспортының баға саясаты қандай?

Минералды қорларды шет елдерге экспорттауды дамытудың стратегиялық жоспары қандай?

Бұл тауар жөнінде ағылшынша мәліметті қайдан ала аламын?

Қазақстан аумағында суды тұтынатын кім?

Қазақстандағы минералды қордың маңызы мен оны қолдану туралы айтып бермейсіз бе?

Пайдалы қазбаларды өңдеу қоршаған ортаға әсер етеді ме?

Қазақстандағы пайдалы қазба экспортының баға саясаты қандай?

Минералды қорларды шет елдерге экспорттауды дамытудың стратегиялық жоспары қандай?

Бұл тауар жөнінде ағылшынша мәліметті қайдан ала аламын?

Қазақстан аумағында суды тұтынатын кім?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Где расположены основные
источники пресной воды в
Казахстане?

Қазақстанда тұщы судың
негізгі көздері қайда
орналасқан?

카자흐스탄의 주요 담수 근
원지는 어디에 있습니까?

С какими государствами
Казахстан совместно исполь-
зует источник пресной воды?

Қазақстан қай
мемлекеттермен бірге тұщы
су көздерін қолданады?

카자흐스탄은 담수를 어느
국가와 같이 사용합니까?

Какой уровень обеспечен-
ности водой данным
источником на территории
Казахстана?

Қазақстан аумағын аталмыш
су көздерімен қамтамасыз
етудің деңгейі қандай?

카자흐스탄 영토에 담수량은
어느 정도 됩니까?

Как влияет климат на состоя-
ние источника воды в различ-
ных регионах вашей страны?

Сіздің еліңіздің түрлі
аймақтарындағы климаты су
көздеріне қалай әсер етеді?

국가 여러 지역의 담수 근원
지 상태는 환경에 어떤 영향
을 미칩니까?

Как влияет деятельность
компаний из сопредельных
государств на состояние
источника в Казахстане?

Қазақстандағы су көздерінің
қорына көрші мемлекеттер-
дегі компаниялардың әсері
қандай?

카자흐스탄과 인접국가 기업
활동이 카흐스탄의 물상태
에 미치는 영향이 어떤 것입
니까?

**Минеральные ресурсы –
сохранение и эффективное
управление экосистемами**

**Минералды қорлар –
экожүйені сақтау және
тиімді басқару**

**미네랄원 (광물원) – 에코
시스템 효율적인 운영과 보
존**

Как влияет деятельность населения на состояние воды в регионах Казахстана?

Қазақстан аймақтарындағы тұрғындардың іс-әрекеті су жағдайына қалай әсер етеді?

카자흐스탄의 여러 지역에서 물상태는 주민 활동에 어떤 영향을 미칩니까?

Какие источники загрязнений преобладают в различных регионах Казахстана?

Қазақстанның қандай түрлі аумақтарында ластану көздері басым?

카자흐스탄 여러 지역에서 물자원의 오염근원이 무엇입니까?

**Производители
продукта**

Өнім өндірушілер

제품의제조업체

Расскажите о производителе
этого продукта?

Мына өнімді өндіруші
туралы айтып беріңізі

본 제품의 제조업체에 대해서
이야기해 주시겠어요.

Этот продукт произведен
компанией ...

Бұл өнімді шығарған ...
компаниясы

본 제품은 _____과 같은 업체
에서 제조되었습니다.

Кто главный директор
компаний?

Компания басшысы кім?

본 업체의 대표가 누구입니
까?

Главный директор компании
....

Компанияның басшысы

본 업체의 대표는...

Это международные
компании?

Бұлар халықаралық
компаниялар ма?

본 업체는 국제기업입니까?

... глобальная компания.

... жаһандық компания

... 글로벌 기업입니다.

В чем преимущества данного
продукта?

Бұл өнімнің артықшылығы
неде?

본 제품의 장점은 무엇입니
까?

Данный продукт экономит
энергию

Бұл өнім энергияны
үнемдейді

에너지 절약입니다.

В какие страны этот продукт
экспортируется?

Бұл өнім қай елдерге экспорт-
талады?

이 제품은 어느 나라에 수출
이 됩니까?

Производители продукта

Өнім өндірушілер

제품의제조업체

Этот продукт будет экспортироваться во всех странах мира.

Импортируется ли этот продукт?

В каких странах производители этой продукции имеют филиалы?

...имеет филиалы почти во всех старанах мира, в России, в Казахстане.

Сколько филиалов имеет производитель этой продукции?

...имеет...филиалов в мире.

Планирует ли производитель этой продукции улучшить ее качество в дальнейшем?

Бұл өнім әлемнің барлық елдеріне экспортталады.

Бұл өнімді импортқа шығарасыздар ма?

Бұл өнімді өндірушілердің қандай елдерде филиалдары бар?

Бұл өнімді өндірушілердің барлық елдерде, Ресейде, Қазақстанда филиалдары бар

Бұл өнімді өндірушілердің қанша филиалы бар?

.... әлемде ... филиалы бар

Бұл өнімді өндіруші болашақта оның сапасын арттыруды жоспарлай ма?

이 제품은 전세계 각국에 수출 될 예정입니다.

이 제품은 수입된 제품입니까?

본 제품의 제조 업체 지점이 어떤 국가에 있습니까?

러시아, 카자흐스탄 등 많은 나라에 지점을 두고 있습니다.

본 제품의 제조 업체 지점이 어떤 국가에 있습니까?

세계 _____ 지점이 있습니다.

본 제품의 제조 업체가 제품 질을 향상할 계획이 있습니까?

Производители продукта

Өнім өндірушілер

제품의제조업체

По словам производителей
это новый продукт очень
высокого качества

Өндірушілердің сөзіне
қарағанда, бұл сапасы өте
жоғары жаңа өнім

이 제품은 높은 품질의 신제품
품임으로 현재 제품 품질향상
계획에 대해서 논의한 바가
없습니다.

Имеет ли эта продукция спрос
в современном рынке?

Бұл өнім қазіргі нарықта
сұранысқа ие ме?

이 제품은 현시장에서 수요도
가 높습니까?

По словам производителей
данная продукция будет
иметь высокий спрос в
будущем

Өндірушілердің айтуынша,
бұл өнім болашақта үлкен
сұранысқа ие болады

제조업체의견으로 앞으로 제
품수요도가 높아질 것입니다.

Где расположены основные источники пресной воды в Казахстане?

Основные источники пресной воды находятся в Арало-Сырдарьинской, Балхаш-Алакольской, Иртышской, Ишимской, Шу-Таласской районах Казахстана

Средняя Азия — это регион, в котором уже сейчас ощущается нехватка пресной воды из-за многих климатических изменений. Понижение уровня воды отмечается не только в Аральском море, но и многих других озёрах

Учёные связывают это с интенсификацией процессов испарения, что является следствием глобального потепления

Қазақстандағы тұщы судың негізгі көздері қайда орналасқан?

Негізгі тұщы су көздері Қазақстанның Сырдария аралы, Балқаш-Алақөл, Ертіс, Ишим, Шу-Талас аудандарында орналасқан

Орта Азия климаттың өзгеруіне байланысты тұщы су жетіспейтін аймақ. Судың төмендеуі тек Арал теңізінде ғана емес, басқа да көптеген өзендерде де айқын байқалады

Зерттеушілер бұл жағдайдың жаһандық жылынуға қатысы бар екенін анықтады

Қазақстан ішіне қанша су ресурстары бар? Қайда орналасқан?

Қазақстан ішіне қанша су ресурстары бар? Қайда орналасқан? Қазақстанның Сырдария аралы, Балқаш-Алақөл, Ертіс, Ишим, Шу-Талас аудандарында орналасқан

Средняя Азия — это регион, в котором уже сейчас ощущается нехватка пресной воды из-за многих климатических изменений. Понижение уровня воды отмечается не только в Аральском море, но и многих других озёрах

Учёные связывают это с интенсификацией процессов испарения, что является следствием глобального потепления

Водные ресурсы

Су көздері

сузатрын

Во многих районах Центральной Азии увеличивается изменчивость и интенсивность выпадения осадков

Ливневые дожди, резко сменяющиеся засухами, создают множество проблем труженикам отрасли сельского хозяйства

Как может повлиять ухудшение источника воды на развитие Республики Казахстан?

Ухудшение источника воды может сильно повлиять на развитие Республики Казахстан. Особенно сильно это может отразиться на сельском хозяйстве.

В каких областях Казахстана расположены ГЭС (гидроэлектростанция)?

Орта Азияның көптеген аймақтарында жиі жауын жауып, климаттың өзгеруі байқалуда

Жаңбырдың бірде көп, бірде мүлде болмауы ауыл шаруашылығы саласындағы жұмысшыларға қиындықтар туғызуда

Су қорының нашарлауы Қазақстан Республикасының дамуына қалай әсер етеді?

Су қорының нашарлауы Қазақстан Республикасының дамуына қатты әсер етеді. Оның салдары, әсіресе, ауыл шаруашылығында байқалуы мүмкін.

Қазақстанның қай облыстарында СЭС (суэлектрстансалары) орналасқан?

중앙 아시아의 많은 지역에서 강수의 변화와 강수량증가가 이루어지고 있습니다.

장마와 가뭄으로 인하여 농업에서 많은 문제가 발생합니다.

담수생물자원의 실태악화가 카자흐스탄 발전에 어떤 영향을 미칠 수 있습니까?

담수생물자원의 실태악화는 카자흐스탄 발전에 큰 영향을 미칠 수 있습니다. 특히 농업에 많은 영향을 미칠 것입니다.

카자흐스탄 어느 주에 수력 발전소가 있습니까?

Водные ресурсы

Также возможно изменение и контроль работы заводов, предприятий, чтобы они меньше выпускали выхлопные газы, чтобы меньше отходов было выброшено в воду

Также нужно следить за техническим состоянием судов. Существует большое количество решений

Для решения проблемы водообеспечения человечество использует различные пути. Главный из них — экономия воды, уменьшение ее потерь благодаря внедрению более современных способов и технологий

Как можно решить проблемы безопасности водой?

Су көздері

Суға зиянды қалдықтардың тасталуын азайту үшін зауыттар мен өнеркәсіп орындарының зиянды газдарды аз көлемде бөлуін қарастыруға және бақылау жасауға болады

Сонымен қатар, су көліктерінің техникалық жағдайын да бақылау қажет. Соған байланысты көптеген шешімдер бар

Сумен қамтамасыз ету мәселелерін шешу үшін адамзат түрлі тәсілдерді қолданады. Олардың ең маңыздысы суды үнемдеу, жаңа тәсілдер мен технологияларды енгізу арқылы суды аз қолдану

Сумен қамтамасыз ету мәселесін қалай шешуге болады?

су자원

공장에서 배출되는 유독가스, 매연, 오염물질 최소화 및 통제가 필요하고 공장 폐수 통제가 필요합니다.

또한 선박 상태관리가 중요합니다. 이외에 다양한 해결책이 있습니다.

물의 문제를 해결하기 위해서 다양한 노력을 하고 있습니다. 그 중 중요한 것은 물의 절약을 하기 위해서 혁신기술을 도입하는 것입니다.

담수공급의 문제를 어떻게 해결할 수 있습니까?

Водные ресурсы

Су көздері

수자원

Большое значение имеет также сооружение водохранилищ. В настоящее время в мире создано более тридцати тысяч водохранилищ

В Казахстане ГЭС (гидроэлектростанция) в основном расположены в Южных и Восточных областях

Сколько запасов общей мировой воды доступны для людей?

Для людей доступны только 0.4% общемировых запасов воды

Сколько человек может выдержать без воды?

Су қоймаларын салудың маңызы жоғары. Қазіргі таңда әлемде отыз мыңнан астам су қоймалары салынды

Қазақстанда СЭС (суэлектростансасы) негізінен Оңтүстік және Шығыс аудандарда орналасқан

Жалпы дүниежүзіндегі судың қанша қоры адамдар үшін қолжетімді?

Жалпы дүниежүзіндегі су қорының 0.4%-н ғана адамдар пайдалана алады

Адам сусыз қанша уақыт шыдай алуы мүмкін?

또한 저수지를 개발하는 것이 중요합니다. 현재는 전세계에 삼만개의 넘는 저수지가 만들어졌습니다.

카자흐스탄 내 남부, 동부 카자흐스탄에 수력발전소가 있습니다.

세계 담수보유량은 어느 정도가 됩니까?

현재 세계 담수보유량은 0,4%에 미칩니다.

사람은 물없이는 얼마나 살 수 있습니까?

Водные ресурсы

Су көздері

수자원

Чем может заболеть человек употребляя неочищенную воду?

Потребление неочищенной воды является основной причиной диареи

Сколько минимум литров воды необходимо человеку ежедневно для существования?

Человеку необходимо минимум два литра воды ежедневно для существования

Какие сферы являются основными водопотребителями в Республике Казахстан?

Основными водопотребителями в РК является сельское хозяйство, промышленность и коммунальное хозяйство

Тазартылмаған суды тұтыну- да адам қандай ауруларға шалдығуы мүмкін?

Іш ауруларының басты себебі тазартылмаған суды пайдалану болып табылады.

Адамға күніне кем дегенде қанша литр су қажет?

Адам баласының ағзасы күніне екі литр суды қажет етеді

Қазақстан Республикасында суды қолданатын негізгі қай салалар ?

Қазақстан Республикасында ауыл шаруашылығы, жеңіл өнеркәсіп және коммуналдық шаруашылық негізгі су тұтынушылар болып табылады

오염물 섭취일 경우 생기는 병이 무엇입니까?

오염물 섭취가 다이레아의 원인이 됩니다.

생명유지 최소 물섭취량은 어떻게 됩니까?

물 최소섭취량은 2리터 정도 됩니다.

카자흐스탄 내 주 물소비자가 어떻게 됩니까?

카자흐스탄 내 주요 물소비자는 농업부문, 산업부문 및 유틸리티 부문입니다.

Водные ресурсы

Су көздері

수자원

Сколько процентов солености составляет вода в Каспийском море?

Соленость Каспийского моря составляет 0,05 %

В чем проблема Каспийского моря?

Проблема Каспийского моря состоит в основном в загрязнении экологии

Что является основной причиной дефицита воды в РК (Республике Казахстан)?

Сопоставление водных ресурсов с потребностью экономики показывает наличие дефицита воды

Какая система по водным ресурсам не развита в РК?

Каспий теңізіндегі судың тұздылығы қанша пайызды құрайды?

Каспий теңіз суының тұздылығы 0,05 %-ы құрайды

Каспий теңізінің мәселесі қандай ?

Экологияның бұзылуы Каспий теңізінің ең басты проблемасы

ҚР (Қазақстан Республикасында) су жетіспеушілігінің негізгі себебі не?

Экономикалық қажеттілік мақсатында су көздерін салыстыру арқылы су көзінің жетіспеушілігін байқадық

Қандай су жүйелері ҚР-да дамымаған?

каспий теңізінің тұздылығы қанша пайызды құрайды?

каспий теңізінің тұздылығы 0,05% құрайды.

каспий теңізінің мәселесі қандай?

каспий теңізінің мәселесі қандай? экологияның бұзылуы

Қазақстан Республикасында су жетіспеушілігінің негізгі себебі не?

экономикалық қажеттілік мақсатында су көздерін салыстыру арқылы су көзінің жетіспеушілігін байқадық

Қазақстан Республикасында су жетіспеушілігінің негізгі себебі не?

Водные ресурсы

Су көздері

сузатрын

В стране не развита система по управлению отходами

Какая система управления водными ресурсами создает угрозы устойчивому развитию Казахстана?

Качество водных ресурсов является одним из лимитирующих факторов устойчивого развития

Что ставит под угрозу достижения цели всеобщего доступа к чистой питьевой воде?

Рост населения, загрязнение окружающей среды и необходимость повышения уровня жизни

Что такое эпидемическая безопасность воды?

Елімізде қалдықтарды қайта өңдеу жүйесі дамымаған

Су ресурстарын басқарудың қандай жүйесі Қазақстанның тұрақты дамуына қауіп төндіреді?

Су қорларының сапасы Қазақстанның тұрақты дамуына қауіп төндіретін бірден бір көрсеткіш

Жалпыға ортақ таза ауыз суға қол жетімділікке қауіп не?

Қоршаған ортаның ластануы және өмір сүру деңгейін жоғарылату қажеттілігі таза суға қолжетімділік мәселесіне қауіп төндіреді

Судың эпидемиялық қауіпсіздігі деген не?

Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесі дамымаған.

Сузатрын басқару жүйесі Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесіне қауіп төндіреді.

Сузатрын басқару жүйесі Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесіне қауіп төндіреді.

Сузатрын басқару жүйесі Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесіне қауіп төндіреді.

Сузатрын басқару жүйесі Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесіне қауіп төндіреді.

Сузатрын басқару жүйесі Қазақстан ішілік су ресурстарының басқару жүйесіне қауіп төндіреді.

Водные ресурсы

Су көздері

수자원

Эпидемическая безопасность воды- это комплекс мероприятий, направленных на предупреждение инфекционных заболеваний среди отдельных групп населения

Источник водоснабжения не обеспечивает необходимыми нормами водопотребления

Почему следует отойти от привозной воды, как источника водоснабжения населенных пунктов?

Какие водные источники безопасны для здоровья человека?

Обработанные и не обработанные источники воды

Эпидемиялық қауіпсіздік дегеніміз халықтың жекелеген топтары арасында жұқпалы аурулардың алдын алуға бағытталған іс-шаралар кешені

Сумен қамтамасыз ету көзі су тұтыну нормаларына сай келмейді

Елді мекендерді сумен жабдықтау көзі болып табылатын тасымалданатын судан нәліктен бас тарту керек?

Қандай су көздері адам денсаулығы үшін қауіпсіз?

Өңделген және өңделмеген су көздері

물을 안전하게하는 전염병은 사람들 가운데 질병의 감염으로부터 보호하기 위한 목적으로 판단되어진다

왜냐하면, 수입되는 물들은 물을 소비하는것에 일반적으로 적합하지 않기 때문이다.

왜 수입되는 물들은 생성되는 물의 근원중 하나에서 구별되는 것이 필요한가?

물을 생성하게하는 근원들중에서 사람들의 건강을 안전하게하는 것은 무엇인가?

처리되어지거나 처리되지않은 물의 생성근원

Водные ресурсы

Су көздері

수자원

Почему орошение требует огромных расходов воды?

Жерді өндеуге неліктен көп су каят?

물을 끌어 들이는것은 왜 막대한 비용의 물이 요구되어 지는가?

В зависимости от местности, возможны разные способы орошения

Аймаққа байланысты жерді өндеудің әртүрлі амалдары бар

지대에 따라서 물을 끌어 들이는 것의 다양한 방법이 돼요

Контактная информация

Байланыс телефондары

연락처

Телефонные коды:

+7-код страны,
7172 -код г. Астаны,
107-международный код.

Международный аэропорт
Астаны: г. Астана, ул Кабанбай
багыра, 119

<http://astanaairport.kz/>

Справочная служба:
+7 7172 702 999

Железнодорожный вокзал
г. Астаны: г. Астана, район
Сарыарка, ул. Гете, 1.
www.railways.kz

Справочная служба:
+7 (7172) 930113,
+7 (7172)383333

Управление миграционной
полиции:
г. Астана, ул. Сейфуллина, 29
Контактный телефон:
+7 (7172) 716050

Телефон коды:

+7-мемлекет коды
7172 - Астана қ. коды,
107-халықаралық код

Астана халықаралық
аэропорты: Астана қ.,
Қабанбай бағыр к-сі, 119

<http://astanaairport.kz/>

Анықтама қызметі:
+7 7172 702 999

Астанак қ. темір жол вок-
залы: Астана қ., Сарыарқа
районы, Гете к-сі 1;
www.railways.kz

Анықтама қызметі:
+7 (7172) 930113,
+7 (7172)383333

Көші-қон полициясы
басқармасы: Астана қ-сы,
Сейфуллин к-сі 29,
Байланыс телефоны:
+7 (7172) 716050

전화국가 번호

+ 7 국가 번호
7172- 아스타나 번호
107 국제 전화 번호

아스타나 국제 공항 주소: 아
스타나시 카반바이 바트르거
리 119 번

<http://astanaairport.kz/>
안내소 +7 7172 702 999

아스타나 기차역: 아스타나
시 사르아르카구 고태 거리
1번
www.railways.kz

안내소
+7 (7172) 930113,
+7 (7172)383333

이동 경찰부: 아스타나시 세
이폴리나거리 29
전화 +7 (7172) 716050

Контактная информация

Байланыс телефондары

연락처

Бюро регистрации несчастных случаев:

г. Астана, район Сарыарқа,
ул. Бейбітшілік, 19
www.ast.dvd.mvd.kz/ru/accidents

Контактный телефон:
+7 (7172) 716032,
+7 (7172) 716169

Дежурная часть ДВД г. Астаны
г. Астана, район Сарыарқа,
ул. Бейбітшілік, 19
www.ast.dvd.mvd.kz
Контактный телефон:
+7 (7172) 716010

Такси г. Астана
1. Такси Алтын
+7 (7172) 201919,
+7 (7172) 200219,
+77072201919
2. Такси Ангел
+7 (7172) 901818,
+77011951818.

Оқыс жағдайды тіркеу мекемесі: Астана қ-сы,
Сарыарқа районы,
Бейбітшілік к-сі, 19,
www.ast.dvd.mvd.kz/ru/accidents

Байланыс телефоны:
+7 (7172) 716032,
+7 (7172) 716169

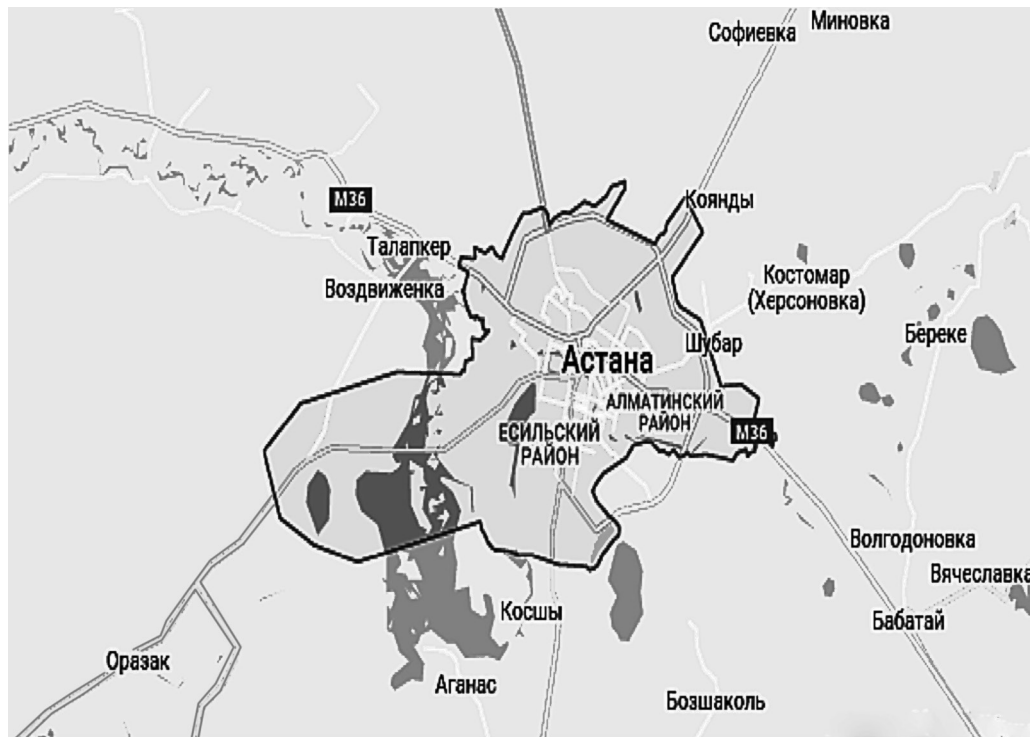
Астана қ-сы ПД кезекші бөлімі: Астана қ-сы,
Сарыарқа районы,
Бейбітшілік к-сі 19,
www.ast.dvd.mvd.kz
Байланыс телефоны:
+7 (7172) 716010

Астана қ-сы таксiі:
1. Такси Алтын
+7 (7172) 201919,
+7 (7172) 200219,
+77072201919
2. Такси Ангел
+7 (7172) 901818,
+77011951818.

사고 등록부: 아스타나시 사르아르카구, 베이비트썰릭 거리 19 번, www.ast.dvd.mvd.kz/ru/accidents
전화 +7 (7172) 716032,
+7 (7172) 716169

아스타나 경찰서: 아스타나시, 사르아르카구, 베이비트썰릭 거리 19 번,
www.ast.dvd.mvd.kz
전화 +7 (7172) 716010

아스타나 택시:
1. 알튼 택시
+7 (7172) 201919,
+7 (7172) 200219,
+77072201919
2. Angel 택시
+7 (7172) 901818,
+77011951818.



**КОРЕЙСКО-КАЗАХСКО-РУССКИЙ,
РУССКО-КАЗАХСКО-КОРЕЙСКИЙ**

РАЗГОВОРНИК

ISBN 978-601-270-291-0



Составители:

*Пак Н.С., Чан Ходжон, Хан Н.Ч., Ким А.С., Ким У.А., Тен Е.В.,
Борантаева Ф.Ж., Свиридова В.А., Ким С.К., Пан Чонсик*

Издание подготовлено к выпуску издательством «Полилингва»
при КазУМОиМЯ имени Абылай хана

Директор издательства: *Есенгалиева Б.А.*

Технический редактор, дизайн: *Кынырбеков Б.С.*

Компьютерная верстка:

Сенгербаева А.Ш., Ахметова Р.С.



Отпечатано с готовых файлов заказчика, в ТОО РПИК «Дәуір».

Подписано в печать 13.01.2017 г.

Формат 70x108 ¹/₃₂. Объем 14 п.л.

Тираж 1000 экз. Заказ № 178.



Издательство «Полилингва» КазУМОиМЯ имени Абылай хана
050022, г. Алматы, ул. Муратбаева, 200
Тел.: +7 (727) 292-03-84, 292-03-85, вн. 24-09
E-mail: kazumo@ablaikhan.kz, ablaikhan@list.ru